

FA用語辞典

Dicionário de terminologia sobre automação de fábrica

日本語→ポルトガル語[南米対応]

Japonês → Português do Brasil

FA に関する用語約 4000 語以上について
日本語・英語・ポルトガル語 [南米対応] 対訳
を収録しております。

Lista com mais de 4.000 termos FA
Em japonês, inglês e português do Brasil.

注意事項

Precauções

文章構成や状況により、単語の翻訳が異なる可能性があります。
本辞典に収録している単語は参考とし、ご活用の際にはご注意ください。
Às vezes, as traduções das palavras precisam ser alteradas dependendo da estrutura e forma da sentença. Os termos listados neste dicionário devem ser meramente usados para referência e, portanto, devem ser usados com cautela.

FA用語辞典

1
A

日本語	英語	ポルトガル語
10進数	decimal	decimal
10進定数	decimal constant	constante decimal
16ビット符号付バイナリ	16-bit signed binary	binário assinado de 16 bits
16進数	hexadecimal	hexadecimal
16進定数	hexadecimal constant	constante hexadecimal
16ビットCRC(MODBUS仕様)	16-bit CRC (for MODBUS)	CRC de 16 bits (para MODBUS)
16ビットデータ	16-bit data	dados de 16 bits
16ビットデータ否定転送	16-bit data negative transfer	transferência de dados negativos de 16 bits
16ビットデジタル入力	16-bit digital input	entrada digital de 16 bits
1回転あたりの移動量(AL)	travel distance per revolution (AL)	distância percorrida por revolução (AL)
1回転あたりのパルス数(AP)	number of pulses per revolution (AP)	número de pulsos por revolução (AP)
1回転内位置(1pulse単位)	within one-revolution position (1 pulse unit)	posição de uma rotação (1 unidade de pulso)
2軸円弧補間制御	2-axis circular interpolation control	controle de interpolação circular de 2 eixos
2乗平均平方根	root mean square	valor médio quadrático
2進化10進数	binary-coded decimal	código binário decimal
2進数	binary	binário
2芯ツイストケーブル線	2-core twisted cable	cabo de par trançado
2芯ツイストシールド線	2-core twisted shielded wire	cabo de par trançado blindado
37ピンDサブコネクタ	37-pin D-sub connector	conector DB 37
3相インバータ	three-phase inverter	inversor de frequência trifásico
3相交流電源	three-phase AC power supply	fonte de alimentação trifásica
3相モータ	three-phase motor	motor trifásico
40ピンコネクタタイプ	40-pin connector type	conector de 40 pinos
4象限運転	4-quadrant operation	operação em 4 quadrantes
4倍	multiplication by 4	multiplicação por 4
ABSカウンタ	ABS counter	contador ABS
ABS樹脂	ABS resin	resina ABS
AC モータドライブユニット	AC motor drive module	módulo de unidade do motor de CA
ACK応答	ACK response	resposta ACK
ActiveXコントロール	ActiveX control	controle ActiveX

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
A	ACTコントロール	ACT control	controle de ACT
D	AC外部端子一括アース	AC external terminal batch ground	aterramento em lote de terminal externo CA
	ACサーボ	AC servo	servo CA
	AC電源	AC power supply	fonte de alimentação CA
	AC入力ユニット	AC input module	módulo de entrada CA
	ACリアクトル	AC reactor	reator CA
	AG端子	AG terminal	terminal AG
	ASCII	ASCII	ASCII
	ASCII10進数	ASCII decimal	ASCII em decimal
	ASCII16進数	ASCII hexadecimal	ASCII em hexadecimal
	ASCIIコード	ASCII code	código ASCII
	ASCII制御コード	ASCII control code	código de controlo ASCII
	ASCII変換	Conversion to ASCII	Conversão para ASCII
	ASCII文字列	ASCII string	string em ASCII
	AS-Iインターフェイスユニット	AS-I interface module	módulo de interface AS-I
	AS-iマスタユニット	AS-i master module	módulo master AS-i
	ATAカード	ATA card	ATA card
	AUIケーブル	AUI cable	cabo AUI
a接点	normally open contact	contacto normalmente aberto	
B/.NETインターフェースユニット	B/.NET interface module	módulo de interface B/.NET	
BCD-BIN変換	BCD-BIN conversion	conversão BCD-BIN	
BCDコード	BCD code	código BCD	
BCD算術演算命令	BCD arithmetic operation instruction	instrução de operação aritmética em BCD	
BCDデジタル入力スイッチ	BCD digital input switch	switch de entrada digital em BCD	
BCDデジタル表示器	BCD digital display device	display digital em BCD	
BCDデータ	BCD data	dados em BCD	
BCD入力スイッチ	BCD input switch	switch de entrada em BCD	
BCD表示	BCD display	exibição em BCD	
b接点	normally closed contact	contacto normalmente fechado	
DINレール	DIN rail	Trilho DIN	

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
DOS/Vパソコン	IBM-PC/AT-compatible personal computer	computador pessoal IBM-PC
Dサブ9ピン	D-sub 9-pin	DB9
D種接地	D-type grounding	aterramento de tipo D
I/Oアドレス	I/O address	endereço de I/O
I/O応答時間	I/O response time	tempo de resposta de I/O
I/O応答速度	I/O response speed	velocidade de resposta de I/O
I/Oサーバ	I/O server	servidor de I/O
I/O信号	I/O signal	sinal de I/O
I/O占有点数	number of occupied I/O points	número de pontos de I/O ocupados
I/O点数	number of I/O points	número de pontos de I/O
I/O番号	I/O number	número de E/S
I/O分散	I/O distribution	distribuição de I/O
I/Oリフレッシュ	I/O refresh	atualização de I/O
I/O渡し	I/O delivery	entrega de I/O
I/O割付	I/O assignment	atribuição de I/O
Iステートメント	I statement	instrução de entrada
I動作	I action	ação de entrada
JANコード	JAN code	código JAN
JISコード	JIS code	código JIS
JOG運転	JOG operation	modo JOG
JOG速度	JOG speed	velocidade JOG
L字金具	L-bracket	Mão francesa
Mコード	M code	código M
PC書込	Write to PLC	Escrever no PLC
PC診断	PLC diagnostics	diagnósticos do PLC
PC読出	Read from PLC	Leitura a partir do PLC
S字加減速	S-pattern acceleration/deceleration	aceleração/desaceleração em curva S
S字比率	S-pattern ratio	índice de curva tipo S
T分岐接続	T-branch connection	conexão ramificada em forma de T
アーク	arc	arco

FA用語辞典



あ

日本語	英語	ポルトガル語
アークバリヤ	arc barrier	barreira de arco voltaico
アークバリヤ付き形リレー	relay with arc barrier	relé com barreira de arco voltaico
アーク放電	arc discharge	descarga por arco
アース	earth	terra
アース線	grounding cable	cabo de aterramento
アース端子	earth terminal	terminal de aterramento
アーム	arm	braço
アイソレーション	isolation	isolamento
アイソレーター	isolator	isolador
亜鉛ダイキャスト	zinc die-cast	fundição de injeção de zinco
アキ	empty/vacant/reserved	vazio/vago/reservado
アキシャル荷重	axial load	carga axial
アキュームレータ	accumulator	acumulador
空き領域	Empty Area	Área Vazia
アクション	action	ação
アクセス	access	acesso
アクセス回路	access circuit	circuito de acesso
アクセス権	access authority, access right	autoridade de acesso, direito de acesso
アクセス子局	access slave station	estação escrava de acesso
アクセスサイクル	access cycle	ciclo de acesso
アクセススイッチ	access switch	switch de acesso
アクセス範囲	access range	intervalo de acesso
アクセスモード	access mode	modo de acesso
アクチュエータ	actuators	atuadores
アクティブマトリックス	active matrix	matriz ativa
アクリル	acryl	acrílico
アクリル樹脂	acrylic resin	resina acrílica
アシストガス	assist gas	gás auxiliar
アスキー	ASCII	ASCII
アスキーコード	ASCII code	código ASCII

FA用語辞典



あ

日本語	英語	ポルトガル語
アスキーコードプリント命令	print ASCII code instruction	imprimir instruções de código ASCII
アスキープリント	ASCII print	impressão de ASCII
アスキートransform	ASCII conversion	conversão ASCII
アスキーメモリ	ASCII instruction	instrução de ASCII
アスキーチャर	ASCII character	caractere ASCII
アタッチメント	attachment	anexo
アダプタ	adapter	adaptador
アダプタ取付ネジ	adapter mounting screw	parafuso de montagem do adaptador
アダプタユニット取付金具	adapter module mounting bracket	suporte de montagem do módulo adaptador
アダプタユニット取付ネジ	adapter module mounting screw	parafuso de montagem do módulo adaptador
アダプティブ制振制御	adaptive vibration suppression control	comando adaptável para supressão de vibrações
アダプティブチューニングモード(アダプティブフィルタⅡ)	adaptive tuning mode (adaptive filter II)	modo de tuning adaptável (filtro adaptável II)
厚板	plate	placa
圧接	pressure welding	pressão de soldadura
圧接工具	IDC tool	ferramenta IDC
圧接タイプコネクタ	insulation displacement connector	conector de deslocamento de isolamento
圧接タイププラグ	solderless plug	tomada sem solda
圧接端子台アダプタ	IDC terminal block adapter	bloco de terminais IDC
圧着	crimping	crimping
圧着工具	crimping tool	ferramenta de crimpar
圧着タイプ	crimping type	de tipo crimpagem
圧着タイプコネクタ	crimping type connector	conector de crimpar
圧着端子	solderless terminal	terminal sem solda
アップロード	upload	upload
厚み	thickness	espessura
圧力計	pressure gauge	instrumento medidor de pressão
圧力スイッチ	pressure switch	interruptor de pressão
圧力制御	pressure control	controle de pressão
圧力ポート	pressure port	orifício de pressurização
あて止め制御	contact positioning control	controle de posicionamento de contacto

FA用語辞典



あ

日本語	英語	ポルトガル語
後入先出法	last in, first out method [LIFO method]	método last in, first out [método LIFO]
アドオン	add-on	adição
アドオン方式	add-on system	adição de sistema
後工程	assembly and testing process	processo de desenvolvimento e testes
アドバンストS字加減速	advanced S-pattern acceleration/deceleration	avançada aceleração/desaceleração em curva S
アドバンスト磁束ベクトル制御	advanced flux vector control	avançado controle de fluxo vetorial
アドバンスト制振制御	advanced vibration suppression control	avançado controle de supressão de vibrações
アドレス	address	endereço
アドレス減少方向	address decreasing direction	direção de endereço decrescente
アドレス増加方向	address increasing direction	direção de endereço crescente
アドレス表記	address notation	notação de endereços
アナコン	analogue computer	computador analógico
アナログ	analog	analógico
アナログRGB	analog RGB	RGB analógico
アナログ集積回路	analog IC	CI analógico
アナログ周波数計	analog frequency meter	frequencímetro analógico
アナログ出力	analog output	saída analógica
アナログ出力実行(/実用)範囲	practical analog output range	range da saída analógica
アナログ出力設定スイッチ	analog output setting switch	switch de configuração da saída analógica
アナログ出力値	analog output value	valor de saída analógica
アナログ出力電流	analog output current	saída analógica de corrente
アナログ出力範囲	analog output range	range da saída analógica
アナログ出力ユニット	analog output module	módulo de saída analógica
アナログ指令	analog command	comando analógico
アナログ信号	analog signal	sinal analógico
アナログ信号線	analog signal line	linha de sinal analógico
アナログ制御	analog control	controle analógico
アナログ絶縁変換アダプタ	analog isolation conversion adapter	adaptador analógico de conversão de isolamento
アナログ速度指令	analog speed command	comando de velocidade analógico
アナログ速度指令電圧	analog speed command voltage	comando de velocidade analógico por tensão

FA用語辞典

あ

日本語	英語	ポルトガル語
アナログタイマユニット	analog timer module	módulo temporizador analógico
アナログ値	analog value	valor analógico
アナログデジタル変換ユニット	analog-digital converter module	módulo conversor analógico-digital
アナログデータ	analog data	dados analógicos
アナログ電圧出力	analog voltage output	saída analógica de tensão
アナログトルク指令電圧	analog torque command voltage	comando de torque analógico por tensão
アナログトルク制限	analog torque limit	limite de torque analógico
アナログ入出力ユニット	analog I/O module	módulo de I/O analógico
アナログ入力	analog input	entrada analógica
アナログ入力異常	analog input error	erro de entrada analógica
アナログ入力設定スイッチ	analog input setting switch	switch de configuração de entrada analógica
アナログ入力選択	analog input selection	seleção de entrada analógica
アナログ入力値	analog input value	valor de entrada analógica
アナログ入力点数	number of analog input points	número de pontos de entradas analógicas
アナログ入力ユニット	analog input module	módulo de entrada analógica
アナログ入力レンジ	analog input range	range da entrada analógica
アナログ表示計	analog indicator	indicador analógico
アナログユニット	analog module	módulo analógico
アナンシエータ	annunciator	anunciador
アナンシエータ検出	annunciator detection	deteção de anunciador
アナンシエータ検出個数	number of annunciator detection	número de deteção de anunciador
アナンシエータ検出番号	annunciator detection number	número de deteção de anunciador
アナンシエータチェック	annunciator check	verificação do anunciador
アブソリュート位置決め	absolute positioning	posicionamento absoluto
アブソリュートエンコーダ	absolute encoder	encoder absoluto
アブソリュート検出器	absolute encoder	encoder absoluto
アブソリュート同期エンコーダ	Absolute synchronous encoder	encoder sincronizado absoluto
アブソリュート方式	absolute method	método absoluto
油潤滑	oil lubrication	lubrificação a óleo
油溝	oil groove	ranhura de lubrificação

FA用語辞典



あ

日本語	英語	ポルトガル語
油焼入れ	oil quenching	têmpera em óleo
アプリケーション	application	aplicação
アプリケーションプログラム	application program	programa de aplicação
誤り制御方式	error control type	tipo de controle de erros
アラーム	alarm	alarme
アラームクリア	alarm clear	limpar alarme
アラーム検出禁止	disable alarm detection	desativar deteção de alarme
アラームコード	alarm code	código de alarme
アラームコード一覧	alarm code list	lista de códigos de alarme
アラーム出力	alarm output	saída de alarme
アラームタグ	alarm tag	tag alarme
アラーム中	alarm activated	alarme ativo
アラーム通知	alarm notification	notificação de alarme
アラーム停止	alarm stop	interrupção de alarme
アラーム内容	tag contents	conteúdo da tag
アラーム表示	alarm display	display de alarmes
アラームプロバイダ	alarm provider	fornecedor de alarme
アラームモニタ	alarm monitor	monitor de alarme
アラームランプ	alarm lamp	indicador de alarme
アラーム履歴	alarm history	histórico de alarmes
粗削り	rough cutting	lapidação em bruto
アルゴンガス	argon gas	gás árgon
アルミ電解コンデンサ	aluminum electrolytic capacitor	capacitor eletrolítico em alumínio
アルミニウム	aluminum	alumínio
アルミフレーム	aluminum frame	estrutura de alumínio
アンインストール	uninstallation	desinstalação
アンカー	anchor	âncora
暗号化	enciphering	codificação
アンサーバック信号	answerback signal	sinal de resposta
暗証番号	password	senha

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
あ い	安全CSPファイル	safety CSP file	arquivo de safety CSP
	安全回路	safety circuit	círculo de segurança
	安全規格	safety standards	normas de segurança
	安全機構	safety mechanism	mecanismo de segurança
	安全検査	safety inspection	inspeção de segurança
	安全在庫	safety inventory	inventário de segurança
	安全審査	safety review	relatório relativo à segurança
	安全対策	safety measures	medidas de segurança
	安全扉	safety door	porta de segurança
	安全認証	safety approval	aprovação de segurança
	安全ファンクションブロック	safety function block	bloco de funções de safety
	安全ブレーキ	safety brake	freio de segurança
	安全リモートデバイス局	safety remote device station	estação do dispositivo de segurança remoto
	安全リレーユニット	safety relay module	módulo de relé de segurança
	アンダーシュート	undershoot	subimpulso
	アンダーフロー	underflow	subfluxo
	安定化電源	stabilized power source	fonte estabilizada
	アンド	and	e
	アンドブロック(ANB)	ANB	ANB
	アンバランストルク	unbalanced torque	torque desequilibrado
	アンプ	amplifier	amplificador
	アンペア	ampere	ampér
	アンロック	unlock	desbloquear
	アンロック状態	unlocked status	estado desbloqueado
	アンロック処理	unlock processing	processamento de desbloqueio
	イーサネット	Ethernet	Ethernet
	イオン電流測定	ion current measurement	medição atual de íons
	イオン発生方式	ion generation method	método de geração de íons
	イオンバランス	ion balance	equilíbrio de íons
	イオンレベル警報出力	ion level alarm output	saída de alarme de nível de íons

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
い	移行	transition	transição
	異種ネットワーク接続	coexistence network connection	ligação de rede de coexistência
	異種ネットワーク通信経路	co-existence network route	rota de rede de co-existência
	異常	error	erro
	異常応答	abnormal response	resposta anormal
	異常箇所	faulty area	área com falha
	異常検出	error detection	deteção de erro
	異常出力	error output	saída de erro
	異常状態	error status	status do erro
	異常処理	error processing	processamento de erro
	異常動作	faulty operation	operação com falha
	異常内容	error definition	definição do erro
	位相角	phase angle	ângulo de fase
	位相検出器	phase detector	detector de fase
	位相検出端子	phase detection terminal	terminal de deteção de fase
	位相制御式	phase control (method)	controle de fase (método)
	位相補正	Phase compensation	compensação de fase
	板幅	board width	largura da placa
位置	位置誤り検出	position error detection	deteção de erro de posição
	位置合わせ	align to position	alinhar em posição
	位置決め	positioning	posicionamento
	位置ゲイン	position gain	ganho de posição
	位置検出	position detection	detecção de posição
	位置検出器	position detector	detector de posição
	位置誤差	position error	erro de posição
	位置コントローラ	position controller	controlador de posição
	一時停止	pause	pausa
	位置指令	position command	comando de posição
	位置ずれ	shift	shift
	位置制御	position control	controle de posição

FA用語辞典

日本語	英語	ポルトガル語
位置整定時間	position setting time	tempo de definição de posição
位置追従制御	Position follow-up control	Controle de follow-up de posição
位置パルス	position pulse	Pulso de posição
位置フィードバック	positioning feedback	feedback de posicionamento
位置偏差	position deviation	desvio de posição
位置補正	position adjustment	ajuste de posição
一覧	list	lista
位置ループ	position loop	loop de posição
位置ループゲイン	position loop gain	ganho de loop de posição
一致	Match	combinação
一致検出	Match detection	deteção de combinação
一致出力	match output	resultado de combinação
一般CC-Linkマスター単元	standard CC-Link master module	módulo standard de CC-Link mestre
一般公衆回線	general public line	linha pública geral
一般仕様	general specifications	especificações gerais
一般リモートI/Oユニット	standard remote I/O module	módulo standard de I/O remoto
移動量	travel	percurso
イナーシャ	inertia	inércia
イニシャライズ中	Initializing	inicializar
イニシャライズ手順	initialization procedure	procedimento de inicialização
イニシャル交信	initial communication	comunicação inicial
イニシャル処理	initial processing	processamento inicial
イニシャルスタート	initial start	start inicial
イニシャルスタートモード	initial start mode	modo de start inicial
イニシャルデータ処理完了	Initial data processing complete	processamento inicial de dados concluído
イネーブルスイッチ	enable switch	switch de ativação
イベント通知	event notification	notificação de evento
イベント発行条件	event issuance condition	estado de emissão de evento
イミュニティ試験	immunity test	teste de imunidade
イメージセンサ	image sensor	sensor de imagens

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
い	イメージファイル	image file	arquivo de imagem
	印加電圧	applied voltage	tensão aplicada
	インクリメンタル位置決め	incremental positioning	posicionamento incremental
	インクリメンタルエンコーダ	incremental encoder	encoder incremental
	インクリメンタル検出器ケーブル	incremental encoder cable	cabo de encoder incremental
	インクリメンタルシステム	incremental system	sistema incremental
	インクリメンタル同期エンコーダ	incremental synchronous encoder	encoder síncrono incremental
	インクリメンタル方式	incremental method	método incremental
	インクリメント	increment	incrementar
	インクリメント方式	increment method	método de incremento
	印刷	print	imprimir
	印字	mark	marca
	インストール	install	instalar
	インストール手順	installation procedure	procedimento de instalação
	インターネット	internet	Internet
	インターネットサービスプロバイダ	internet service provider	prestador de serviço de Internet
	インターネット接続サービス	internet connection service	serviço de conexão à Internet
	インターフェース	interface	interface
	インターレース走査	interlaced scanning	digitalização entrecruzada
	インダクタ	inductor	indutor
	インダクタンス	inductance	indutância
	インダストリアルクリーンルーム	industrial clean room	sala limpa industrial
	インターフェースボード	interface board	placa de interface
	インターフェースユニット	interface module	módulo de interface
	インタプリタ形BASIC	interpretive BASIC	BASIC interpretativo
	インタポレータ	interpolator	interpolador
	インタロック	interlock	intertravamento
	インタロック回路	interlock circuit	círcuito de intertravamento
	インタロック条件	interlock condition	estado de intertravamento
	インタロック信号	interlock signal	sinal de intertravamento

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
い	インタロック用デバイス	interlock device	dispositivo de intertravamento
	インチング	Inching	lentamente
	インチング移動量	inching moving distance	distância de movimento lento
	インチング運転	inching operation	operação lenta
	インデックス	index	índice
	インデックス修飾	index modification	modificação de índice
	インデックス修飾テーブル	index modification table	tabela de modificação de índice
	インデックス修飾デバイス	indexing device	dispositivo de indexação
	インデックス情報	index information	informação de índice
	インデックステーブル	index table	tabela de índices
	インデックスレジスタ	index register	registro de índice
	インデックス列	index column	coluna de índice
	インテリ	Intelligent	inteligente
	インテリジェント機能スイッチ	intelligent function switch	switch de função inteligente
	インテリジェント機能ユニット	intelligent function module	módulo de função inteligente
	インテリジェント機能ユニット異常	intelligent function module error	erro do módulo de função inteligente
	インテリジェント機能ユニット経由	routing an intelligent function module	encaminhamento de um módulo de função inteligente
	インテリジェント機能ユニットスイッチ	intelligent function module switch	comutador do módulo de função inteligente
	インテリジェント機能ユニット専用命令	intelligent function module dedicated instruction	instruções dedicadas do módulo de função inteligente
	インテリジェント機能ユニットデバイス	intelligent function module device	dispositivo do módulo de função inteligente
	インテリジェント機能ユニットパラメータ	intelligent function module parameter	parâmetro do módulo de função inteligente
	インテリジェント機能ユニットパラメーター覧	Intelligent Function Module Parameter List	Lista de Parâmetros do Módulo de Função Inteligente
	インテリジェント機能ユニットモニタ	intelligent function module monitor	monitoração do módulo de função inteligente
	インテリジェントコミュニケーションユニット	intelligent communication module	módulo de comunicação inteligente
	インテリジェントデバイス局	intelligent device station	estaçao de dispositivo inteligente
	インテリジェントデバイスユニット	intelligent device module	módulo de dispositivo inteligente
	インテリジェントユニット	intelligent module	módulo inteligente
	インテリジェント用バッファ指定(ワード)	Intelligent buffer select (word)	seleção de buffer memory de modulo inteligente (word)
	インテリジェント割り込み	intelligent interrupt	interrupção inteligente
	インバータ	inverter	inversor

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
い ー う	インバータ運転許可	Enable inverter operation	Ativar operação de inversor
	インバータ運転許可信号	inverter operation enable signal	sinal de ativação de funcionamento do inversor
	インバータ運転準備完了	inverter operation ready	inversor operando em ready
	インバータ運転中	inverter running	inversor em run
	インバータ過負荷遮断(電子サーマル)	inverter overload rejection (electronic thermal)	rejeição por sobrecarga do inversor (térmico electrónico)
	インバータセットアップソフトウェア	inverter setup software	software de configuração do inversor
	インバータ部	inverter part	peça do inversor
	インバータモジュール	inverter module	módulo do inversor
	インバタリセット	inverter reset	reset do inversor
	インパクトドロップ	impact drop	quebra de impacto
	インパクトドロップ性能	impact drop performance	desempenho da quebra de impacto
	インパクト負荷	impact load	carga dinâmica
	インパルス スタータ	impulse starter	impulse starter
	インパルス リレー	impulse relay	relé de pulso
	インピーダンス	impedance	impedância
	インピーダンス変換器	impedance converter	conversor de impedância
	インポート	import	importar
	インポジション	in-position	in-position
	インポジション応答時間	in-position response time	tempo de resposta de in-position
	インポジション信号	in-position signal	sinal de in-position
	インポジション範囲	in-position range	intervalo de in-position
	インライン化	in line	em linha
	ウィザード形式	wizard style	estilo assistente
	ウインドウ	window	janela
	ウインドウ画面	Window screen	Tela de janela
	ウェイト幅	wait band	faixa de espera
	ウエハ	wafer	wafer
	ウエルドライン	weld line	linha de solda
	ウォッチドッグ	Watchdog	Watchdog
	ウォッチドッグタイマ	watchdog timer, WDT	temporizador do watchdog, WDT

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
う え	受入検査	inspection of in-coming materials	inspeção de materiais recebidos
	薄型	thin profile	perfil fino
	渦電流	eddy current	corrente parasita
	渦電流損	eddy current loss	perda de corrente parasita
	ウレタンゴム	urethane rubber	borracha de uretano
	運転	operating	operante
	運転試験	test of running	teste ao funcionamento
	運転準備スイッチ	operation preparation switch	interruptor de preparação da operação
	運転状態	operating status	estado de operação
	運転速度	moving speed	velocidade de deslocamento
	エア シリンダ	air cylinder	cilindro pneumático
	エア式	pneumatic	pneumático
	エアシャワー	air shower	jato de ar
	エアパージ接続口	air purge connection port	porta para ligação de purga de ar
	エアフィルタ	air filter	filtro de ar
	永久磁石	permanent magnet	íman permanente
	英数字	alphanumeric character	caractere alfanumérico
	エージング	aging	envelhecimento
	液晶	liquid crystal	cristal líquido
	液晶モニタ	LCD monitor	monitor LCD
	エクスポート	export	exportar
	エコー	echo	eco
	エッジ	edge	borda
	エッジ強調	edge enhancement	borda de subida
	エッジ検出	edge detection	deteção por borda
	エッジリレー	edge relay	relé de extremidade
	エッティング	etching	gravação
	エディタ	editor	editor
	エディットボックス	edit box	caixa de edição
	エミッタ	emitter	emissor

FA用語辞典



え

日本語	英語	ポルトガル語
エミュレータ	emulator	emulador
エラー	error	erro
エラー解除	error reset	reset de erro
エラー解除処理時間	error reset processing time	tempo de processamento de reset de erro
エラー解除指令	error cancel command	comando de cancelamento de erro
エラー解除選択	error reset selection	seleção de reset de erro
エラー解除選択メニュー	error reset selection menu	menu de seleção de reset de erro
エラー解除メニュー	error reset menu	menu de reset de erro
エラー完了デバイス	error completion device	dispositivo de conclusão de erros
エラー共通情報	common error information	informação de erro comum
エラー共通情報メニュー	common error information menu	menu de informação de erro comum
エラー検出	error detection	deteção de erro
エラー項目	error item	item de erro
エラーコード一覧	error code list	lista de códigos de erro
エラー個別情報	individual error information	informação de erro individual
エラー個別情報メニュー	individual error information menu	menu de informação de erro individual
エラー状況	error status	estado de erro
エラー詳細	error details	especificações do erro
エラー情報	error information	informações de erros
エラー情報メニュー	error information menu	menu de informações de erros
エラーチェック	error check	verificação de erro
エラー発生軸	Axis in which the error occurred	Eixo no qual ocorreu o erro
エラー発生時刻	error occurred time	tempo de erro ocorrido
エラー発生中	error occurring	ocorrência de erro
エラー判定	Error judgment	Avaliação do erro
エラー表示	error display	display de erro
エラーフラグ	error flag	flag de erro
エラーフレーバー	error classification	classificação de erro
エラー無効局	error invalid station	estaçao de erros inválidos
エラーメッセージ	error messages	mensagens de erro

FA用語辞典



え

日本語	英語	ポルトガル語
エラーリセット	error reset	reset de erro
エラーリセット指令	error reset command	comando de reset de erro
エラーリセット信号	error reset signal	sinal de reset de erro
エラー履歴	error history	histórico de erros
エラー履歴一覧	error list	lista de erros
エラー履歴一覧メニュー	error list menu	menu da lista de erros
エラー履歴最新アドレス	Latest error log address	Último endereço de registo de erro
エラー履歴表示	error log display	visualização de registro de erros
エラー履歴メニュー	error log menu	menu de registro de erros
エラー履歴モニタ	error history monitor	monitor de histórico de erros
エリア	area	área
エリアチェック	area check	verificação da área
エレメント	element	elemento
遠隔設定箱	remote setting box	caixa de definição remota
遠隔操作	remote control	controle remoto
遠隔地	remote location	localização remota
円弧	arc	arco
エンコーダ	encoder	encoder
エンコーダ分解能	Encoder resolution	Resolução do encoder
エンコード	encode	codificar
円弧補間	circular interpolation	interpolação circular
演算	calculation	cálculo
演算回路	operation circuit	círcuito de operação
演算周期	operation period	período de operação
演算処理	operation processing	processamento de operação
エンジニアリングツール	engineering tool	ferramenta de engenharia
エンタルピ	enthalpy	entalpia
エンディアン	endian	sufixo (ordenação dos bites)
エンティティ	entity	entidade
エンド コード	end code	código final

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
えー お	エンドキャップ	end cap	tampa de extremidade
	エンド処理	end processing	processamento final
	遠方制御	remote control	controle remoto
	エンボシング	embossing	embossing
	エンボス	emboss	alto-relevo
	エンボス模様	embossment pattern	padrão de trabalho em relevo
	オイル フィルタ	oil filter	filtro de óleo
	オイルミスト	oil mist	névoa de óleo
	応急措置	emergent measures	medidas emergentes
	応差距離	hysteresis	histerese
	応答	response	resposta
	応答時間	response time	tempo de resposta
	応答指定	response specification	especificação de resposta
	応答性	responsibility	responsabilidade
	往復カム	reciprocating cam	câme alternativo
	応力	stress	stress
	オートチューニング	auto tuning	auto tuning
	オートチューニング応答性	auto tuning response	resposta de auto tuning
	オートチューニングモード	auto tuning mode	modo de afinação automática
	オートマチック	automatic	automático
	オートメーション	automation	automatização
	オートモード	auto mode	modo automático
	オートロギング	auto logging	registo automático
	オーバーシュート	overshoot	superação
	オーバーフロー	overflow	overflow
	オーバーホール	overhaul	manutenção
	オーバーライド	override	substituir
	オーバーラップウィンドウ	overlap window	janela de sobreposição
	オーバーレンジ警告	range-over alarm	alarme de fora de range
	オーバーロード	overload	sobrecarga

FA用語辞典

お

日本語	英語	ポルトガル語
オーバーシュート	overshoot	superação
オーバーシュート量補正	Overshoot amount compensation	Compensação da quantia superada
オーバヘッド時間	overhead time	tempo excessivo
オーバボルテージカテゴリ	overvoltage category	categoria de sobretensão
オーバライド	override	substituição
オーバル歯車式流量計	oval gear type flow meter	medidor de fluxo do tipo engrenagem oval
オープン	open	abrir
オープン化	opening	abertura
オープン完了信号	Open completion signal	Sinal de conclusão de abertura
オープンコレクタ	open collector	coletor aberto
オープンコレクタ回路	open-collector circuit	circuito de coletor aberto
オープンコレクタ出力	open-collector output	saída de coletor aberto
オープンコレクタタイプ	open-collector type	tipo de coletor aberto
オープンコレクタ方式	open-collector system	sistema de coletor aberto
オープン指示	open direction	direção de abertura
オープン処理	open processing	processamento aberto
オープン方式	open method	método aberto
オープンモード	open mode	modo aberto
オープン要求信号	open request signal	sinal de request aberto
オープンループ	open loop	ciclo aberto
オープンループ制御	open loop control	controle de ciclo aberto
オーム	ohm	ohm
オーム計	ohmmeter	ohmímetro
オールディジタル制御	all digital control	controle totalmente digital
送り	feed	alimentação
送り現在値	current value of feed	valor de alimentação atual
送りネジ	feed adjustment bolt	parafuso de ajuste de alimentação
押し出し	extrudate	extrudado
押ボタンスイッチ	push-button switch	push-button switch
オシレート制御	oscillation control	controle de oscilação

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
お	お墨付き	authorized, authorization	autorizado, autorização
	汚染	pollution	poluição
	汚染物質	contaminants	contaminantes
	オファー	offer	oferta
	オフィス コンピュータ	office computer	computador de escritório
	オブジェクト	object	objeto
	オブジェクトスクリプト	object script	script do objeto
	オプション	option	opção
	オプションEEPROMメモリカセット	option EEPROM memory cassette	cassete de memória EEPROM opcional
	オプション異常	option error	erro de opção
	オプション機能ボード	option function board	placa de função opcional
	オプション出力端子状態	option output terminal status	terminal de estado de saída opcional
	オプションスロット	option slot	slot opcional
	オプション入力端子状態	option input terminal status	terminal de estado de entrada opcional
	オプション品	optional item	item opcional
	オプション保護カバー	option protective cover	capa de proteção opcional
	オプションメニュー	option menu	menu de opções
	オプションユニット接続コネクタ	option module connector	conector de módulo opcional
	オフセット	offset	offset
オフセット	オフセット・ゲイン設定回数	offset/gain setting count	contagem de offset/ganho
	オフセット・ゲイン設定状態	offset/gain setting status	estado de definição de offset/ganho
	オフセット・ゲイン設定状態信号	offset/gain setting status signal	sinal de estado de definição de offset/ganho
	オフセット・ゲイン値	offset/gain value	valor de offset/ganho
	オフセット・ゲイン調整値指定	offset/gain adjusted value specification	especificação de valor ajustado de offset/ganho
	オフセットゲイン設定回数	Offset/gain setting count	Contagem de definição de offset/ganho
	オフセット指定	Offset specification	Especificação de offset
	オフセット設定状態	offset setting status	estado de definição de offset
	オフセット設定モード	offset setting mode	modo de definição de offset
	オフセット設定要求	offset setting request	pedido de definição de offset
	オフセット値	offset value	valor de offset

FA用語辞典



お

日本語	英語	ポルトガル語
オフディレイ時間	off-delay time	tempo off-delay
オフディレータイマ	off-delay timer	temporizador off-delay
オフ電圧	off voltage	tensão inativa
オフライン	offline	offline
オフラインオートチューニング	offline auto tuning	auto tuning offline
オフラインスイッチ	offline switch	offline switch
オフラインテスト	offline test	teste offline
オペレータ	operator	operador
オペレーティングシステム(OS)	Operating System (OS)	Sistema Operacional (OS)
オペレーティングマニュアル	operating manual	manual de operação
重み付き平均	weighting average	média ponderada
親局	master	mestre
オリエント運転	orientation operation	operação por orientação
オリエント完了	orientation completed	orientação concluída
オリエント指令	orientation command	comando por orientação
オリエントステータス	orient status	estado de orientação
オリエント制御	orientation control	controle por orientação
オリエントミス	orientation fault	falha de orientação
オリフィス	orifice	orifício
オルガン	organ	orgão
卸	wholesale	venda por atacado
音圧レベル	sound pressure level	nível de pressão sonora
音響カプラ	sound coupler	acoplador acústico
音声出力ユニット	sound output module	módulo de saída de som
オンディレータイマ	on-delay timer	temporizador on-delay
オンディレー動作	on-delay operation	operação on-delay
オンデマンド	on-demand	por demanda
オン電圧	on voltage	em tensão
温度計	thermometer	termómetro
温度センサー	temperature sensor	sensor de temperatura

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
おーか	温度調節器	TC, temperature controller	TC, controlador de temperatura
	温度調節ユニット	temperature control module	módulo de controle de temperatura
	温度特性	temperature characteristics	características da temperatura
	温度特定	temperature characteristics	características da temperatura
	温度入力ユニット	temperature input module	módulo de entrada de temperatura
	オンライン	online	online
	オンラインオートチューニング	online auto tuning	auto tuning online
	オンライン自動復列	automatic online return	retorno online automático
	オンライン操作	online operation	operação online
	オンラインテスト	online test	teste online
	オンラインモード	online mode	modo online
	オンラインモニタ	online monitor	monitoração online
	オンラインユニット交換	online module change	alteração de modo online
	カーソル	cursor	cursor
	カードリーダ	card reader	leitor de cartões
	ガードモニタリング	guard monitoring	monitorização de segurança
	カーフ	calf	calf
	外観	external appearance	aparência externa
	回帰反射型	retro-reflective	retro-refletivo
	外径	outer diameter	diâmetro exterior
	外形図	outline drawing	esboço
	外形寸法	dimensions	dimensões
	開梱	unpacking	desembalar
	概算見積	estimate	estimativa
	開始	start	start
	外字	custom character	caractere de customização
	回数	times	tempos
	回生	regeneration	regeneração
	回生オプション	Regenerative option	Opção de regeneração
	回生抵抗器	regenerative resistor	resistor regeneração

FA用語辞典



か

日本語	英語	ポルトガル語
回生負荷率	regenerative load ratio	índice de carga regenerativa
回生ブレーキ	regenerative brake	freio regenerativo
回生ユニット	regeneration module	módulo de regeneração
回線	line	linha
改善率	improvement rate	índice de melhoria
解像度	resolution	resolução
外注品	purchased parts	peças adquiridas
回転	rotation	rotação
回転子	rotor	rotor
回転スイッチ	rotating switch	rotating switch
ガイドライン	guide line	linha de orientação
ガイドレーザ	guide laser	laser de orientação
開発	development	desenvolvimento
外部運転	external operation	operação externa
外部機器	external device	dispositivo externo
外部故障	external failure	falha externa
外部故障診断	external troubleshooting	deteção de problemas externos
外部故障診断ユニット	external failure diagnostics module	módulo de diagnóstico de falha externa
外部出力	external output	saída externa
外部仕様書	functional specification	especificação funcional
外部トリガ	external trigger	trigger externo
外部入力	external input	entrada externa
外部配線	external wiring	cabeamento externo
外部表示ユニット	external display module	módulo de display externo
外部要因	external factor	fator externo
概要	overview	descrição geral
解列	disconnection	desconexão
回路	electrical circuit	circuito elétrico
回路構成	circuit structure	estrutura do circuito
回路図	ladder diagram	diagrama ladder

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
か	カウンタ	counter	contador
	カウンタ機能選択	Counter Function Selection	Seleção de Função do Contador
	カウンタ機能選択モニタ	counter function selection monitor	monitor de seleção de função do contador
	カウンタ形式	counter type	tipo de contador
	カウンタ形式モニタ	counter type monitor	monitor do tipo de contador
	カウンタ値一致	counter value match	correspondência de valor de contador
	カウンタ値小	counter value small	valor de contador baixo
	カウンタ値大	counter value large	valor de contador elevado
	カウンタユニット	counter module	módulo do contador
	カウント	count	contagem
	カウントイネーブル指令	count inable command	comando de permissão de contagem
	カウント式	Count type	Tipo de contagem
	カウント式原点復帰	count type home position return	retorno à posição inicial da contagem
	カウント数	number of count	número da contagem
	カウントソース選択	Count Source Selection	Seleção de Fonte de Contagem
	カウント値	count value	valor de contagem
	過回生	excessive regeneration	regeneração excessiva
	価格折衝	price negotiation	negociação de preço
	化学的洗净	chemical cleaning	limpeza química
	書き込み	write	escrita
	かぎ針	crochet needle	agulha de croché
	可逆運転	reversible operation	operação reversível
	可逆コンバータ	reversible converter	conversor reversível
	拡散反射型	diffuse-reflective	difuso-refletivo
	角周波数	angular frequency	frequência angular
	拡大図	enlarged view	vista ampliada
	拡大表示	enlarged display	visualização ampliada
	拡張子	extension	expansão
	拡張ベースユニット	extension base module	rack de expansão
	角度	angle	ângulo

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
か	確認	confirm	confirmar
	確立	establishment	estabelecimento
	確率限界	limit of probability	limite de probabilidade
	確率変数	random variables	variáveis aleatórias
	下限	lower limit/bottom limit	limite inferior/limite mínimo
	下限ストロークリミット	lower stroke limit	limite inferior de curso
	加減速	acceleration/deceleration	aceleração/desaceleração
	加減速時間設定範囲外	acceleration/deceleration time setting out of range	configuração de tempo de aceleração/desaceleração fora do range
	加減速方式	acceleration/deceleration method	método de aceleração/desaceleração
	下限リミットスイッチ	lower limit switch	interruptor de limite inferior
	加工機	machinery	maquinaria
	かご形モータ	squirrel-cage motor	motor de gaiola de esquilo
	かご形誘導電動機	squirrel-cage induction motor	motor de indução de gaiola de esquilo
	かご形誘導モータ	squirrel-cage induction motor	motor de indução de gaiola de esquilo
	火災	fire	fogo
	華氏	°F	°F
	下死点	bottom-dead-center	ponto morto inferior
	かしめる	caulking	encalque
	過剰在庫	excessive inventory	inventário excessivo
	仮数部	mantissa	mantissa
カ	カスケード接続	cascade connection	ligação em cascata
	カスケードモード	cascade mode	modo cascata
	ガスケット	gasket	vedação
	ガススプリング	gas spring	mola a gás
	カスタマイズ性	customizability	customização
	カスタムLSI	custom LSI	LSI de customização
	カスタム品	customized product	produto customizado
	化成処理	chemical conversion coating	revestimento de conversão química
	画素	pixels	pixels
	仮想CPUユニット	virtual CPU module	módulo de CPU virtual

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
か	画像形式	image format	formato de imagem
	加速時定数	Acceleration time constant	Constante de tempo de aceleração
	加速度	acceleration	aceleração
	加速トルク	Acceleration torque	Torque de aceleração
	型式	Model	Modelo
	型番	model number	número do modelo
	形名	model	modelo
	カッター	cutter	dispositivo de corte
	カット電圧	cut-off voltage	tensão de corte
	カップリング	coupling	acoplamento
	カテゴリワークスペース	category workspace	categoria de área de trabalho
	過電圧	overvoltage	sobretensão
	過電流	over current	sobrecorrente
	過渡	transient	transiente
	可とうケーブル	flexible cable	cabo flexível
	稼動時間	operation hours	horas de operação
	可動範囲	Movable range	range de deslocamento
	稼働率	operating ratio	taxa de operação
	角縫い	corner stitching	corner stitching
かま	金型	metallic mold	molde metálico
	加熱	heating	aquecimento
	カバー取付けねじ	cover mounting screw	parafuso de montagem da capa
	過負荷	overload	sobrecarga
	過不足	overplus and shortage	excesso e escassez
	可変長	Variable length	Comprimento variável
	かま	hook	gancho
	カム	cam	came
	カム曲線	cam curve	curva de came
	カム曲線特性値	cam curve characteristic value	valor característico da curva de came
	カム軸	cam shaft	eixo de came

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
か	カムスイッチ	cam - operated switch	switch operado por cames
	カムデータ	cam data	dados de cames
	カム方式	cam method	método de cames
	カメラ	camera	câmera
	カメラケーブル	camera cable	cabo da câmera
	カメラ増設ユニット	camera extension module	módulo de extensão de câmera
	カメラ電源	camera power supply	fonte de alimentação da câmera
	画面	screen	tela
	下面図	bottom view	vista inferior
	カラー処理	color processing	processamento de cores
	カラー濃淡処理	color shade-scale processing	processamento de escala de sombras de cores
	仮規格	tentative standards	normas provisórias
	仮仕様	tentative specifications	especificações provisórias
	ガルバノ	Galvano	Galvano
	ガルバノスキャナ	Galvano scanner	Digitalizador Galvano
	カレンダー更新処理時間	calendar update processing time	tempo de processamento da atualização do calendário
	カレントディレクトリ	current directory	diretório atual
	カレントループ	current loop	loop de corrente
	間隔	space	espaço
	換気制御	ventilation control	controle de ventilação
	環境	environment	ambiente
	勧告書	recommendations	recomendações
	監視	monitoring	monitoração
	監視画面	monitor screen	tela do monitor
	監視時間	monitor time	tempo de monitoração
	干渉領域	interference area	área de interferência
	関数	function	função
	完成品	final Product	Produto final
	慣性モーメント	moment of inertia	momento de inércia
	乾燥炉	drying oven/Kiln	forno/estufa para secagem

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
か き	感電	electric shock	choque elétrico
	感度	sensitivity	sensibilidade
	管理外ユニット	non-controlled module	módulo não controlado
	管理局	control station	estação de controle
	管理工程図	process flow chart for control	fluxograma de processos para controle
	管理システム	management system	sistema de gerenciamento
	管理者	manager	gerenciador
	管理図	management diagram	diagrama de gerenciamento
	管理水準	management level	nível de gerenciamento
	管理外れ	out of control	fora de controle
	管理ユニット	controlled module	modo controlado
	完了	Completed	Concluído
	ギア	gear	engrenagem de transmissão
	ギアバックラッシュ	gear backlash	reação da engrenagem
	ギア比	Gear ratio	Relação de transmissão
	キーインドウ	key window	janela principal
	キーコードスイッチ	key code switch	key code switch
	キー操作	key operation	operação chave
	キープ アライブ回路	keep alive circuit	círcuito de manutenção
	キーボード	keyboard	teclado
	キーボード入力	keyboard entry	entrada de teclado
	キーワード	keyword	palavra-chave
	キーワード登録	keyword registration	registro de palavra-chave
	機械系	mechanical system	sistema mecânico
	機械原点	mechanical origin	origem mecânica
	機械指令	Machinery Directive	Diretiva relativa às máquinas
	機械装置	machinery	maquinaria
	機械端	load side	lado de carga
	規格品	standard product	produto standard
	危険	dangerous	perigoso

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
危険物	dangerous goods	mercadorias perigosas
危険物取扱基準	rules for handling dangerous materials	normas para o manuseamento de materiais perigosos
機種	model	modelo
機種切替	model changeover	alteração de modelo
期首在庫	initial inventory	inventário inicial
基準軸速度	Reference axis speed	Referência de velocidade do eixo
基準値	reference value	valor de referência
基準点	reference point	ponto de referência
基数	radix	raiz
キズ検知	flaw detection	deteção de falhas
軌跡	Locus	Localidade
規定範囲	specified range	intervalo especificado
起動	start up	start up
起動条件	Start condition	Condição de start
起動スイッチ	start-up switch	switch de start-up
起動設定スイッチ	start-up setting switch	definição do switch de start-up
起動速度	startup speed	velocidade de start-up
起動入力設定スイッチ	start-up input setting switch	definição do switch de entrada de start-up
輝度調整	change brightness	alterar brilho
機能	function	função
機能一覧	function list	lista de funções
機能ユニット	function module	módulo de funções
基板	substrate	substrato
基板実装	PC board implementation process	processo de implementação de placa de PC
基本回路	basic circuit	círcuito básico
基本仕様書	system specification	especificações do sistema
基本ベースユニット	main base module	módulo rack principal
基本ユニット	main module	módulo principal
期末在庫	ending inventory	inventário final
ギヤードモータ	geared motor	motor com engrenagens

FA用語辞典

日本語	英語	ポルトガル語
逆起電力	counter-electromotive force	força contra-eletromotriz
逆止弁	check valve	verificar válvula
逆相	reversed phase	fase reversa
逆転	reverse rotation	rotação reversa
逆動作	reverse action	ação reversa
逆方向	negative direction	direção negativa
キャッシュメモリ	cache memory	memória cache
キャラクタ	character	caractere
キャラクタジェネレータ	character generator	gerador de caracteres
キャラクタゼネレータ	character generator	gerador de caracteres
キャラクタ部	character area	área de caracteres
キャリア	carrier	portadora
キャリア周波数	carrier frequency	frequência da portadora
キャリアバンド	carrier band	banda portadora
キャリーフラグ	carry flag	sinalizador de carry
キャンセル	cancel	cancelar
給水源	water source	fonte de água
吸着	suction	sucção
吸着確認	confirmation of suction	confirmação de sucção
給電	Power supply	fonte de alimentação
強アルカリ	strong alkali	alcalino forte
強化プラスチック	reinforced plastics	plástico reforçado
供給	supply	fornecimento
競合メーカー	competitive opponent	opONENTE competitivo
強酸性物質	strong acidic substances	substâncias altamente ácidas
共振周波数	resonance frequency	frequência de ressonância
行数	No. of lines	Nº de linhas
強制終了	forced termination	finalização forçada
強制出力	forced output	saída forçada
強制停止	Forced stop	parada forçada

FA用語辞典



き

日本語	英語	ポルトガル語
共通	common	comum
共通接地	common grounding	aterramento comum
共通設定	common setup	configuração comum
共通設定データ	common setting data	dados de definições comuns
強誘電体メモリ	FeRAM, ferroelectric random access memory	FeRAM, memória ferroelétrica de acesso aleatório
共用接地	shared grounding/joint grounding	aterramento compartilhado/aterramento conjunto
許可	Allow	Permitir
局	station	estaçao
局数	Station count	Contagem de estações
極数	pole number	número de polos
極性	polarity	polaridade
極性反転	reversed polarity	polaridade reversa
局番	station No.	Nº da estação
局番切り換えスイッチ	change station No. switch	alterar switch de nº de estação
局番設定スイッチ	station No. setting switch	switch de definição do Nº da estação
許容回転数	Allowable speed	Velocidade permitível
許容値	tolerance	tolerância
許容範囲	permitted range	intervalo/faixa permitido(a)
距離	distance	distância
距離設定型	fixed-distance	distância fixa
距離調整	adjust distance	ajustar distância
切換	switching	comutação
切替スイッチ	selector(switch)	(interruptor) seletor
切欠け	notch	entalhe, depressão
切目	incision	incisão
キロ	km	quilômetro, km
記録フォーマット	recording format	formato de registro
キログラム	kg	quilograma, kg
緊急スイッチ	emergency switch	botão de emergência
緊急停止	emergency stop	parada de emergência

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
き く	禁止	Disable	Desativar
	近接	proximity	proximidade
	近接スイッチ	proximity switch	sensor de proximidade
	金属	metal, metal object	metal, objeto metálico
	金属疲労	metal fatigue	fadiga de metais
	近点ドグ	limit switch for near point	chave de fim de curso para ponto próximo
	均等	equalizing	equalização
	近傍通過	close passage/fly-by	fechar passagem/fly-by
	くし形配線カバー	comb-shaped wiring cover	proteção de cabeamento em forma de pente
	組み立て	assembly	montagem
	組立公差	fitting tolerance	tolerância de instalação
	組立図	assembly drawing	esquema de montagem
	組立ライン	assembly line	linha de montagem
	クライアント	client	cliente
	クライアント側	client side	lado do cliente
	グラウンドスタッド	ground stud	barra fixa de aterramento
	クラス	class	classe
	クラッチ	clutch	embreagem
	クラッド	cladding	revestimento exterior
	グラフ	graph	gráfico
	グラフィックオペレーションターミナル	Graphic Operation Terminal, GOT	Terminal de Operação Gráfico, GOT
	グラフィックス表示	graphics display	placa gráfica
	グランドループ	ground loop	circuito de terra
	クランプ	clamp	dispositivo de fixação
	クランプ金具	clamp fitting	encaixe do dispositivo de fixação
	クランプダイオード	clamp diode	diodo de fixação/grampeamento
	クリア	clear	limpar
	クリアモード	clear mode	clear mode
	クリーニング用フロッピーディスク	floppy disk for cleaning	disquete para limpeza
	クリープ速度	creep speed	creep speed

FA用語辞典



く
け

日本語	英語	ポルトガル語
クリープ防止軸受	anti-creep bearing	suporte anti-deslizamento
クリーンルーム	clean room	sala limpa
グリス	lubrication oil/grease	óleo/massa lubrificante
クリック	click	clicar
グリッド	grid	grade
グループ指定	specified group	grupo especificado
グループ数	number of groups	número de grupos
グレイコード	Gray code	código Gray
グレーアウト	grayout	em cinza
グレー処理	Grayscale processing	Processamento da escala de cinza
クレーン	Crane	Grua
クローズ	close	perto
クローズ指示	close indication	indicação próxima
クローズ処理	close processing	encerrar processamento
クローズドループ制御	closed loop control	controle de ciclo fechado
グローバルセクション	global section	seção global
グローバルデバイス	global device	dispositivo global
グローバル変数	global variable	variável global
クロスケーブル	crossing cable	cabo cross/cruzado
クロック	clock	relógio
クロック周波数	clock frequency	frequência do relógio
クロム酸	chromic acid	ácido crómico
計器	metering instrument	instrumento de medição
蛍光灯	fluorescent	fluorescente
警告	warning	aviso
計算機リンクユニット	computer link module	módulo de rede para computador, módulo serial
計算式	calculation formula	fórmula de cálculo
傾斜	oblique (tilt)	oblíquo (inclinação)
形状	shape	forma
係数	coefficient	coeficiente

FA用語辞典

け

日本語	英語	ポルトガル語
計数速度	counting speed	velocidade de contagem
計装	instrumentation	instrumentação
携帯電話	cellular phone, mobile phone	telefone celular, telefone móvel
系統図	system diagram	diagrama do sistema
警報	alarm	alarme
経由	via	via
ゲイン	gain	ganho
ゲイン切換え	gain switching	comutador de ganho
ゲインサーチ	Gain search	Busca de ganho
ゲイン指定	Gain specification	Especificação de ganho
ゲイン設定状態	gain setting status	estado de definição de ganho
ゲイン設定モード	gain setting mode	modo de ajuste de ganho
ゲイン設定要求	gain setting request	pedido de ajuste de ganho
ゲイン値	gain value	valor de ganho
ゲージ	gauge	instrumento de medição
ゲージ圧	gauge pressure	pressão manométrica
ゲージ圧力	gauge pressure	pressão manométrica
ケース	case	caixa
ゲート	gate	porta
ゲートアレー	gate array	gate array
ゲートターンオフサイリスタ	gate turnoff thyristor	tiristor com porta turnoff
ゲートバルブ	gate valve	válvula de gaveta
ケーブル	cable	cabo
ケーブルカッタ	cable cutter	cortador de cabo
ケーブル仕様	cable specifications	especificações do cabo
ケーブル線	cable	cabo
ケガ	injury	ferimento
桁	digit	dígito
桁数	digit count	contagem de dígitos
結合	merge	agregar/juntar dados

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
結合ノイズ	coupling noise	ruído de acoplamento
結線図	connection diagram	esquema de ligações
欠相	open phase	fase aberta
欠測	missing	em falta
欠品	faulty component	componente com falha, componente defeituoso
欠落	missing	em falta
結露	dew formation	formação de orvalho
下落試験	dropping test	teste de queda
ゲルタイム	gel time	tempo gel
現行品	current product	produto atual
現在値	present value (PV)	valor presente (VP)
現在位置	current position	posição atual
現在地	current location	localização atual
原材料	raw material	matérias-primas
検査員	inspector	inspetor
研削	grinding	retífica
研削盤	grinding machine	máquina retífica
原産地証明	certificate for original production place	certificado de local de produção original
減磁	demagnetization	desmagnetização
検収	acceptance test	teste de aceitação
検出	detected	detectado
検出器	encoder	encoder
検出器分解能	Encoder Resolution	Resolução do Encoder
検出距離	detecting distance	distância de deteção
検出領域	detection zone	zona de deteção
原図	original diagram	diagrama original
減速	deceleration	desaceleração
減速機	reducer	redutor
減速時定数	Deceleration time constant	Constante de tempo de desaceleração
減速比	speed-reduction rate	índice de redução de velocidade

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
けーこ	現地化	localization	localização
	現地生産	local production	produção local
	現地調達率	local purchase rate	índice de produção local
	限定反射型	definite-reflective	limitado-refletivo
	原点	Home position	Posição inicial, posição de home
	原点アドレス	HP address/home position address	endereço da PI/endereço da posição inicial/de home
	原点シフト量	home position shift distance	distância de deslocamento da posição inicial/posição de home
	原点復帰	home position return	retorno à posição inicial/posição de home
	原点復帰モード	home position return mode	modo de retorno à posição inicial/posição de home
	検討	discussion	discussão
	現品	actual goods	bens efetivos
	現品調査	actual goods inspection	inspeção de bens efetivos
	研磨盤	muller	aparelho para moagem
	弧	arc	arco
	コア	core	núcleo
	コイル	coil	bobina
	高解像度	high-resolution	alta resolução
	高感度	high sensitivity	alta sensibilidade
	交換部品	replacement parts	peças de substituição
	高輝度	high intensity	intensidade alta
	工業所有権	industrial right	direito industrial
	工具	tool	ferramenta
	光源	light source	fonte de luz
	公差	tolerance	tolerância
	光軸	beam axis	raio do eixo
	高周波	high frequency	alta frequência
	高周波形近接スイッチ	high frequency proximity	proximidade de alta-frequência
	工順表	list of processes	lista de processos
	工場出荷設定オフセット値	factory default setting offset value	valor de desvio com configuração de fábrica
	工場出荷設定ゲイン値	factory default setting gain value	valor de ganho com configuração de fábrica

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
交信相手機器	external device	dispositivo externo
交信データ	communication data	dados de comunicação
工数	working hours	horas de trabalho
校正	calibration	calibração
合成	compose	formar
高精細モード	fine mode	modo fino
合成速度	synthetic rate	índice sintético
構成マスター	component master	componente master
構造	structure	estrutura
拘束	restriction	restrição
高速	high-speed	alta velocidade
高速回転	high speed revolution	resolução de alta velocidade
高速カウンタコンパレータ	high-speed counter comparator	comparador de contadores rápidos
高速カウンタユニット	high speed counting module	módulo de contagem rápida
高速サンプリング率	high-speed sampling rate	taxa de amostragem de alta velocidade
高速入力ユニット	high-speed input module	módulo de entrada rápida
高速リンクユニット	high-speed link module	módulo de rede/conexão de alta velocidade
交代制	shifting system	sistema de turnos
高調波	harmonics	harmônicos
行程	stroke	curso
工程管理	process control	controle de processo
工程図	process diagram	diagrama de processos
高電圧	high voltage	alta tensão
光電管スイッチ	photoelectric tube switch	chave de tubo fotoelétrico
光電スイッチ	optoelectronic switch	chave fotoelétrica
購入検査	receiving inspection	inspeção de recepção
購買仕様書	purchase specification	especificações de compra
購買マニュアル	purchase manual	manual de compra
合弁企業	joint-ventured enterprise	empresa conjunta (joint venture)
効率	efficiency	eficiência

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
交流	AC	CA
コーティング	coating	revestimento
コード	code	código
コード種別	Code type	Tipo de código
コード長	code length	extensão do código
コールドスタート	cold start	partida a frio
互換	compatibility	compatibilidade
互換性	compatibility	compatibilidade
子局	slave station	estação escrava
コギング	cogging	engrenamento
誤組み付け	improper assembly	montagem incorreta
誤差	margin of error	margem de erro
誤差過大	Error excessive	Erro excessivo
ゴシック	gothic	góttico
誤出力	incorrect output	saída incorreta
故障	failure	falha
コスト	cost	custo
個性化	individuation	individualização
固定金具	fixing bracket	suporte/colchete de fixação
固定子鉄心	stator core	núcleo do estator
固定値	fixed value	valor fixo
固定長	Fixed length	Extensão fixa, comprimento fixo
固定ネジ	mounting screw	parafuso de montagem
固定比率	fixed ratio	índice fixo
誤動作	malfunction	mau funcionamento, defeito
誤入力	incorrect input	entrada incorreta
コネクション	connection	ligação
コネクション情報	connection information	informações de ligações
コネクション数	number of connections	número de ligações
コネクション番号	connection number	número de ligações

FA用語辞典

日本語	英語	ポルトガル語
コネクション別状態	Status of each connection	Estado de cada ligação
コネクションレス	connectionless	sem ligação
コネクタ	connector	conector
コネクタ/端子台変換ユニット	connector/terminal block converter module	modulo de bloco de conectores/bloco de terminais
コネクタ/端子台変換ユニット用ケーブル	cable for connector/terminal block converter module	cabo para conector/bloco de terminais
コネクタ固定ネジ	connector fixing screw	parafuso de fixação
コネクタ取付けネジ	connector screw	parafuso do conector
コネクタピン	connector pin	pino conector
コネクタ部	connector part	peça do conector
コネクト側	connecting side	lado para ligação
誤配線	incorrect wiring	ligação incorreta
コピー	copy	copiar
コピー元	copy source	copiar fonte
コピー元データ一覧	copy source data list	copiar lista de dados de fonte
コピー元プロジェクト	copy source project	copiar projeto de fonte
個別	individual	individual
コマンド	command	comando
コマンド入力監視タイマ	command input monitoring timer	temporizador para monitorização de entradas do comando
ゴムハンマー	rubber hammer	martelo em borracha
コメント	comment	comentário
コメントグループ	comment group	grupo de comentários
コメントステートメント	comment statement	comentários de statements
コメント点数	number of comment points	número de pontos de comentário
コメント入力	comment input	comentários de entradas
コメント容量	comment capacity	capacidade de comentários
コモン	common	comum
コモン構成	common configuration	configuração comum
コモン線	common line	linha comum
コモン端子	common terminal	terminal comum
コモン方式	wiring method for common	método de ligação para comuns

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
コ	コモンメモリ領域	common memory area	área de memória comum
	コモンモード除去比	common mode rejection ratio	razão de rejeição em modo comum
	コモンモードノイズ	common mode noise	ruído de modo comum
	コリメートレンズ	collimator lens	lente do colimador
	コレクタ	collector	coletor
	コロナ放電	corona discharge	descarga por efeito de coroa
	コンスタントスキャン	constant scan	rastreio de constantes
	コンソール	console	console
	コンソール接続	console connection	ligação do console
	コンダクタ	conductor	condutor
	コンタクタ形電磁継電器	contactor type electromagnetic relay	contator eletromagnético
	コンテナアプリケーション	container application	conteúdo da aplicação, aplicação contida
	コンデンサ	condenser	condensador, capacitor
	コンデンサ運転形モータ	capacitor operation type motor	motor tipo com capacitor de partida
	コンデンサ回生	capacitor regeneration	regeneração do capacitor
	コンデンサ帰還	capacitor feedback	feedback de capacitor
	コンデンサ始動	capacitor start	start do capacitor
	コンデンサバックアップ	capacitor backup	backup de capacitor
	コンデンス縫い	capacitor stitch	ponto de capacitor
	コントラスト	contrast	contraste
	コントラスト調整	contrast setting	definição de contraste
	コントラスト調整メニュー	Contrast menu	Menu de contrastes
	コントローラ	controller	dispositivo de controle
	コントローラ内蔵型	controller-integrated type	do tipo com dispositivo de controle integrado
	コントロールI/O	control I/O	controlar I/O
	コントロール出力信号	control output signals	sinais de saída de controle
	コントロールデータ	control data	dados de controle
	コントロールバルブ	control valve	válvula de controle
	コントロール範囲	controller value range	intervalo de valores do dispositivo de controle
	コントロール範囲 下限値	controller range lower	limite inferior do range

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
コントロール範囲 上限値	controller range upper	limite superior do range
コンバータ	converter	conversor
コンバータ過負荷遮断(電子サーマル)	converter overload rejection (electronic thermal)	rejeição por sobrecarga do conversor (térmica eletrônica)
コンバータ出力電圧	converter output voltage	tensão de saída do conversor
コンバータ出力電圧ピーク値	converter output voltage peak value	valor máximo da tensão de saída do conversor
コンバータ動作中	converter is operating	conversor em funcionamento
コンバータ部	converter part	peça do conversor
コンバータモジュール	converter module	módulo conversor
コンパイル	compilation	compilação
コンパクトフラッシュカード	CF card	CF card
コンピュータレベル	computer level	nível de computador
コンフィギュレータ	configurator	configurador
コンプリメンタリ	complementary	complementar
コンプレッサー	compressor	compressor
コンベア	conveyor	esteira transportadora
梱包	packing	embalagem
コンポジットビデオ	composite video	vídeo composto
コンポジットビデオケーブル	composite video cable	cabo de vídeo composto
コンポジットビデオ信号	composite video signal	sinal de vídeo composto
サーキットプロテクタ	circuit protector	protetor de circuito
サーボ	surge	sobrecarga brusca
サーボアブソーバ	surge absorber	amortecedor de sobrecargas bruscas
サーボアブソーバー	surge absorber	amortecedor de sobrecargas bruscas
サーボイミュニティ EN61000-4-5	Surge immunity EN61000-4-5	Imunidade contra sobrecargas bruscas EN61000-4-5
サーボ吸収素子	surge-absorber	amortecedor de sobrecargas bruscas
サーボ吸収用ダイオード	surge absorbing diode	díodo de amortecimento de sobrecargas bruscas
サーボキラー	surge killer	supressor de sobrecargas bruscas
サーボ電圧	surge voltage	tensão de sobrecarga brusca
サーボ電圧抑制フィルタ	surge voltage suppression filter	filtro de supressão de sobrecargas bruscas
サーボノイズ	surge noise	ruído de sobrecarga brusca

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
さ サーボ現象	surging phenomenon	fenómeno de sobrecargas bruscas
サーバ	server	servidor
サーバ側	server side	lado do servidor
サービス間隔時間	service interval time	tempo do intervalo de serviço
サービス間隔測定ユニット	service interval measurement module	módulo de medição do intervalo de serviço
サービス処理	service processing	processamento de serviço
サービス処理回数指定	(specified) service process execution amount	quantidade de execuções de processos de assistência (especificada)
サービス処理時間	service process time	tempo do processo de serviço
サービス処理時間指定	(specified) service process time	tempo dos processos de assistência (especificado)
サーボ	servo	servo
サーボアラーム	Servo alarm	alarme de servo
サーボアンプ	servo amplifier	servo amplificador
サーボアンプ種別	servo amplifier type	tipo de servo amplificador
サーボアンプ接続情報	servo amplifier connection data	dados de ligação do servo amplificador
サーボ応答性	servo response	resposta do servo
サーボオフ	servo off	servo off
サーボオン	servo-on	servo-on
サーボオン信号	Servo ON signal	sinal de servo ON
サーボ機構	servo-mechanism, servo-controller	servomecanismo, controlador de servo-mecanismo
サーボ強制停止	servo forced stop	parada forçada do servo
サーボシステム	servo system	sistema de servo
サーボ制御	servo control	controle de servo
サーボドライブユニット	servo drive module	modulo de servo drive
サーボパラメータ	servo-parameter	parâmetro do servo
サーボプログラム	servo program	programa do servo
サーボモータ	servo-motor	servomotor
サーボモータ回転速度	servo motor speed	velocidade do servomotor
サーボユニット	servo module	modulo de servo drive
サーボロック	servo lock	bloqueio do servo
サーマル異常	thermal error	anomalia térmica

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
さ サーマルセンサ	thermal sensor	sensor térmico
サーマルプロテクタ	thermal protector	protetor térmico
サーマルリレー	thermal relay	relé térmico
サーミスタ	thermistor	termístor
サーミスタ校正状態切換スイッチ	thermistor calibration switch	interruptor para calibragem do termístor
差異	differences	diferenças
再起動	restart	reiniciar
サイクリック交信	cyclic communication	comunicação cíclica
サイクリックデータ	cyclic data	dados cíclicos
サイクリック転送	cyclic transmission	transmissão cíclica
サイクリック伝送	cyclic transmission	transmissão cíclica
サイクリック伝送周期	cyclic transmission cycle	ciclo de transmissão cíclica
サイクリック伝送処理時間	cyclic transmission processing time	tempo de processamento de transmissão cíclica
サイクリック伝送同期割込み	cyclic transmission synchronous interrupt	interrupção sincronizada de transmissão cíclica
サイクルタイム	cycle time	tempo de ciclo
サイクル縫い	cycle stitch	ponto do ciclo/costura
サイクロイド曲線	cycloid curve	curva ciclóide
在庫	inventory	inventário inicial
材質	material	material
最終	End	Fim
最小値	Minimum value	Valor mínimo
最新エラーコード	Latest error code	Último código de erro
サイズ	size	tamanho
最大回転速度	maximum speed	velocidade máxima
最大設定局数	maximum number of set stations	número máximo de estações configuradas
最大設定数	maximum number of settings	número máximo de configurações
最大値	maximum value	valor máximo
最大パラメータ設定個数	maximum number of parameter settings	número máximo de configurações de parâmetros
最適化	optimization	otimização
再発防止	prevention of re-occurring	prevenção contra nova ocorrência

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
さ	再表示	refresh	atualizar
	サイリスタ	thyristor	tiristor
	サイリスタインバータ	thyristor inverter	inversor do tiristor
	サイリスタ制御	thyristor control	controle do tiristor
	材料	material	material
	座金	washer	arruela
	作業規程	operation regulations	regras de funcionamento
	作業指導書	operation instructions	instruções de operação
	作業台	operation platform	plataforma de operação
	作業手順書	manual for operation	manual de operação
	作業標準	operation standard	padrão de funcionamento
	作業領域	work area	área de trabalho
	削除	delete	deletar
	撮像素子	image pickup element	elemento de captura de imagem
	差動	differential	diferencial
	作動距離	operating distance	distância de operação
	差動ラインドライバ方式	differential line driver system	sistema diferencial line driver
	座標	coordinate	coordenar
	座標軸	coordinate axes	coordenar eixos
	サブ管理局	sub-control station	estaçao de sub-controle
	サブコマンド	subcommand	sub-comando
	サブコントローラ	sub controller	subcontrolador
	サブシーケンスプログラム	subsequence program	programa de subsequência
	サブセット	restrictive setting for device	configuração restrita do dispositivo
	サブセット条件	subset condition	condição de subconjunto
	サブディレクトリ	subdirectory	sub-diretório
	サブネットマスク	subnet mask	máscara de sub-rede
	サブネットマスクパターン	sub-net mask pattern/subnet mask pattern	padrão de máscara de sub-rede/padrão de máscara de sub-rede
	サブピクセル処理	sub-pixel processing	processamento de sub-pixéis
	サブルーチン	subroutine	sub-rotina

FA用語辞典

日本語	英語	ポルトガル語
さ	サブルーチンコール	subroutine call
	サブルーチンプログラム	subroutine program
	サブルーチンプログラムコール命令	subroutine program call instruction
	サブルーチン呼出し	subroutine call
	差分	diferença
	サポート	suporte
	サポートルート	rota suportada
	サマリアーム	resumo de alarme
	サムチェック	sum check
	サムチェックコード	código de sumcheck
	サムネイル	miniatura
	左右中央	centro horizontal
	三角関数	função trigonométrica
	三角測距式	tipo de triangulação
	産業廃棄物	desperdício industrial
	三次元CAD	3-D cad
	三次元プリンタ	impressora 3D
	三相モータ	motor trifásico
	酸素ガス	gás oxigênio
サンプリング	暫定規格	norma temporária
	サンプリング	amostragem
	サンプリング回数	tempos de amostragem
	サンプリングカウント値	valor de contagem das amostras
	サンプリングカウント値オーバフロー	overflow do valor de contagem das amostras
	サンプリング時間	tempo de amostragem
	サンプリング周期	período de amostragem
	サンプリング処理	processamento da amostragem
	サンプリング値	valor de amostragem
	サンプリングトレース	rastreio de amostragem
	サンプリングトレース完了	rastreamento concluído

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
さーし	サンプリングトレース準備	início de rastreamento
	サンプリングトレースファイル	arquivo de rastreio de amostragem
	サンプリング抜き取り	amostragem
	サンプル印字	constituição de amostra
	サンプル作成	constituição de amostra
	サンプルプログラム	programa de amostra
	仕上げ	acabamento e formação
	シアリング	cisalhamento
	シーケンサ	PLC, CLP
	シーケンサCPU	CPU do controlador programável
	シーケンサCPUユニット	módulo CPU do controlador programável
	シーケンサ側I/F	Interface lateral de PLC, CLP
	シーケンサ言語	linguagem do controlador programável
	シーケンサ固定台	suporte fixo do controlador programável
	シーケンサシステム	sistema do controlador programável
	シーケンサ受信データエリア	Área de dados recebidos do controlador programável
	シーケンサ指令	comando do controlador programável
	シーケンサ電源	fonte de alimentação do controlador programável
	シーケンサに対する割付	atribuição de controlador programável
	シーケンサネットワーク	rede do controlador programável
	シーケンサ本体	unidade principal do controlador programável
	シーケンサレディ	controlador programável pronto
	シーケンシャルファン	ventilador sequencial
	シーケンシャルファンクションチャート	gráfico sequencial de funções
	シーケンス回路	círcuito sequencial
	シーケンスコントローラ	controlador de sequência
	シーケンスシステム	sistema de sequências
	シーケンス図	diagrama de sequências
	シーケンススキャン	sequência de scan
	シーケンススキャンタイム	tempo de scan de sequência

FA用語辞典

日本語	英語	ポルトガル語
シーケンス制御	sequence control	controle de sequências
シーケンス制御言語	(programming language for) sequence control	(para linguagem de programação) controle de sequências
シーケンス蓄積時間測定	sequence accumulation time measurement	tempo de acúmulo de sequências
シーケンスプログラム	sequence program	programa de sequências
シーケンス命令	sequence instruction	instrução de sequência
シート長	Sheet length	Comprimento da chapa
シーム機	seam machine	máquina de costura
シーム溶接	seam welding	solda com costura
シールド	shield	blindar
シールドケーブル	shield cable	cabo blindado
シールド線	shielded wire	fio blindado
シールドタイプ	shielded type	do tipo blindado
シールド端子(SLD)	shield terminal (SLD)	terminal blindado (SLD)
仕入れ	purchase	compra
シェーディング補正	shading adjustment	ajuste de sombreado
仕掛品	semi-manufactured-product	produto semi-manufaturado
四角形	rectangle	retângulo
磁気	magnetic	magnético
色温度	color temperature	temperatura da cor
色差	color difference	diferença de cores
自局	host station	estação host
軸	axis	eixo
ジグ(治具)	jig	jig
ジグザグ結線	zigzag connection	ligação zigue-zague
シグナルフロー	signal flow	fluxo de sinais
シグナルフローメモリ	signal flow memory	memória de fluxo de sinais
自己診断	self-diagnosis	auto-diagnóstico
自己診断一覧	self-diagnostic list	lista de auto-diagnóstico
自己保持	self-holding	auto-retenção
自己保持回路	self-holding circuit	circuito de retentivo

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
し	磁石	magnet	ímã
	次数	degree	grau
	システム	system	sistema
	システム マネジメント	system management	gerenciamento do sistema
	システム・ダウン	system down	falha do sistema
	システムLSI	system LSI	sistema LSI
	システムエリア	restricted system area/system area	área de sistema restrita/área de sistema
	システム環境	system environment	ambiente do sistema
	システム管理者	system manager	gerenciador do sistema
	システム管理ユニット	system control module	módulo de controle do sistema
	システム切替え	system switching	comutação do sistema
	システム構成	system configuration	configuração do sistema
	システム構成機器	system configuration device	dispositivo de configuração do sistema
	システム情報エリア	system information area	área de informações do sistema
	システム設計	system design	design do sistema
	システム設計回路例	system design circuit example	exemplo de circuito de design do sistema
	システム全体	entire system	sistema inteiro/completo
	システムダウン	system down	falha do sistema
	システム立上げ	system start-up	start-up do sistema
	システムデータ	system data	dados do sistema
	システムプロジェクト	system protection	proteção do sistema
	システムプロジェクトスイッチ	system protect switch	interruptor de proteção do sistema
	システムメモリ	system memory	memória do sistema
	システムモニタ	system monitor	monitor do sistema
	システム割込みポインタ	system interrupt pointer	indicador de interrupção do sistema
	磁性金属	ferrous-metal	metal ferroso
	自然対数	natural logarithm	logaritmo natural/neperiano
	下糸	bobbin thread	fio da bobina
	下請け業者	sub-contractor (Contractor)	subcontratante (Contratante)
	しつけ	basting	alinhavado

FA用語辞典

日本語	英語	ポルトガル語
実行	execute	executar
実効値	effective value	valor efetivo
実効負荷率	Effective load ratio	Índice de carga efetivo
実際原価	practical cost	custo real
実在庫	practical inventory	inventário real
実数	real number	número real
実寸法	practical size	tamanho real
実測	actual measurement	medição efetiva
質量	mass	massa
実力値	actual service value	valor de serviço efetivo
始動	start	iniciar
自動運転	auto-run	auto-run
自働化	automation	automação
始動完了	starting completion	conclusão de partida
自動生成	auto-generation	geração automática
始動電流	starting current	corrente de partida
始動トルク	starting torque	torque de partida
自動復列	auto-replication	replicação automática
自動補正	auto correction	correção automática
自動保存	auto-backup	backup automático
シフト	shift	shift
シフトコード	shift code	shift code
シフト命令	shift instruction	instrução de shift
シミュレーション	simulation	simulação
シミュレーションアンサ時間	simulation answer period	período de resposta de simulação
シミュレーションスイッチ	simulation switch	switch de simulação
シミュレーションソフトウェア	simulation software	software de simulação
シミュレーションモード	simulation mode	modo de simulação
シミュレーションユニット	simulation module	módulo de simulação
シミュレータ	simulator	simulador

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
し	シミュレータノイズ	simulator noise	ruído de simulador
	締付けトルク	tightening torque	torque de aperto
	シャーシ	chassis	chassis
	遮断器	breaker	disjuntor
	ジャッキ	jack	conector macho
	ジャック	plug	plugue
	ジャックソケット	jack socket	conector jack
	シャフト	shaft	eixo
	シャヘイパターン	shielding pattern	padrão de blindagem
	遮へい板	shielding plate	placa de blindagem
	ジャンプ	jump	salto
	ジャンプ回路	jump circuit	circuito de salto
	周囲温度	ambient temperature	temperatura ambiente
	周囲環境	surrounding environment	meio ambiente
	周囲湿度	ambient humidity	humidade ambiente
	周期	cycle	ciclo
	収縮	shrink	encolher
	重心	center-of-gravity	centro de gravidade
	集積回路	IC, integrated circuit	CI, circuito integrado
	集積密度	integration density	densidade de integração
	従節	follower	seguidor
	終端抵抗	terminating resistor	resistor de terminação
	終端抵抗設定スイッチ	terminating resistor setting switch	switch de configuração do resistor de terminação
	終端抵抗選択スイッチ	terminating resistor selection switch	switch de seleção de resistor de terminação
	充電	charging	em carga
	周波数	frequency	frequência
	周波数設定器	frequency setter	ajustador de frequência
	周波数設定信号	frequency setting signal	sinal de ajuste de frequência
	周波数設定値	frequency setting value	valor de ajuste de frequência
	周波数設定分解能	frequency setting resolution	resolução para ajuste de frequência

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
周辺機器接続ユニット	Peripheral connection module	Módulo de ligação periférica
修理	repair	reparar
終了	exit/end	saída/conclusão, saída/fim
重量	weight	peso
主回路	main circuit	circuito principal
主回路電源	main circuit power supply	fonte de alimentação do circuito principal
縮小表示	zoom out view	vista afastada
受光素子	light-receiving element	elemento de recepção de luz
受光レンズ	receiver lens	lente receptora
主軸	spindle	fuso
授受	communication	comunicação
受信	receive	receber
受信レベル	fiduciary level	nível fiduciário
主スイッチ	main switch	interruptor/chave principal
主制御素子	main control element	elemento de controle principal
主接点	main contact	contato principal
主速設定箱	principal velocity setting box	caixa de configuração de velocidade principal
受注組立て	assembly to the order	montagem conforme a instrução
受注処理	order processing	processamento de pedido
受注生産	production to the order	produção para o pedido
出荷	ex-factory	despachado da fábrica
出荷検査	shipping inspection	inspeção de expedição
出庫	delivery/load	entrega/carga
出庫伝票	outgoing stock list	lista de estoque de saída
出力	output	saída
手動スイッチ	manual switch	interruptor/botão/chave manual
手動パルサ	manual pulsar	pulsar manual
手動復列	manual reset	reposição manual
種別	Type	Tipo
寿命	life	vida útil

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
寿命検出電源ユニット	Life detection power supply module	Módulo de fonte de alimentação com deteção de vida útil
寿命試験	test of operation life	teste do período de vida útil
シュメッツ	schmetz	schmetz
種類	type	tipo
準拠規格	compliance standards	padrões de conformidade
瞬時許容回転速度	permissible instantaneous speed	velocidade instantânea permitida
瞬時停電	temporary power shutdown	corte de energia temporário
瞬時発生トルク	instantaneously occurring torque	torque gerado instantaneamente
準尖頭値	quasi-peak value	valor quase máximo
ジョイントボックス	joint box	caixa de junção
仕様	specification	especificação
使用一覧	list	lista
使用環境	operating environment	ambiente de operação
衝撃	shock	choque
衝撃試験	impact test/shock test	teste de impacto/teste de choque
上限ストロークリミット	upper stroke limit	limite de curso superior
条件設定スイッチ	condition setting switch	switch de definição de condição
上限リミットスイッチ	upper limit switch	switch de limite superior
詳細エラーコード	detail error code	código de erro de especificação
上死点	top dead center/top dead point	ponto morto superior/ponto morto superior
使用周囲温度	ambient temperature	temperatura ambiente
使用周囲照度	ambient light	luz ambiente
仕様書	specifications	especificações
焼損	burnout	burnout
使用ディスク	applicable disk	disco aplicável
省配線	wire saving	redução de cablagem
消費電流	current consumption	consumo de corrente
消費電力	power consumption	consumo de energia
情報	information	informação
情報ユニット	communication module	módulo de comunicação

FA用語辞典

日本語	英語	ポルトガル語
商用運転	commercial operation	operação comercial
商用電源	commercial power supply	fonte de alimentação de mercado
使用用途設定エリア	application setting area	área de definição de aplicação
省力化	labor saving	redução da necessidade de mão-de-obra
ショート	short, short circuit	curto, curto circuito
ショールーム	showroom	showroom
初期化	initialization	inicialização
初期値	initial value	valor inicial
ジョグ	jog	jog
助走長	approach length	próximo do comprimento de
所要量計算	calculation of demand	cálculo de demanda
処理サイクル	process cycle	ciclo do processo
シリアル	serial	serial
シリアル/USB接続	serial/USB connection	comunicação USB/serial
シリアルNo	serial No.	Nº de série
シリアルNo.表示板	serial number display	exibição do número de série
シリアルNo.表示部	serial number display section	secção de exibição do número de série
シリアルインターフェース	serial interface	interface serial
シリアルコミュニケーションユニット	serial communication module	módulo de comunicação serial
シリアル通信	serial communication	comunicação serial
シリアル通信CPUユニット接続	serial communication CPU module connection	conexão do módulo de comunicação serial para CPU
シリアル通信ユニット	serial communication module	módulo de comunicação serial
シリアル伝送	serial transmission	transmissão serial
シリアル表示板	serial number plate	placa do número de série
シリアルポート	serial port	porta serial
シリーズレギュレータ	series regulator	regulador série
シリコン グリス	silicon grease	lubrificante à base de silício
シリコン コンデンサ	silicon capacitor	capacitor de silício
シリコン トランジスタ	silicon transistor	transistor de silício
シリコン ニス	silicon varnish	verniz de silício

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
シリコン ラバー	silicon rubber	borracha de silício
シリコンウェーハ	silicon wafer	wafer de silício
シリコン樹脂	silicon resin	resina de silício
シリコン制御整流素子	silicon-controlled rectifier (SCR)	silicon-controlled rectifier (SCR)
シリコン双方向性制御整流素子	bidirectional silicon controlled rectifier	retificador bidirecional de silício controlado
シリコンダイヤフラム式	silicon diaphragm type	do tipo diafragma de silício
シリンダ	cylinder	cilindro
シルク	silk	seda
シンク/ソース	sink/source type	tipo de NPN/PNP
シンク・ソース切換えスイッチ	sink/source selection switch	switch de seleção de NPN/PNP
シンク出力	sink output	saída NPN
シンクタイプ	sink type	tipo NPN
シンクタイプ出力ユニット	sink type output module	módulo de saída do tipo NPN
シンク入出力インターフェース	sink I/O interface	Interface de I/O NPN
シンク入力	sink input	entrada NPN
シングルエンド	single end	single end
シングルタスク	single task	tarefa única
新製品	new product	novo produto
進相コンデンサ	phase-advanced condenser	capacitor de fase avançada
診断	diagnostics	diagnóstico
診断機能付きCC-LinkリモートI/Oユニット	CC-Link remote I/O module with diagnostic functions	módulo CC-Link de E/S remota com funções de diagnóstico
診断機能付きDC24V入力ユニット	24VDC input module with diagnostic functions	módulo de entrada de 24VDC com funções de diagnóstico
診断機能付きトランジスタ出力ユニット	transistor output module with diagnostics function	módulo de saída de transistor com função de diagnóstico
進捗管理	schedule management	gestão de calendário
振動	vibration	vibração
振幅	amplitude	amplitude
シンプルプロジェクト	Simple project	Simple project
シンプルモーションユニット	Simple Motion Module	Módulo de Simple Motion
シンボルサイズ	symbol size	dimensão do símbolo
シンボルマーク	symbol mark	marca do símbolo

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
し す	信頼性	reliability	confiabilidade
	水位	water level	nível de água
	水準	level	nível
	水素ガス	hydrogen gas	hidrogênio
	垂直	vertical	vertical
	スイッチオーバー	switchover	transição
	スイッチ切換	switch-selectable	selecionável por switch
	スイッチ状態	switch status	switch de status
	スイッチング速度	switching speed	velocidade de comutação
	スイッチング電源	switching power supply	fonte de alimentação de comutação
	スイッチングレギュレータ	switching regulator	regulador de comutação
	水平	horizontal	horizontal
	水平同期信号	signal for horizontal synchronization	sinal para sincronização horizontal
	数字	numeric	numérico
	数値演算	data calculation	cálculo de dados
	数値制御	numerical control,NC	controle numérico, CN
	数値制御装置	value control unit	unidade de controle de valores
	スーパーインポーズウィンドウ	superimpose window	sobrepor janela
	スーパーコンデンサ	super capacitor	super-capacitor
	スーパーディスクドライブユニット	super disk drive module	módulo de unidade de disco
	ズームイン	zoom in	ampliar
	据付	installation	instalação
	スキップ実行	skip execution	ignorar execução
	隙間	gap	lacuna
	スキャナー	scanner	digitalizador
	スキャン	scan	scan
	スキャン間隔	scan interval	intervalo de scan
	スキャン実行タイプ	scan execution type	tipo de execução de scan
	スキャン実行タイププログラム	scan execution type program	programa de tipo de execução de scan
	スキャン周期	scan cycle	ciclo de scan

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
す	スキャンスピード	scan speed	velocidade de scan
	スキャンタイム	scan time	tempo de scan
	スキャンタイム測定	scan time measurement	medição do tempo de scan
	スキャンタイム延び時間	extended scan time	tempo de varredura estendido
	スキャンタイムモニタ	scan time monitor	monitoração do tempo de scan
	スキャンタイムモニタ画面	scan time monitor screen	tela de monitoração do tempo de scan
	スキャン中心位置	scanning center position	posição central para digitalização
	スキャン方式	scanning method	método de digitalização
	スキャンモード指定	scan mode setting	definição de modo de scan
	スクリーンセーブ	screen save	protetor de tela
	スクリプト	script	script
	スクリプト一覧	script file list	lista de arquivos de script
	スクリプトエディタ	script editor	editor de scripts
	スクリプトファイル	script files	arquivos de script
	スクリプト編集	edit script	editar script
	スクリュー	screw	parafuso
	スクロール	scroll on	deslocar
	スクロールバー	scroll bars	barras de deslocamento
	スケーリング下限	SCALING LOWER LIMIT	LIMITE INFERIOR DA ESCALA
	スケーリング下限値	Scaling lower limit value	Valor do limite inferior da escala
	スケーリング後	after scaling	após medida/dimensionamento
	スケーリング上限	SCALING UPPER LIMIT	LIMITE SUPERIOR DA ESCALA
	スケーリング上限値	Scaling upper limit value	Valor do limite superior da escala
	スケーリング値	scaling value	valor da escala
	スケーリング幅	scaling width	largura da escala
	スケール	scale	escala
	スケール換算	scale conversion	conversão de escalas
	スケジュール	schedule	calendário
	スター結線	star connection	ligação em estrela
	スタートキャラクタ	start character	caractere inicial

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
す	スタートセクション	start section	iniciar secção
	スタートメニュー	start menu	menu iniciar
	スタッカー	stacker	stacker
	スタッフ部門	staff department	departamento pessoal
	スタティックメモリ	static memory	memória estática
	スタビリティ出力	stability output	saída estável
	スタンダードモデル	standard model	modelo standard
	スタンドアロン	stand-alone	stand-alone
	スタンドアロンユース	stand-alone use	stand-alone use
	ステータス	status	estado
	ステータス操作	status operation	operação de estado
	ステータスタグ	status tag	tag de estado
	ステータスタグフェースプレート	status tag faceplate	tag de estado da faceplate
	ステータスバー	status bar	barra de estado
	ステータスラッチ	status latch	retenção de estado
	ステータスラッチ実行ステップNo.	status latch execution step number	número de fase de execução da retenção de estado
	ステータスロギング	status logging	registro de estado
	ステートメント	statement	statement
	ステッピングモータ	stepping motor	motor de passo
	ステッピングモータドライバ	stepping motor driver	driver de motor de passo
	ステップ	step	step
	ステップNo.	step No.	Nº de step
	ステップNo. 指定	step No. specification/setting	especificações/definição de nº de step
	ステップ移行監視タイマ起動	startup of monitoring timer for step transition	start do temporizador de monitorização da transição de fases
	ステップ運転	operation in step	operação em passos
	ステップ応答法	step response method	método de resposta de step
	ステップ実行	step execution	execução de step
	ステップ数	number of steps	número de passos
	ステップ°内時間	time in the step	tempo dentro dos steps
	ステップ番号	step number	número de step

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
す	ステップラン	step run	operação de step
	ステップリレー	step relay	relé de step
	ステンレスダイヤフラム式	stainless steel diaphragm type	do tipo diafragma em aço inoxidável
	ストアードプログラム繰返し演算	stored program repeat operation	operação de repetição do programa armazenado
	ストール	stall	stall
	ストール防止	stall prevention	prevenção de stall
	ストール防止動作レベル	stall prevention operation level	nível de operação de prevenção de stall
	ストッパ	stopper	stopper
	ストッパ式1	stopper type 1	stopper tipo 1
	ストッパ停止	stop by the origin stopper	parada a partir do stopper de origem
	ストッパ停止式	stopper method	método de stopper
	ストップ	stop	parada
	ストップアラーム	stop alarm	alarme de parada
	ストップキャラクタ	stop character	caractere de parada
	ストップ状態	stop status	estado de parada
	ストップ状態接点	STOP contact	contato de parada
	ストップバルブ	stop valve	válvula de parada
	ストップビット	stop bit	bit de parada
	ストップビット長	stop bit length	largura de bit de parada
	ストラクチャードテキスト言語	structured text language	idioma de texto estruturado
	ストレートケーブル	straight cable	cabo reto
	ストレート出し用タイプ	straight out type	do tipo linha reta
	ストローク	stroke	curso
	ストロークエンド	stroke end	fim de curso
	ストローク比	Stroke ratio	Índice de curso
	ストロークリミット	stroke limit	limite de curso
	ストローブ出力	strobe output	saída de strobe
	ストローブ信号	strobe signal	sinal de strobe
	スナバ回路	snubber circuit	circuito snubber
	スペイク	spike	pico

FA用語辞典

	日本語	英語	ポルトガル語
す ー せ	スパイク電圧	spike voltage	tensão de pico
	スパナ	spanner	chave inglesa
	スパン・シフト調整	span/shift adjustment	ajuste de distância/transição
	スピードリミット表示(速度制限中出力)	speed limit indication (output during speed limit)	indicação do limite de velocidade (saída durante o limite de velocidade)
	スプライト	sprite	sprite
	スプライト表示	sprite indicate	indicação de sprite
	スプリングクランプ端子台	spring clamp terminal block	bornes do tipo mola
	スペース	space	espaço
	スペック	specifications	especificações
	すべり	slip	escorregamento
	すべり周波数制御	slip frequency control	controle de frequência de escorregamento
	すべり補正	slip compensation	compensação de escorregamento
	スポット溶接	spot weld	solda por pontos
	スマージングクラッチ	smoothing clutch	embreagem suave
	スマージング時定数	smoothing time constant	constante de tempo de regulação
	スラスト荷重	Thrust load	Carga de empuxo
	スリーブ付圧着端子	sleeved solderless terminal, solderless terminal with sleeve	terminal sem solda com manga, terminal sem solda com manga
	スリット	slit plate	placa com abertura
	スリムタイプ基本ベースユニット	slim type main base module	rack principal slim
	スリムタイプ電源ユニット	slim type power supply module	fonte de alimentação tipo slim
	スループット	throughput	rendimento
	スレーブ局	slave station	estação escrava
	スレーブ軸	slave axis	eixo escravo
	スロープピアス	slope pierce	perfuração inclinada
	スロット	slot	slot
	スロット数表示処理	slot count display processing	processamento de exibição de contagem de slots
	スロット点数	number of slots	número de slots
	寸法許容差	allowable deviation of size	desvio de dimensão permitível
	寸法測定	dimension measurement	medição de dimensão
	制御	control	controle

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
せ	制御回路電源	Control circuit power supply	Fonte de alimentação do circuito de controle
	制御盤	control box	caixa de controle
	制御方式設定範囲外	control method out of range	método de controle fora do range
	製作図	production drawing	esquema de produção
	生産管理	production management	gerenciamento de produção
	生産技術	production technology	tecnologia de produção
	生産計画	production plan	plano de produção
	生産工程	production procedure	procedimento de produção
	生産中止	production stop	parada de produção
	生産ライン	production line	linha de produção
	静止	stationary	estacionário
	静止摩擦	static friction	fricção estática
	生成画面	generated screen	tela apresentada
	正相	normal phase	fase normal
	製造	manufacture	manufatura
	製造原価	manufacture cost	custos de manufatura
	製造工程	manufacture procedure	procedimento de manufatura
	製造費	production expenditure	despesas de produção
	整定時間	settling time	tempo de configuração
	静電誘導ノイズ	static induced noise	ruído estático induzido
	静電容量型	capacitance type	tipo de capacidade
	精度	precision	precisão
	性能試験	performance test	teste de desempenho
	生販会議	production & sales meeting	reunião de produção e vendas
	整備	preparation/maintenance	preparação/manutenção
	製品情報一覧	product information list	lista de informações do produto
	精密機器	precision apparatus	aparelho de precisão
	正ループ	positive loop	loop positivo
	正論理	positive logic	lógica positiva
	セーフティ回路異常	safety circuit error	erro no circuito de segurança

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
せ	セーフティモード	SAFETY MODE	MODO DE SEGURANÇA
	セーフティモニタ出力	safety monitor output	saída do monitor de segurança
	積算タイマ	accumulated timer	temporizador acumulado
	セキュリティ	security	segurança
	セキュリティ管理	security management	gestão de segurança
	セキュリティ操作	security operation	operação de segurança
	セグメント	segment	segmento
	セグメント長	segment length	largura de segmento
	絶縁	insulation	isolamento
	絶縁試験	insulation test	teste de isolamento
	絶縁抵抗	insulation resistance	resistência ao isolamento
	絶縁トランス	insulated transformer	transformador isolado
	設計変更	design change	alteração do design
	設計マニュアル	design manual	manual do design
	切削	cutting	corte
	接続	connection	ligação
	接続一覧選択	communication setting selection	seleção de definições de comunicação
	接続経路一覧	connection path list	lista de percursos de conexão
	接続図	wiring diagram	diagrama da ligação
	絶対圧力	absolute pressure	pressão absoluta
	絶対位置	absolute position	posição absoluta
	切断機	shear	cisalhar
	接地	grounding	aterramento
	設置	installation	instalação
	接着剤	bond	vínculo
	設定	setting	definição
	設定値	setting value/set value	definição de valor/definir valor
	接点	contact	contato
	接点出力	contact output	contato de saída
	接点出力ユニット	contact output module	módulo de contato de saída

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
せ	接点入力	contact input	contato de entrada
	セット	set	conjunto
	セットアップメニュー	setup menu	menu de configuração
	セット側	set side	lado do conjunto
	設備稼働率	equipment operation rate	índice de operação de equipamento
	設備投資	equipment investment	investimento em equipamento
	セパレートモード	separate mode	modo individual
	セミグラフィック	semi-graphic (Control)	(controle) semi-gráfico
	セルサイズ	cell size	dimensão/tamanho da célula
	セルファップねじ	self-up screw	parafuso de elevação automática
	ゼロクロススイッチング	zero-cross switching	comutação de cruzamento em zero
	ゼロクロス電圧	zero cross voltage	tensão de cruzamento em zero
	ゼロサプレス方式	zero-suppress system	sistema de supressão de zero
	ゼロ速制御	zero speed control	controle de velocidade nula
	ゼロ調整	zero adjustment	ajuste no ponto zero
	ゼロ電流検出	zero current detection	detecção de corrente nula
	先開形圧着端子	spade solderless terminal	terminal garfo sem solda
	センサ	sensor	sensor
	センサアウト時間	sensor out time	sensor de limite de tempo
	センサアラーム	sensor alarm	alarme de sensor
	センサ用電源	power supply for sensors	fonte de alimentação dos sensores
	線種	line type	tipo de linha
	線数	number of lines	número de linhas
	全数検査	whole inspection	inspeção integral
	揃速運転	equal speed operation	operação de velocidade equivalente
	センターライン	center line	linha central
	全体選択	select all	selecionar todos
	選択	selection	seleção
	選択解除	release all	libertar todos
	セントロニクスインターフェース	Centronics interface	interface Centronics

FA用語辞典



せーぞ

日本語	英語	ポルトガル語
線幅	line width	largura de linha
総画素	total pixels	total de pixéis
総合精度	synthetic precision	precisão artificial
相互干渉	interference	interferência
相互干渉防止	mutual interference prevention	prevenção de interferências mútuas
走査回路	scanning circuit	círculo de digitalização
走査画面	scanning screen	tela de digitalização
走査周波数	scanning frequency	frequência de digitalização
走査線	scan line	linha de scan
操作盤	control panel	painel de controle
増産	increase production	aumentar produção
送受信	send/receive	enviar/receber
送信	send	enviar
相対位置検出	relative position detection	detecção de posição relativa
送電	power supply	fonte de alimentação
挿入	insert	inserir
ソース	source	fonte
ソース出力	source output	Saída PNP
ソースタイプ	source type	Tipo PNP
ソース入出力インターフェース	source I/O interface	Interface de I/O PNP
ソース入力	source input	entreda PNP
ソースロード	source load	Carga PNP
測温抵抗体	temperature-sensing resistance	resistência à detecção de temperatura
束線	bundle wire	feixe de fios
速断ヒューズ	quick acting fuse	fusível de atuação rápida
測定	measurement	medição
測定精度	measuring accuracy	precisão da medição
測定値	process variable	variável do processo
速度制限指令周波数設定器	speed control command frequency setter	definidor da frequência do comando de controle de velocidade
ソケット	socket	socket

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
そ ー た	ソケット関数	socket function	função socket
	ソケット通信	socket communication	comunicação por socket
	ソケット通信機能用命令	socket communication function instruction	instrução de função de comunicação por socket
	ソケット通信受信データエリア	Socket communication receive data area	Área de recepção de dados de comunicação por socket
	ソケット通信用命令	socket communication instruction	instrução de comunicação por socket
	ソフトウェア	software	software
	ソフトウェア使用許諾契約	software license agreement	acordo de licença de software
	ソフトウェアスイッチ	software switch	switch de software
	ソフトウェアストロークリミット	software stroke limit	limite de curso do software
	ソフトウェアストロークリミット下限値	software stroke limit (lower limit)	limite de curso do software (limite inferior)
	ソフトウェアストロークリミット上限値	software stroke limit (upper limit)	limite de curso do software (limite superior)
	ソフトウェアパッケージ	software package	embalagem do software
	ソフトウェアパッケージ情報	software package information	informações da embalagem do software
	ソフトウェアリミット-	Software limit -	Límite de software -
	ソフトカウンタ	soft counter	soft counter
	ソフトタイマ	soft timer	soft timer
	ソフトワイヤード	soft wired	soft wired
	反り	curve	curva
	ソリッドステート	solid state circuit	circuito de estado sólido
	ソリッドステートリレー	solid state relay	relé de estado sólido
	ソレノイド	solenoid	solenoide
	ソレノイドバルブ	solenoid valve	válvula solenoide
	ターゲット	target	target
	ダーティー	dirty	sujo
	タービン	turbine	turbina
	ターミナル	terminal	terminal
	ターミナルインターフェースユニット	terminal interface module	módulo de interface do terminal
	ターミナルユニット	terminal module	módulo terminal
	ターミネータ	Terminator	terminador
	ターミネータセクション	terminator section	secção do terminador

FA用語辞典



た

日本語	英語	ポルトガル語
ダーリントントランジスタ	Darlington transistor	transistor Darlington
ターンオフ	turn-off	desligar
ターンオン	turn-on	ligar
ダイ	die	molde
耐圧力	withstanding pressure	resistência à pressão
ダイアログボックス	dialog box	caixa de diálogo
第一優先画面	first preferred screen	primeira tela preferida
耐炎性	fire-resistance	resistência ao fogo
対応規格	corresponding standards	padrões correspondentes
ダイオード	diode	diodo
ダイオードスイッチ	diode switch	switch de diodo
ダイオードブリッジ	diode bridge	ponte de diodos
ダイオード共通コンバータ	diode common converter	conversor de diodo comum
ダイオード方式	diode method	método de diodo
耐環境性	resistance to environment	resistência ao ambiente
大気圧	atmospheric pressure	pressão atmosférica
待機時間	standby time	tempo de espera
待機マスタユニット	standby master module	módulo master de espera
耐久試験	endurance test	ensaio de resistência
台形制御	ramp-up/down control	controle de rampa de aceleração/desaceleração
耐候性	weather resistance	resistência à intempéries
耐雑音性	noise resistance	resistência ao ruído
耐湿性	moisture resistance	resistência à umidade
台車	trolley	carrinho
耐衝撃性	shock resistance	resistência ao choque
耐食形	corrosion-proof (type)	(tipo) à prova de corrosão
耐振動ゴム	vibration-protective rubber	borracha com proteção contra vibrações
耐振動性	vibration resistance	resistência a vibrações
耐水構造	water-resistant construction	construção resistente à água
代替品	substitute	substituto

FA用語辞典

た

日本語	英語	ポルトガル語
耐電圧	voltage-resistance	resistência à tensão
タイトル	title	título
ダイナミック出力ユニット	dynamic output module	módulo de saída dinâmica
ダイナミックスキャン	dynamic scan	digitalização dinâmica
ダイナミックスキャン入出力ユニット	dynamic scan I/O module	módulo de I/O de varredura/atualização dinâmica
ダイナミックスキャン入力ユニット	dynamic scan input module	módulo de entrada de varredura/atualização dinâmica
ダイナミック入力ユニット	dynamic input module	módulo de entrada dinâmica
ダイナミックブレーキ	dynamic brake	freio dinâmico
ダイナミックブレーキインタロック	Dynamic brake interlock	Bloqueio de freio dinâmico
ダイナミックメモリ	dynamic memory, DRAM	memória dinâmica, DRAM
ダイナミックレンジ	dynamic range	intervalo dinâmico
耐熱形	heat-resistive (type)	(tipo) resistente ao calor
タイプ	type	tipo
対物レンズ	objective lens	lente objetiva
タイマー	timer	temporizador
耐磨耗	abrasion-resistant	resistente à abrasão
耐磨耗試験	abrasion resistance test	teste de resistência à abrasão
タイミング	timing	temporização
タイミングチャート	timing chart	diagrama temporal
タイミングチャート形式入力	timing chart format input	formato de entrada de diagrama temporal
タイミングベルト	timing belt	correia sincronizadora
タイムスイッチ	time switch	switch temporal
タイムリミット	time limit	limite temporal
タイムアウト	time out	intervalo de tempo
タイムアクション	time action	ação temporal
タイムオーバ	timeout	timeout
タイムゾーン	time zone	fuso horário
タイムチェック時間	time check time	tempo de verificação temporal
耐溶剤性	flux-resistance	resistência ao fluxo
太陽電池	solar cell	célula solar

FA用語辞典



た

日本語	英語	ポルトガル語
耐用年数	useful life	vida útil
滞留在庫	long-term inventory	inventário de longo prazo
ダイレクトアクセス出力	direct access output	saída de acesso direto
ダイレクトアクセス入力	direct access input	entrada de acesso direto
ダイレクトアクセス方式	direct access mode	modo de acesso direto
ダイレクトクラッチ	direct clutch	acoplamento direto
ダイレクト出力	direct output	saída direta
ダイレクト処理	direct processing	processamento direto
ダイレクト処理命令	direct processing instruction	instrução de processamento direto
ダイレクトデバイス	direct device	dispositivo direto
ダイレクトドライブモータ	direct drive motor	motor de transmissão direta, motor direct drive
ダイレクト入力	direct input	entrada direta
ダイレクト方式	direct mode	modo direto
ダウンタイム	down time	tempo de parada
ダウンロード	download	download
楕円	oval	oval
高さ	height	altura
多機能	multi-function	multi-funções
他局	another station/other stations	outra estação/outras estações
タグコメント	tag comment	comentário da tag
タグ設定画面	tag setting screen	tela de configuração de tag
タグソース	tag source	fonte de tag
タグタイプ表示	tag type display	exibição de tipo de tag
タグデータ項目	tag data item	item de dados da tag
ダクト	duct	conduto, duto
タクトタイム	takt time	takt time
タグ表示	tag display	exibição da tag
タグ変数	tag variable	variável de tag
タコジェネレータ	tacho generator	tacogerador
多数決システム	majority vote system	sistema de voto por maioria

FA用語辞典



た

日本語	英語	ポルトガル語
多相パルス	multi-phase pulse	pulso multifásico
立会い検査	joint inspection	inspeção de junções
立下り時間	fall time	tempo de descida
立上り時間	rise time	tempo de subida
タッチスイッチ	touch switch	interruptor táctil
タッチバック	touch back	toque para trás
脱調	maladjustment	ajuste incorreto
タップ穴	tap hole	tap hole
タップ板	tap plate	tap plate
タップ加工	tapping	tapping
タップねじ	tap screw	tap screw
縦置き	vertical mounting	montagem vertical
多点型プログラム設定器	Multi-Point Program Setter	Definidor de Programa Multiponto
棚卸し	inventory check	verificação de inventário
タブ構成	tab configuration	configuração de separadores
ダブルクリック	double-click	duplo clique
ダブルチャネル	double channel	double channel
ダブルワード	double word	double word
ダブルワードアクセス	double-word access	acesso a double-word
ダブルワードアクセス点数	number of double-word access points	número de pontos de acesso de double word
ダブルワードデバイス	double-word device	double-word device
溜りパルス	accumulated pulse	pulsos acumulados
ダミー	dummy	dummy
ダミー接点	dummy contact	contato dummy
ダミーデバイス	dummy device	dummy device
ダミーユニット	dummy module	módulo dummy
ダルマ穴	bell-shaped hole	orifício em forma de sino
単位	unit	unidade
単価	unit price	preço unitário
タンゲステン	tungsten	tungsténio

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
た ち	ダンサロール	dancer roll	dancer
	端子	terminal	borne
	端子台	terminal block	bloco de terminais
	端子台変換ユニット	terminal block converter module	módulo conversor bloco de terminais
	段数設定コネクタ	base number setting connector	conector para definição de número de base
	断線	wire disconnection	desconexão de fios
	断線警報出力	cable disconnection alarm output	saída de alarme de desconexão de cabo
	単相モータ	single - phase motor	motor monofásico
	タンデム制御	tandem control	controle conjunto
	段取り	preparation (Procedures)	preparação (Procedimentos)
	段取り替え	changeover	transição
	ダンパー	damper	damper
	ダンパ制御	damper control	damper control
	ダンパ巻線	damper coil	damper coil
	断面図	sectional view	vista em corte
	短絡	short-circuiting	curto-circuito
	チェック	check	verificar
	チェックコード	check code	código de verificação
	チェックサム	checksum	checksum
	チェックシート	list of spot checks	lista de controles por amostragem
チ ー ク	チェックデジット	check digit	verificar dígito
	チェックボックス	checkbox	checkbox
	遅延	delay	delay
	窒化	nitriding	nitruração
	チップ	chip	chip
	チップクラック	chip crack	chip crack
	チップ実装	chip mounting	colocação de chip
	チップセット	chip set	conjunto de chips
	チップ抵抗	chip resistor	resistor de chip
	チャージポンプ	charge pump	bomba de carga

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
ち	チャート	chart	gráfico
	着座確認	confirmation of seating	confirmação de assento
	チャタリング	chattering	chattering
	チャッキング	chucking	lançamento
	チャンネル	channel	canal
	チャンネルNo.設定スイッチ	channel number setting switch	switch de definição de número de canal
	チャンネル選択	channel selection	seleção de canal
	チャンネル選択スイッチ	channel selection switch	switch de seleção de canal
	チャンネル番号	channel number	número de canal
	チャンネル変更指令	channel change command	comando de alteração de canal
	チャンネル変更要求	Channel change request	Pedido de alteração de canal
	中間支持具	intermediate support bracket	braçadeira intermediária
	中慣性	medium inertia	inércia média
	中継局	relay station	estaçao de relés
	中継ユニット	relay module	módulo de relé
	中心線	center line	linha central
	中断	interrupt	interromper
	チューニング	tuning	tuning
	超小型	ultra-small type	do tipo ultra pequeno
	調整	adjustment	ajuste
	蝶番付きカバー	hinged cover	tampa articulada
	超低慣性	ultra-low inertia	inércia ultra baixa
	調歩同期方式	synchronization mode	modo de sincronismo
	張力制御	tension control	controle de tensão
	チョークコイル	choke coil	choke coil
	直線	straight lines	linhas retas
	直線性	linearity	linearidade
	直線補間	linear interpolation method	método de interpolação linear
	直流	DC	CC
	直列接続(AND回路)	serial connection (AND logic circuit)	ligação em série (lógica E)

FA用語辞典



ちーて

日本語	英語	ポルトガル語
地絡	Ground fault	Falha de aterramento
追加	add	adicionar
ツイストケーブル	twisted cable	cabo trançado
ツイストシールド線	twisted shielded wire	fio trançado blindado
ツイストペア	twisted pair	par trançado
ツイストペアケーブル	twisted pair cable	cabo de par trançado
ツイストペアシールド線	shielded twisted pair cable	cabo de par trançado blindado
ツイストペア線	twisted pair wire	cabo de par trançado
通過確認	confirmation of passage	confirmação de passagem
通関	customs clearance	desembarço aduaneiro
通気孔	ventilating hole	orifício de ventilação
通信	communication	comunicação
通信速度	communication speed	velocidade de comunicação
通信プロトコル	communication protocol	protocolo de comunicação
通信ポート	communication port	porta de comunicação
通電	energization/power ON	energização/power ON
ツーピース端子台	two-piece terminal block	bloco de terminais constituído por duas peças
ツーピース突込み端子台	two-piece nesting terminal block	combinação de bloco de terminais constituído por duas peças
ツール	tool	ferramenta
ツールバー	tool bar	barra de ferramentas
ツールヒント表示	tool hint display	exibição de dica de ferramenta
ツールボタン	tool button	botão de ferramenta
ツール名	tool name	nome de ferramenta
ツェナーダイオード	zener diode	díodo zener
ツェナー電圧	zener voltage	tensão de zener
ツメ	latch	retenção
ツリー	tree	árvore
ツリー表示	tree display	exibição em árvore
ティーチング	teaching	teaching
ティーチングユニット	teaching module	módulo de teaching

FA用語辞典



て

日本語	英語	ポルトガル語
定格	ratings	classificações
定格回転速度	rated speed	velocidade nominal
定格出力	Rated Output	Potência Nominal
定格電流	rated current	corrente nominal
定格入力電圧	Rated input voltage	Tensão nominal de entrada
定格入力電流	Rated input current	Corrente nominal de entrada
定期点検	periodic inspection	inspeção periódica
抵抗	resistance	resistência
抵抗負荷	resistance load	carga de resistência
停止	stop	stop
定時性	Punctuality	Pontualidade
デジタル	digital	digital
デジタルIC	digital IC	CI digital
デジタルRGB	digital RGB	RGB digital
デジタルアナログ変換ユニット	digital-analog converter module	módulo conversor analógico-digital
デジタル最小値	minimum digital value	valor digital mínimo
デジタル最大値	maximum digital value	valor digital máximo
デジタル出力	digital output	saída digital
デジタル出力値	digital output value	valor da saída digital
デジタルスイッチ	digital switch	digital switch
デジタル制御	digital control	controle digital
デジタル値	digital value	valor digital
デジタルデータ詳細	digital data details	especificações de dados digitais
デジタル入力	digital input	entrada digital
デジタルバス接続	digital bus connection	ligação de bus digital
ディスク容量	disk space	espaço do disco
ディストリビュータ	distributor	distribuidor
ディスプレイ	display	display
ディスプレイデバイス	display device	dispositivo de exibição
定寸送り	fixed-feed	alimentação fixa

FA用語辞典



て

日本語	英語	ポルトガル語
定寸送り制御	fixed feeding control	controle de alimentação fixo
ディセーブル	disable	desativar
低速	low	baixo
ディップスイッチ	DIP switch	DIP switch
ディップスイッチ情報	DIP switch information	informações do DIP switch
定点	fixed point	ponto fixo
定電圧装置	voltage stabilizer	estabilizador de tensão
ディファレンシャルギア	differential gears	engrenagens diferenciais
ディレイ	delay	delay
ディレイ時間	delay Time	Tempo de delay
ディレイ時間指定	delay time setting	definição de tempo de delay
ディレーティング	derating	derating
ディレーティングカーブ	derating curve	curva de derating
ディレーティング図	derating chart	gráfico de derating
ディレクトリ	directory	diretório
ディレクトリ・ファイル情報サーチ	directory/file information search	pesquisa de informações de arquivo/diretório
ディレクトリ・ファイル情報読出し	directory/file information read	informações de diretório/arquivos lidas
ディレクトリ名	directory name	nome de diretório
データ	data	dados
データ ディスク	data disk	disco de dados
データトレース	data trace	rastreamento de dados
データ バンク	data bank	banco de dados
データ ビット数	number of data bits	número de bits de dados
データ ファイル	data file	arquivo de dados
データ・信号授受	data and signal reception	dados e recepção de sinal
データFILL	data FILL	data FILL
データアクセス	data access	acesso aos dados
データアクセスユニット	data access module	módulo de acesso aos dados
データインプット	data input	entrada de dados
データ解析	data analysis	análise dos dados

FA用語辞典



て

日本語	英語	ポルトガル語
データ書き込み要求	data write request	pedido de escrita de dados
データ格納エリア	Data storage area	Área de armazenamento de dados
データ格納単位	Unit of stored data	Unidade de dados armazenados
データ型	data type	tipo de dados
データ結合	merge data	agregar dados
データ交信	data communication	comunicação de dados
データ交信異常	data communication error	erro de comunicação de dados
データ交信用フレーム	data communication frame	estrutura de comunicação de dados
データ構成	data configuration	configuração de dados
データコード	data code	código de dados
データサイズ	data size	volume de dados
データ収集	data collection	coleta de dados
データ収集間隔列を出力する	Output data collection interval column	Coluna de intervalo de coleta de dados de saída
データ収集サーバユニット	data collection server module	módulo servidor para coleta de dados
データ授受	data communication	comunicação de dados
データ受信要求	data receive request	pedido de recepção de dados
データ順	Data order	Data order
データ照合	data verify	verificação de dados
データ処理	data processing	processamento de dados
データ処理プログラム	data processing program	programa de processamento de dados
データ処理命令	data processing instruction	instrução de processamento de dados
データ数	Number of data	número de dados
データ数格納エリア	Data quantity storage area	Quantidade de dados da área de armazenamento
データ数可変	Variable number of data	Número variável de dados
データ数固定	Fixed number of data	Número fixo de dados
データ制御命令	data control instruction	instruções de controle de dados
データセット完了ビット	data setting complete bit	data setting complete bit
データセット式原点復帰	data setting type home position return	retorno à posição inicial de definição de dados
データ操作	data operation	operação de dados
データ操作命令	data operation instruction	instrução de operação de dados

FA用語辞典



て

日本語	英語	ポルトガル語
データ送受信	data communication	comunicação de dados
データ送信要求	data send request	pedido de envio de dados
データタイプ指定	data type specification	especificação de tipo de dados
データ端末	data terminal	terminal de dados
データ端末レディ (ER (DTR))	Data terminal ready (ER (DTR))	Terminal de dados pronto (ER (DTR))
データチャネル受信キャリア検出 (CD (DCD))	Data channel reception carrier detection (CD (DCD))	Deteção do transportador de recepção do canal de dados (CD (DCD))
データ長	data length	extensão dos dados
データ長8ビット	8 bit data	dados de 8 bits
データ長格納エリア	Data length storage area	Área para armazenamento da extensão dos dados
データ転送	data transfer	transferência de dados
データ転送速度	data transfer rate	índice de transferência de dados
データ伝送速度	data transmission speed	velocidade de transmissão de dados
データ転送命令	data transfer instruction	instrução de transferência de dados
データ配分	data distribution	distribuição dos dados
データベース	data base	base de dados
データ変換	data conversion	conversão de dados
データムターゲット	datum target	destino de referência
データメモリ	data memory	memória de dados
データリンク	data link	data link
データリンク異常局	data link faulty station	estação de data link com falha
データリンク開始	data link start	start do data link
データリンク間転送	transfer between data links	transferência entre data links
データリンク間転送パラメータ	transfer parameter between data links	parâmetro de transferência entre links de dados
データリンク状態	data link status	estado do link de dados
データリンク制御権	data link control right	correto controle do link de dados
データリンク停止	D-Llink stop/Stop data link	Interrupção de D-Link/Interrupção de link de dados
データリンクユニット	data link module	módulo para link de dados
データリンクユニット命令	data link module instruction	instrução do módulo para ligação de dados
データリンク用端子台	data link terminal block	bloco de terminais de data link
データリンク用命令	data link instruction	instrução para data link

FA用語辞典



て

日本語	英語	ポルトガル語
データレジスタ	data register	data register
データレジスタ高速領域	data register, high-speed area	data register, high-speed area
データレディセット (DR (DSR))	Data ready set (DR (DSR))	Data ready set (DR (DSR))
データロガー	data logger	data logger
データロギング	data logging	data logging
データロギングSDメモリカード転送中	Data storage in SD memory card	Armazenamento de dados em cartão de memória SD
データロギング開始	Data logging start	Data logging start
データロギング完了	data logging completed	data logging concluído
データロギング結果ファイル	data logging result file	arquivo com o resultado de data logging
データロギング実行中	Data logging execution	Execução de data logging
データロギング準備	Data logging preparation	Preparação do data logging
データロギング使用ビット	bit used for data logging	bits utilizados para data logging
データロギングセット命令	data logging set instruction	instrução de definição de data logging
データロギングセット命令実行時	At the time of data logging set instruction	no momento da instrução de definição de data logging
データロギングトリガ	Data logging trigger	trigger do data logging
データロギングトリガ後	After data logging trigger	após o trigger do data logging
データロギングバッファ	data logging buffer	buffer de data logging
データロギングファイル	data logging file	arquivo de data logging
データロギング未完了	data logging not completed	registro de dados não concluído
データロギング名	data logging name	nome de registro de dados
データワード	data word	palavra de dados
テーパー	taper	conector cônico
テーブル始動プログラム	table start program	programa de início de tabela
テーブル始動命令(IPPSTRT1(P))	Table start instruction (IPPSTRT1(P))	Instrução de início de tabela (IPPSTRT1(P))
テーブル操作命令	table operation instruction	instrução de operação de tabela
テキスト	text	texto
テキスト部	text part	parte do texto
テキストファイル	text file	arquivo de texto
テキストボックス	text box	caixa de texto
適正在庫	appropriate inventory	inventário adequado

FA用語辞典



て

日本語	英語	ポルトガル語
適用流体	fluid types	tipos de fluido
テクニカルニュース	TECHNICAL BULLETIN	BOLETIM TÉCNICO
デクリメント	decrement	decremento
デコーダ	decoder	descodificador
デコード	decode	descodificar
デジタル表示器	digital display device	dispositivo de display
デシメートル	dm	dm
手順	procedure	procedimento
テスタ	tester	dispositivo de teste
デスティネーション	destination	destino
テスト	test	teste
テスト運転	test operation	operação de teste
テスト運転モード	test operation mode	modo de operação de teste
テストスイッチ	TEST switch	TEST switch
テスト操作	test operation	operação de teste
テストモード	TEST MODE	MODO DE TESTE
テストモード要求	TEST MODE request	solicitação de MODO DE TESTE
デッドマンスイッチ	deadman switch	deadman switch
デバイス	device	dispositivo
デバイスNo	device No.	Nº do dispositivo
デバイスNo.指定	device No. specification	especificação do Nº do dispositivo
デバイスNo.指定画面	device No. specification screen	tela de especificação do Nº do dispositivo
デバイス一覧	device list	lista de dispositivos
デバイス一括置換	Device Batch Replacement	Substituição de Dispositivo por batelada
デバイス一括モニタ	device batch monitor	device batch monitor
デバイスクリア	device clear	limpar dispositivo
デバイスクリアメニュー	device clear menu	menu de limpeza do dispositivo
デバイス検索ダイアログ	find device dialog box	detetar caixa de diálogo do dispositivo
デバイス合計	device total	total de dispositivos
デバイスコメント	device comment	comentário do dispositivo

FA用語辞典



て

日本語	英語	ポルトガル語
デバイスコメント表示選択	device comment display selection	seleção de visualização do comentário do dispositivo
デバイスコメント表示選択メニュー	device comment display selection menu	menu de seleção de visualização do comentário do dispositivo
デバイスコメントファイル	device comment file	arquivo do comentário do dispositivo
デバイス指定	device specification	especificações do dispositivo
デバイス種別	device type	tipo de dispositivo
デバイス条件	device condition	estado do dispositivo
デバイス情報	device information	informações do dispositivo
デバイス使用リスト	list of used devices	lista de dispositivos utilizados
デバイス初期値	initial device value	valor inicial do dispositivo
デバイス初期値ファイル	initial device value file	arquivo de valor inicial do dispositivo
デバイス選択	Device select	Seleção do dispositivo
デバイス選択メニュー	Device select menu	Menu de seleção do dispositivo
デバイス値	device value	valor do dispositivo
デバイス置換	Replace device	Substituir dispositivo
デバイス値入力	Input device value	introduzir valor do dispositivo
デバイスデータ	device data	dados do dispositivo
デバイスデータ格納用ファイル	device data storage file	arquivo de armazenamento de dados do dispositivo
デバイスデータ指定	device data specification	especificações de dados do dispositivo
デバイスデータ条件指定	device data condition entry	entrada das condições de dados do dispositivo
デバイステスト	device test	teste do dispositivo
デバイステスト確認	device test confirmation	confirmação do teste do dispositivo
デバイステスト確認メニュー	device test confirmation menu	menu de confirmação do teste do dispositivo
デバイステストメニュー	device test menu	menu de teste do dispositivo
デバイス点数	device points	pontos do dispositivo
デバイス点数変更	change number of device points	alterar número de pontos de dispositivo
デバイス登録モニタ	entry data monitor	monitorização de dados de entrada
デバイス範囲	device range	range de dispositivos
デバイス番号	device number	número do dispositivo
デバイス表示画面	device display screen	tela de visualização do dispositivo
デバイス変化指定	device change specification	especificações para a mudança de dispositivo

FA用語辞典

て

日本語	英語	ポルトガル語
デバイス変更	device change	mudança de dispositivo
デバイス編集	edit device	editar dispositivo
デバイス名	device name	nome do dispositivo
デバイスマモリ	device memory	memória do dispositivo
デバイスマモリクリア	device memory clear	limpar memória do dispositivo
デバイスマニタ	device monitor	monitor do dispositivo
デバイスマニタ/テスト	device monitor/test	monitoração/teste do dispositivo
デバイスマニタ/デバイステスト	device monitor/device test	monitoração do dispositivo/teste do dispositivo
デバイスマニタ画面	device monitor screen	tela de monitoração do dispositivo
デバッグ	debug	depurar
デバッグ・故障診断命令	debug and failure diagnostic instruction	instrução do diagnóstico de depuração e falhas
デバッグ機能使用状況	debug function usage	utilização da função de depuração
デバッグ作業	debug work	tarefa de depuração
デバッグ対象ユニット選択	Select target module for debugging	Selecionar módulo pretendido para depuração
デバッグモード	debug mode	modo de depuração
デファクトスタンダード	de facto standard	padrão de referência
デフォルト	default	default
デフォルト値	default value	valor default
デフォルトルータIPアドレス	default router IP address	endereço IP de router default
デマルチプレクサ	demultiplexer	desmultiplexador
デューティ比	duty ratio	índice de trabalho
デリミタ	delimiter	delimitador
デルタ結線	delta connection	ligação em triângulo
テルネット	telnet	telnet
テレメータ	telemeter	telémetro
電圧	voltage	tensão
電圧計	voltmeter	voltímetro
電圧出力	voltage output	saída de tensão
電位	potential	potencial
電荷	electric charge	carga eléctrica

FA用語辞典



て

日本語	英語	ポルトガル語
展開図	development chart	gráfico de desenvolvimento
テンキー	numeric keypad	teclado numérico
電極	electrode	eléktrodo
電極針	electrode probe	sonda de eléktrodo
点検	maintenance	manutenção
電源	power	potência
電源コネクタ	power connector	conector de energia
電源設備容量	power supply capacity	capacidade de fonte de alimentação
電源電圧	power supply voltage	tensão da fonte de alimentação
電源二重化基本ベースユニット	redundant power main base module	rack principal de fonte de alimentação redundante
電源二重化システム用基本ベースユニット	main base module for redundant power supply system	rack principal para sistemas de fonte de alimentação redundante
電源二重化システム用増設ベースユニット	extension base module for redundant power supply system	rack de expansão para o sistema de fonte de alimentação redundante
電源二重化増設ベースユニット	redundant power extension base module	rack de expansão de fonte de alimentação redundante
電源二重化ベースユニット	redundant power supply base module	rack de fonte de alimentação redundante
電磁開閉器	electromagnetic switch	interruptor eletromagnético
電子カウンタ	electronic counters	contadores eletrônicos
電子ギア	Electronic gear	Electronic gear
電子式	electronic type	do tipo eletrônico
電磁ブレーキ	electromagnetic brake	freio eletromagnético
電磁誘導	electromagnetic induction	indução eletromagnética
電磁リレー	electromagnetic relay	relé eletromagnético
転送	transfer	transfer
転送遅れ	transmission delay	delay na transmissão
伝送遅れ	transmission delay	delay na transmissão
転送速度	transmission speed	velocidade de transmissão
伝送速度	transmission speed	velocidade de transmissão
転送損失	transmission loss	perda de transmissão
伝送損失	transmission loss	perda de transmissão
転送帯域	transmission band	canal de transmissão
伝送帯域	transmission band	canal de transmissão

FA用語辞典



てーと

日本語	英語	ポルトガル語
電池	battery	bateria
電波	radio wave	ondas de rádio
伝票	slip	escorregar
貼付	paste	colar
テンプレート	template	template
テンポラリエリア	temporary area	área temporária
電流	current	corrente
電流計	ammeter	amperímetro
ドア開閉信号	door open/close signal	sinal de porta aberta/fechada
ドウェル	dwell	dwell
ドウェルタイム	Dwell time	Dwell time
透過型	thru beam	feixe contínuo
透過率	permeability	permeabilidade
同期	synchronization	sincronização
同期エンコーダ	synchronous encoder	encoder síncrono
同期制御	synchronous control	controle sincronizado
同期方式	synchronization mode	modo de sincronização
投光器	transmitter	transmissor
投光レンズ	transmitter lens	lente transmissora
動作	operation	operação
動作レベル	operating level	nível de operação
同軸落射	coaxial vertical	coaxial vertical
同軸ケーブル	co-axial cable	cabo coaxial
同軸反射	coaxial reflective	coaxial refletor
等速	constant	constante
到着確認	confirmation of arrival	confirmação de chegada
動特性	dynamic characteristics	características dinâmicas
動力計	dynamometer	dinamômetro
登録	register	registro
トークン	token	token

FA用語辞典



と

日本語	英語	ポルトガル語
トークンバス方式	token bus system	sistema do token bus
トークンリング方式	token ring method	método do token ring
トータルカウント	total count	contagem total
ドーム方式	dome type	dome type
ドキュメント	document	documento
ドグ(ジグ介し)	dog	dog
特注	special order	encomenda especial
時計設定確認メニュー	clock setting confirmation menu	menu de confirmação das definições do relógio
時計設定メニュー	clock setting menu	menu de definições do relógio
閉じる	close	fechar
塗装	spray painting	pintura com spray
ドットフィールド名	dot field name	nome de campo de dots
突入電流	rush current	corrente de entrada
トップダウン	top down	parte superior virada para baixo
トポロジ	topology	topologia
トライアック	triac	triac
トライアック出力	triode AC output	saída AC à triodo
トライアック出力ユニット	triac output module	modulo de saída à triac
ドライバー	screwdriver	chave de fendas
ドライバソフト	driver software	driver software
ドライブ	drive	drive
ドライブNo.	drive number	número do drive
ドライブ番号	drive number	número do drive
ドライブ見出し文	drive heading	drive heading
ドライブ名	drive name	drive name
ドライブメモリ	drive memory	memória do drive
ドライブユニット	drive module	módulo do drive
ドライブユニットレディ	drive module ready	módulo do drive pronto
ドライブユニットレディOFF	drive module ready OFF	módulo do drive pronto OFF
ドライブユニットレディ信号	drive module ready signal	sinal do drove de unidade pronto

FA用語辞典



と

日本語	英語	ポルトガル語
トラッキング	tracking	tracking
トラッキング異常	tracking error	tracking error
トラッキングケーブル	tracking cable	tracking cable
トラッキング実行時間	tracking execution time	tempo de execução de tracking
トラッキング通信	tracking communication	comunicação de tracking
トラッキング転送	tracking transfer	tracking transfer
トラッキング同期モード	synchronized tracking mode	modo de tracking sincronizada
ドラフト	draft	esboço
トラブルシューティング	troubleshooting	troubleshooting
トラブルシューティングフロー	troubleshooting flowchart	fluxograma de troubleshooting
トラブルシートガイダンス	troubleshoot guidance	orientação para troubleshooting
トラブル事例	fault example	exemplo de falha
トラペクロイド曲線	Trapezoid curve	curva Trapezoid
トランシーバ	transceiver	transceiver
トランシーバケーブル	transceiver cable	cabo de transceiver
トランジエント通信	transient communication	comunicação transiente
トランジエント転送	transient transmission	transmissão transiente
トランジエント伝送	transient transmission	transmissão transiente
トランジエント要求	transient request	pedido transiente
トランジスタ	transistor	transistor
トランジスタインバータ	transistor inverter	conversor de transistores
トランジスタ出力	transistor output	saída à transistor
トランジスタ出力ユニット	transistor output module	módulo de saída à transistor
トランジスタモジュール	transistor module	módulo transistor
トランス	transformer	transformador
トランス絶縁	transformer isolation	isolamento do transformador
トランスデューサ	transducer	transdutor
トランス容量	transformer capacity	capacidade do transformador
取り扱い	handling	manuseamento
取扱説明書	instruction manual	manual de instruções

FA用語辞典



と

日本語	英語	ポルトガル語
トリガ	trigger	trigger
トリガ禁止入力	trigger inhibited input	trigger de entradas inibido
トリガ後	after trigger/post-trigger	depois do trigger/após o trigger
トリガ後行数	number of lines after trigger	número de linhas após trigger
トリガデバイス	trigger device	dispositivo de trigger
トリガ発生	triggered	triggered
トリガ前	before trigger	antes do trigger
トリガ前行数	number of lines before trigger	número de linhas antes do trigger
トリガロギング	trigger logging	trigger logging
トリガロギングセット	Trigger logging set	definição de Trigger logging
取付け	installation	instalação
取り付け穴	mounting hole	orifício para montagem
取付け金具	mounting bracket	suporte de montagem
取り付け環境	mounting environment	ambiente da montagem
取り付けスタッド	mounting stud	perno de montagem
取付けツメ	mounting tab	aba de montagem
取り付けネジ	mounting screw	parafuso de montagem
取付ピッチ	mounting pitch	distância de montagem
取り付け方向	mounting direction	sentido da montagem
取り付け面	mounting surface	superfície de montagem
取り付けレール	mounting rail	trilho de montagem
トリップ	trip	deslocamento
取りはずし	removal	remoção
ドリル	drill bit	broca de perfuração
ドループ制御	droop control	regulador de dispersão
トルク	torque	torque
トルク検出	torque detection	deteção de torque
トルク制御	torque control	controle de torque
トルク制御モード	torque control mode	modo de controle de torque
トルク制限	torque limit	limite de torque

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
と な	トルク制限選択	torque limit selection	seleção de limite de torque
	トルク-速度曲線	torque - velocity curve	torque - curva de velocidade
	トルク直線性	torque linearity	linearidade do torque
	トルクバイアス選択1	torque bias selection 1	seleção 1 de desvio de torque
	トルクブースト	torque boost	reforço de torque
	トルクリップル	torque ripple	ondulação de torque
	トルクループモード	torque loop mode	modo de ciclo de torque
	トルクレンチ	torque wrench	chave dinamométrica
	トレース開始	trace start	trace start
	トレース完了	trace completed	trace concluído
	トレース実行中	trace execution in progress	execução de trace em curso
	トレース準備	trace preparation	preparação de trace
	トレースデータPC書込	Write trace data to PLC	Escrever dados de trace no PLC
	トレースデータPC読出	Read trace data from PLC	Leitura de dados de trace a partir do PLC
	トレーストリガ	trace trigger	trace trigger
	トレーストリガ後	after trace trigger	após o trace trigger
	トレースポイント	trace point	ponto de trace
	トレンドグラフ	trend graph	gráfico de tendências
	ドローアウト	draw out	extrair
	ドロー制御	draw control	controle de extração
	ドロス	dross	impureza
	ドロスリダクション制御	dross reduction control	regulador de redução de impurezas
	ドロップダウンメニュー	drop-down menu	drop-down menu
	ドロップ電圧	voltage drop	queda de tensão
	内径	inside diameter	diâmetro interior
	内蔵	built-in	embutido
	内部リレー	internal relay	relé interno
	長さ	length	comprimento
	流れ図	flow chart	fluxograma
	泣き別れ	inconsistency	inconsistência

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
なし	none	nenhum	
ナット	nut	porca	
ナノ制御	nano control	nano control	
ナノテクノロジー	nanotechnology	nanotecnologia	
ナノメートル	nanometer	nanômetro	
名前を付けて保存	save as	save as	
ナローバー	narrow bar	narrow bar	
ニードルクーラー	needle cooler	needle cooler	
ニーモニック言語	mnemonic language	linguagem mnemônica	
肉厚	thick	grosso	
二交代制	two-shift system	sistema de dois turnos	
二酸化炭素ガス	carbon dioxide gas	gás dióxido de carbono	
二次元コード	two-dimensional code	código bidimensional	
ニ芯光コネクタ	2-core optical connector	conector óptico de 2-core	
入庫	warehousing	armazenamento	
入出力	input/output	entrada/saída	
入出力混合ユニット	I/O combined module	módulo combinado de I/O	
入出力信号一覧	list of I/O signals	lista de sinais de I/O	
入出力表示切換えスイッチ	I/O display selector switch	switch de seleção de exibição de I/Os	
入出力ユニット	I/O module	módulo de I/O	
入力周波数	input frequency	frequência de entrada	
入力信号	input signal	Sinal de entrada	
入力抵抗	input resistance	resistência de entrada	
入力ユニット	input module	módulo de entrada	
縫い目	seam	costura	
抜取検査	sampling inspection	inspeção da amostragem	
ヌル	null	nulo	
ぬれ性検査	wettability inspection	wettability inspection	
ネオン	neon	neon	
ネオンガス	neon gas	gás neon	

FA用語辞典



ね

日本語	英語	ポルトガル語
ネオンランプ付リミットスイッチ	limit switch with neon lamp	switch de fim de curso com lâmpada de neon
ネガティブロジック	negative logic	lógica negativa
ネジ	screw	parafuso
ネジ型	threaded	com rosca
ネジゲージ	bolt gauge	espessura do parafuso
ネジ締め	tightening the screw	apertar o parafuso
ネジ締めトルク	screw tightening torque	torque de aperto de parafusos
ネジ取付け用固定具	holding fixture for screw installation	dispositivo de sustentação para colocação de parafuso
ネスティング	nesting	assentamento
熱交換器	heat exchanger	trocador de calor
熱処理	heat treatment	tratamento térmico
熱電対	thermo couple	termopar
ネットワーク	network	rede
ネットワーク アドレス	network address	endereço de rede
ネットワークNo	network No.	Nº de rede
ネットワーク運転	network operation	operação de rede
ネットワーク経由接続	network connection	ligação de rede
ネットワーク種別	network type	tipo de rede
ネットワーク診断	network diagnostics	diagnóstico de rede
ネットワーク数	number of networks	número de redes
ネットワーク接続業者	network connection vendor	fornecedor de conexão de rede
ネットワーク通信経路	network route	encaminhamento de rede
ネットワークパラメータ	network parameter	parâmetro de rede
ネットワークパラメータ設定画面	network parameter setting screen	tela de definição do parâmetro de rede
ネットワーク番号	network number	número de rede
ネットワークユニット	network module	módulo de rede
ネットワーキングフレッシュパラメータ	network reflesh parameter	parâmetro de atualização da rede
粘性体	viscous material	material viscoso
粘着性	adhesive nature	natureza adesiva
燃料電池	fuel cell	célula de combustível

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
の	ノイズ	noise	ruído
	ノイズ サプレッサ	noise suppressor	supressores de ruídos
	ノイズ フィルタ	noise filter	filtro de ruídos
	ノイズカットrans	noise suppression transformer	transformador para supressão de ruídos
	ノイズ干渉	noise interference	interferência de ruídos
	ノイズキラー	noise killer	dispositivo para eliminação de ruídos
	ノイズシミュレータ	noise simulator	simulador de ruídos
	ノイズ周波数	noise frequency	frequência de ruídos
	ノイズ除去フィルタ時間	time of noise removal filter	tempo do filtro de remoção de ruídos
	ノイズ成分	noise component	componente de ruído
	ノイズ対策	measures against noise	medições comparativamente com o ruído
	ノイズ耐量	noise immunity	imunidade ao ruído
	ノイズ電圧	noise voltage	tensão do ruído
	ノイズ幅	noise width	extensão do ruído
	ノイズマージン	noise margin	margem de ruído
	納期	delivery date	data de entrega
	納期遅れ	delivery delay	espera da entrega
	納入	delivery	entrega
	納品伝票	delivery note	nota de entrega
	能率	efficiency	eficiência
	ノート	note	nota
	ノード	node	nó
	ノードアドレス	node address	endereço do nó
	ノーヒューズ遮断器	no fuse breaker	sem fusível
	ノーヒューズブレーカ	no fuse breaker	sem fusível
	ノーマル表現	normal representation	representação normal
	ノーマルモードノイズ	normal mode noise	ruído normal
	ノギス	vernier caliper	paquímetro
	ノッチフィルタ	notch filter	notch filter
	ノルマ	quota	quota

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
は	バーコード	barcode	código de barras
	バー式	bar type	tipo de barra
	バージョンアップ	upgrading	atualização
	バージョンアップ回数	number of version upgrades	número de atualizações de versões
	バージョンアップ予告情報	version upgrade information	informações de atualizações de versões
	バージョンアップ履歴	version upgrade history	histórico de atualizações de versões
	バージョン情報	version information	informações da versão
	パーツフィーダ	parts feeder	alimentador de peças
	パーティション	partition	partição
	ハードウェア異常	hardware failure	falha do hardware
	ハードウェア故障	hardware failure	falha do hardware
	ハードウェア情報	hardware information	informações do hardware
	ハードウェアスイッチ	hardware switch	interruptor de hardware
	ハードウェアストロークリミット	hardware stroke limit	limite de curso do hardware
	ハードウェア設計	hardware design	design do hardware
	ハードウェアテスト	hardware test	teste de hardware
	ハードウェアバージョン	hardware version	versão de hardware
	ハードコピー	hardcopy	cópia impressa
	ハードディスクドライブユニット	hard disk drive module	módulo de unidade de disco rígido
	ハードワイヤード	hard-wired	hard-wired
	ハードワイヤードロジック	hard-wired logic	lógica hard-wired
	ハーネス	harness	armadura
	ハーフミラー	half mirror	semi-espelho
	バーンアウト	burnout	burnout
	バイアス	bias	bias
	配管図	piping diagram	diagrama de tubulação
	廃棄	dispose	descarte
	排出ミス	ejection failure	falha na ejeção
	配線	wiring	fiação
	配線図	wiring diagram	diagrama de ligação

FA用語辞典



は

日本語	英語	ポルトガル語
配置	reassignment	re-atribuição
配置図	layout drawing	desenho esquemático
配電盤	power distributor	distribuidor de alimentação
バイト	byte	byte
バイト入替	Byte swap	Troca de bytes
バイナリ	binary	binário
バイナリコード	binary code	código binário
バイナリコード交信	Binary code	Código binário
バイナリデータ	binary data	dados binários
バイナリ変換	Conversion to binary	Conversão para binário
ハイパフォーマンスマネージャー	High Performance model QCPU	QCPU modelo de Alto Desempenho
バイポーラ駆動定電流方式	fixed current mode with bipolar driving	modo de corrente fixa com acionamento bipolar
バイメタル	bimetal	bimetálico
ハイロングアーム	high long arm	braço longo alto
パウダーブレーキ	powder brake	freio a pó
破壊検査	destructive inspection	inspeção destrutiva
白色マット紙	white mat paper	white mat paper
白熱ランプ	incandescent lamp	lâmpada incandescente
爆発	explosion	explosão
パケット	packet	pacote
パケット構成要素	Packet element	Elemento do pacote
パケット種別	Packet type	Tipo de pacote
パケットデータ	Packet data	Dados do pacote
パケットデータエリア	Packet data area	Área de dados de pacote
パケットデータエリア使用率	Packet data area usage	Utilização da área de dados de pacote
パケット番号	Packet No.	Número do pacote
パケットフォーマット	Packet format	Formato do pacote
バス	bus	bus
バス延長	bus extension	extensão bus
パスカル	pascal	pascal

FA用語辞典



は

日本語	英語	ポルトガル語
バス切換えスイッチ	bus switching switch	switch de comutação de bus
バス切換えユニット	bus switching module	modulo de comutação de bus
バス接続	bus connection	ligação em bus
バスタブ曲線	bathtub curve	bathtub curve
バス通信ユニット	bus communication module	módulo de comunicação de bus
パスワード	password	senha
パスワード異常	password error	erro de senha
パスワード登録	password registration	registro de senha
パスワード認証	password authentication	autenticação de senha
パスワード未入力確認	check password entry	verificar introdução de senha
パスワード文字数確認	check number of password characters	verificar número de caracteres da senha
破線	dashed line	linha tracejada
パソコン	personal computer	computador pessoal
パソコンCPU	PC CPU	PC CPU
パソコン側I/F	PC side I/F	interface do lado do PC
パソコン側電源障害状態	power supply problem status on the PC side	status de problema de fonte de alimentação do lado do PC
パソコン環境	personal computer environment	ambiente do computador pessoal
パソコン用ボード	personal computer board	placa de computador pessoal
破損	damage	dano
パターン	pattern	padrão
パターングラフ表示	pattern graph display	apresentação de gráfico padrão
波長	wavelength	comprimento de onda
パッキン	packing	embalagem
バックアップ	backup	backup
バックアップ開始準備	Backup start prepared	Início de backup preparado
バックアップ開始準備完了	Backup start preparation completed	Preparação de início de backup concluída
バックアップ開始準備接点	backup start setup contact	contacto para configuração de início de backup
バックアップ開始接点	backup start contact	contacto para início de backup
バックアップ開始前	before backup start	antes do início do backup
バックアップ完了	backup completed	backup concluído

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
は	バックアップ実行中	Backup in execution	Backup em execução
	バックアップ対象データ	backup target data	dados selecionados para backup
	バックアップデータ	backup data	dados de backup
	バックアップデータファイル	backup data file	arquivo de dados de backup
	バックアップメモリ	backup memory	memória de backup
	バックアップモード	backup mode	modo de backup
	バック接点	back contact	back contact
	バックライト	backlight	backlight
	バックラッシュ	backlash	backlash
	バックラッシュ補正	backlash compensation	backlash compensation
	バックラッシュ補正量	backlash compensation/backslash Amount of correction	backlash compensation/quantidade de correção de backlash
	パッケージ	package	embalagem
	ハッシュ値	hash value	valor de hash
	発振	oscillation	oscilação
	バッチ処理	batch treatment	tratamento em batelada
	バッチプロセス制御	batch process control	controle de processo de lotes
	発注	order	encomenda
	バッテリ	battery	bateria
	バッテリー状態	battery power condition	estado de potência da bateria
	バッテリ液	battery fluid	líquido de bateria
	バッテリ規制	battery regulation	regulação da bateria
	バッテリ組込み機器	device with built-in battery	dispositivo com bateria embutida
	バッテリ交換	battery replacement	substituição da bateria
	バッテリコネクタ	battery connector	conector de bateria
	バッテリコネクタピン	battery connector pin	pino do conector de bateria
	バッテリ寿命	battery life	duração da bateria
	バッテリ仕様	battery specifications	especificações da bateria
	バッテリ使用度	amount of battery consumption	quantidade de consumo de bateria
	バッテリチェック	battery check	verificação de bateria
	バッテリ低下	battery low	bateria baixa

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
バッテリ低下ラッチ	battery low latch	trava de bateria baixa
バッテリ電圧	battery voltage	tensão da bateria
バッテリ電圧低下	battery voltage drop	queda de tensão da bateria
バッテリ電源	battery power	potência da bateria
バッテリバックアップ	battery back-up	backup de bateria
バッテリバックアップ時間	battery backup time	tempo de backup de bateria
バッテリパック付きパラメータユニット	parameter module with battery pack	módulo de parametrização com bateria
バッテリホルダ	battery holder	suporte de bateria
発熱量	calorific value	valor calorífico
バッファ	buffer	buffer
バッファ空き容量	free buffer space	espaço de buffer livre
バッファメモリ	buffer memory	buffer memory
バッファメモリアクセス命令	buffer memory access instruction	instrução de acesso aos buffer memories
バッファメモリアドレス	buffer memory address	endereço do buffer memory
バッファメモリアドレス指定	buffer memory address specification	especificação do endereço do buffer memory
バッファメモリアドレス指定メニュー	buffer memory address specification menu	menu de especificação do endereço do buffer memory
バッファメモリアドレス入力形式選択	buffer memory address input format selection	seleção do formato de input do endereço do buffer memory
バッファメモリアドレス入力形式選択メニュー	buffer memory address input format selection menu	menu de seleção do formato de input do endereço do buffer memory
バッファメモリー一覧	buffer memory list	lista de buffer memory
バッファメモリー括モニタ	buffer memory batch monitor	monitor de buffer memory por batelada
バッファメモリー括リフレッシュ命令	buffer memory batch refresh instruction	instrução para atualização por batelada dos buffer memories
バッファメモリエリア	buffer memory area	área de buffer memory
バッファメモリ構成	buffer memory configuration	configuração do buffer memory
バッファメモリ詳細	buffer memory details	especificações do buffer memory
バッファメモリテスト	BUFF MEM TEST	BUFF MEM TEST
バッファメモリテスト確認	buffer memory test confirmation	confirmação de teste de buffer memory
バッファメモリテスト確認メニュー	buffer memory test confirmation menu	menu para confirmação de teste de buffer memory
バッファメモリテスト画面	buffer memory test screen	tela de teste de buffer memory
バッファメモリモニタ	buffer memory monitor	monitor do buffer memory
バッファメモリモニタメニュー	buffer memory monitor menu	menu do monitor do buffer memory

FA用語辞典



は

日本語	英語	ポルトガル語
バッファリレー	buffer relay	relé de buffer
バッファリング	buffering	buffering
バッファリングエリア	buffering area	área de buffering
バッファリングエリアサイズ	buffering area size	tamanho da área de buffering
バトンパス	baton pass	passagem de bastão
パネル	panel	painel
パネルカット寸法	panel cutting dimension	dimensão de corte do painel
パネル取り付け	panel mounting	colocação do painel
パネル範囲	panel value range	intervalo de valores de painéis
パネルメータ	panelmeter	medidor de painéis
幅	width	largura
ハブ	hub	hub
ハブとノード最長距離	maximum distance between hub and node	distância máxima entre hub e nó
ばらつき	dispersion	dispersão
パラメータ	parameter	parâmetro
パラメータNo.	parameter No.	Nº de parâmetro
パラメータ異常	parameter error	erro de parâmetro
パラメータエリア	parameter area	área de parâmetro
パラメータオールクリア	All parameter clear	All parameter clear
パラメータ書き込み禁止	Parameter writing inhibit	Inibição de escrita de parâmetros
パラメータ確認テスト(モード)	parameter confirmation test (mode)	(modo) teste de confirmação de parâmetro
パラメータ記憶素子異常	parameter storage device error	erro no dispositivo de armazenamento de parâmetros
パラメータクリア	clear parameter	limpar parâmetro
パラメータ個数	number of parameters	número de parâmetros
パラメータコピー	parameter copy	cópia de parâmetro
パラメータ設定画面	parameter setting screen	tela de configuração de parâmetro
パラメータ設定範囲	parameter setting range	range de definição de parâmetros
パラメータファイル	parameter file	arquivo de parâmetro
パラメータブロック	parameter block	bloco de parâmetros
パラメータ名称	Parameter name	Nome de parâmetro

FA用語辞典

日本語	英語	ポルトガル語
パラメータ有効ドライブ	parameter-valid drive	parameter-valid drive
パラメタユニット	parameter module	módulo de parâmetros
パラメタユニット接続ケーブル	parameter module connection cable	cabo de conexão de módulo de parâmetros
パララン	parallel run	execução em paralelo
パラレル	parallel	paralelo
パラレルインターフェース	parallel interface	interface paralela
パラレル転送	parallel transmission	transmissão paralela
パラレル伝送	parallel transmission	transmissão paralela
パラレルポート	parallel port	porta paralela
バランス	balance	equilíbrio
バリ	burrs	rebarbas
バリエーション	variation	variação
バリスタ	varister	varistor
バリスタ方式	varistor method	método de varistor
parity	parity	paridade
parity check	parity check	verificação de paridade
parity bit parity bit	parity bit	bit de paridade
パルス	pulse	pulso
パルスエンコーダ	pulse encoder	encoder de pulsos
パルス化	pulse conversion, convert into pulse form	conversão de pulsos, converter para forma de pulso
パルスキャッチ	pulse catch	captura de pulso
パルスキャッチ入力	pulse catch input	entrada de captura de pulso
パルスキャッチユニット	pulse catch module	módulo de captura de pulso
パルスジェネレータ	pulse generator	gerador de pulsos
パルス周波数	pulse frequency	frequência de pulsos
パルス出力	pulse output	saída de pulsos
パルス出力命令	Pulse output instruction	Instrução de saída de pulsos
パルス出力モード	pulse output mode	modo de saída de pulsos
パルス指令	pulse command	comando de pulsos
パルス信号	pulse signal	sinal de pulsos

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
パルス数	pulse count	contagem de pulsos
パルス制御方法	pulse control method	método de controle de pulsos
パルス測定開始指令(SM1898)	pulse measurement start command (SM1898)	comando de início de medição de pulsos (SM1898)
パルス測定値	measured pulse value	valor de pulso medido
パルス測定値読み出し命令(ICPLSRD1(P))	Measured pulse value read instruction (ICPLSRD1(P))	Instruções de leitura de valor de pulso medido (ICPLSRD1(P))
パルス測定モード	pulse measurement mode	modo de medição de pulsos
パルス入力	pulse input	entrada de pulsos
パルス入力速度	pulse input speed	velocidade de entrada de pulsos
パルス入力電圧設定ピン	pulse input voltage setting pin	pino de definição de tensão de entrada de pulsos
パルス入力モード	pulse input mode	modo de entrada de pulsos
パルス入力ユニット	pulse input module	módulo de entrada de pulsos
パルス発生器	pulse generator	gerador de pulsos
パルス幅	pulse width	largura de pulso
パルス幅変調	pulse width modulation	modulação em largura de pulso
パルス幅変調命令	Pulse width modulation instruction	Instruções de modulação em largura de pulso
パルス符号	pulse code	código de pulso
パルスモータ	pulse motor	motor de pulsos
パルス列形態	pulse train form	forma de trem de pulsos
パルス列出力	pulse train output	saída de trem de pulsos
パルス列指令	pulse train command	comando de trem de pulsos
パルス列タイプ	pulse column type	do tipo coluna de pulsos
パルス列入力	pulse train input	entrada de trem de pulsos
バルブ流量	valve flow	válvula de fluxo
パレット印字	palette marking	marcação em paleta
バレル	barrel	cilindro, barril
ハロゲンランプ	halogen lamp	lâmpada halógena
パワーオフセット	power offset	desvio de energia/potência
パワー素子	power device	dispositivo de energia/potência
パワーランプ	power lamp	lâmpada de alimentação/energização
パワーレート	power rate	índice de potência, taxa de potência

FA用語辞典

日本語	英語	ポルトガル語
範囲	range	faixa, range, intervalo
半完成品	semi-manufactured goods	bens semi-transformados/semi-manufaturados
番号	number	número
半田(ハンダ)	solder	solda
はんだ過多	excessive solder	solda excessiva
はんだ検査	solder inspection	inspeção de solda
半田付け	soldering	soldagem
ハンダ付,電線皮むき,ネジ締め不要	no soldering	sem solda/soldagem
ハンダ付タイプ	soldering type	tipo de solda/soldagem
ハンダ付けタイプコネクタ	soldering type connector	conector do tipo soldável
はんだづけ端子	solder terminal	terminal de solda
はんだ不足	insufficient solder	solda insuficiente
はんだフラックス	solder flux	fluxo de solda
ハンチング	hunting	flutuação, hunting
判定	differentiation	diferenciação
ハンディグラフィックプログラマ	hand-held graphic programmer	programador gráfico portátil
反転	invert	inverter
半導体	semiconductor	semicondutor
半導体レーザ	semiconductor laser	laser semicondutor
ハンドシェイク用信号	handshake signal	sinal de handshake
ハンドシェーク	handshake	handshake
ハンドプレス	hand press	pressionar com a mão
ハンドヘルド方式	hand-held system	sistema portátil
販売	sales	vendas
バンプ	bump	irregularidade, bump
バンプレス	bumpless	sem irregularidades, bumpless
判別モード	differentiation mode	modo de diferenciação
ハンマー	hammer	martelo
ピアス加工	piercing	punctionamento
ピーク電圧	peak voltage	tensão de pico

FA用語辞典



ひ

日本語	英語	ポルトガル語
ピーク負荷率	peak load ratio	índice de carga de pico
ピークホールド	peak hold	manutenção de pico
ヒータ	heater	aquecedor
ヒートカット	heat cutting	corte a quente
ビートピアス	beat piercing	perfuração por batimento
光インターフェース	optical interface	interface óptico
光通信	Optical Communication	Comunicação Óptica
光データリンクユニット	optical data link module	módulo de ligação de dados ópticos
光バイパススイッチ	optic bypass switch	interruptor de desvio ótico
光ファイバーケーブル	optical fiber cable	cabo de fibra óptica
光量分布	light quantity distribution	distribuição de qualidade de luz
引合	inquiry	consulta, pergunta
ピギーバック	piggyback	sobreposto, adicional
引数	argument	argumento
引渡し	deliver to	entrega a
非常停止	emergency stop	parada de emergência
ビジョンセンサユニット	vision sensor module	módulo sensor de visão
ヒステリシス	hysteresis	histerese
ヒステリシス損	hysteresis loss	perda por histerese
ヒステリシス幅	hysteresis width	largura de histerese
ヒストリカルトレンドグラフ	historical trend graph	gráfico da tendência histórica
ひずみ	distortion	distorção
歪ゲージ	strain gauge	célula de carga, strain gauge, extensômetro
歪抵抗	stain sensitive resistor	resistor sensível à tensão
非接触検出	non-contact detection	deteção de ausência de contacto
左回り	counterclockwise	anti-horário
ピッチ	pitch	passo
ピッチ測定	pitch measurement	medição de campo/folga/espaçamento/passo
ビット	bit	bit
ビット位置	bit position	posição de bits

FA用語辞典



ひ

日本語	英語	ポルトガル語
ビット処理命令	bit processing instruction	instrução de processamento de bits
ビット単位	in units of bits	em unidades de bits
ビットデータ	bit data	dados de bits
ビットデータ入力画面	bit data entry screen	tela de entrada de dados de bits
ビットデバイス	bit device	dispositivo de bits
ビットパターン	bit pattern	padrão de bits
ビット反転変更	change bit inversion	alterar inversão de bits
ビットレート	bit rate	taxa de bits
ビット割付	bit assignment	atribuição de bits
ビデオ/RGB入力ユニット	video/RGB input module	módulo de entrada de vídeo/RGB
ビデオウィンドウ	video window	janela de vídeo
ビデオ信号	video signal	sinal de vídeo
ビデオ入力ユニット	video input module	módulo de entrada de vídeo
非表示	display/hide	exibir/ocultar
非腐食性ガス	noncorrosive gases	gases não corrosivos
ヒューズ	fuse	fusível
ヒューズ交換窓用防じんカバー	dustproof cover for fuse replacement window	janela de cobertura à prova de poeiras para substituição de fusíveis
ヒューズ断	fuse blown	fusível queimado
ヒューズ断表示	fuse blown indication	indicação de fusível queimado
ヒューズ断ユニット	fuse blown module	módulo de fusível queimado
ヒューズ定格	fuse rating	calibre/capacidade do fusível
ヒューズ溶断	blown fuse	fusível queimado
評価	assessment	avaliação
描画する	drawing	desenho
表示	display	exibição, display, mostrador
標準化	standardization	estandardização, padronização
開き角度	opening angle	ângulo de abertura
比率	ratio	índice, proporção
ビルディングブロック形	building-block type	tipo de bloco modular
比例制御	Proportional control	Controle proporcional

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
ひーふ	ピン	pin	pino
	ピンNo.	pin number	número de pinos
	ピンコネクタ	pin connector	conector de pinos
	品質管理	quality control	controle de qualidade
	品質保証	quality assurance	garantia de qualidade
	ピン接点	pin contact	contacto de pinos
	ピン配置	pin arrangement	disposição dos pinos
	ピン配列	pin layout	esquema dos pinos
	ピン幅	pin width	largura do pino
	ピン番号	pin number	número de pinos
	ピンポイント	pinpoint	pinpoint
	ピンポイント縫い	pinpoint stitch	costura de precisão
	ピンボード	pinboard	painel de pinos
	ピンホール	pinhole	furo de pino
	ファーストランジェントノイズ	first transient noise	primeiro ruído transiente
	ファームウェア	firmware	firmware
	ファイアウォール	firewall	firewall
	ファイル	file	arquivo
	ファイルアクセス	file access	acesso a arquivo
	ファイル格納	file storage	armazenamento de arquivo
	ファイル切換えタイミング	file switching timing	tempo de alteração de arquivo
	ファイル形式	file format	formato de arquivo
	ファイル構成	file structure	estrutura do arquivo
	ファイルサーチ	file search	pesquisa de arquivo
	ファイルサイズ指定	file size specification	especificação do tamanho do arquivo
	ファイルサイズ単位	file size unit	unidade de tamanho do arquivo
	ファイル削除コマンド	file delete command	comando de eliminação de arquivo
	ファイル作成日時変更	file creation data modification	modificação de dados de criação de arquivo
	ファイル種別	file type	tipo de arquivo
	ファイル情報一覧読出し	file information table read	leitura da tabela de informações do arquivo

ふ

日本語	英語	ポルトガル語
ファイル情報変更	file information modification	modificação das informações do arquivo
ファイル使用方法	file usability	utilização de arquivo
ファイル新規作成	new file creation	criação de novo arquivo
ファイル診断情報	file diagnostic information	informações de diagnóstico de arquivo
ファイル診断チェック	file diagnostic check	verificação de diagnóstico de arquivo
ファイル操作	file operation	operação do arquivo
ファイル属性	file attribute	atributo de arquivo
ファイル属性変更	file attribute change	alteração de atributo de arquivo
ファイル単位	file unit	unidade de arquivo
ファイル転送	file transfer	transferência de arquivo
ファイル転送要求	file transfer request	pedido de transferência de arquivo
ファイル内容読出し/書き込み	file data read/write	leitura/escrita de dados de arquivo
ファイルパス	file path	caminho do arquivo
ファイルパスワード	file password	senha de arquivo
ファイルパスワード32	file password 32	senha de arquivo 32
ファイルヘッダ	file header	cabeçalho do arquivo
ファイル保存先	file save destination	destino selecionado para guardar arquivo
ファイル名	file name	nome de arquivo
ファイル名変更	rename	renomear
ファイル名変更コマンド	file name change command	comando de alteração de nome de arquivo
ファイル容量	file size	tamanho do arquivo
ファイルレジスタ	file register	file register
ファイルレジスタクリア	file register clear	eliminar file register
ファイルレジスタ点数	number of file register points	número de pontos de file registers
ファイルレジスタファイル	file register file	arquivo de file register
ファイルレジスタ容量格納レジスタ	file register capacity	capacidade de file registers
ファイルロック	file lock	bloqueio de arquivo
ファイルロック登録/解除	file lock registration/cancel	registro/cancelamento de bloqueio de arquivo
ファストランジエントバースト試験	fast transient burst test	ensaio de ruptura transiente rápida
負圧型	negative pressure type	tipo de pressão negativa

FA用語辞典



ふ

日本語	英語	ポルトガル語
ファンカバー固定用ねじ	fan cover fixing screws	parafusos de fixação da cobertura do ventilador/ventoinha
ファンクションキー	function key	tecla de função
ファンクション出力	function output	saída de função
ファンクションチャート	function chart	gráfico de funções, function chart
ファンクションデバイス	function device	dispositivo de funções
ファンクション入力	function input	entrada de função
ファンクション入力信号	Function input signal	Sinal de entrada de função
ファンクション入力端子	function input terminal	terminal de entrada de função
ファンクションブロック	function block	function block
ファンクションブロック(FB)一覧	function block (FB) list	lista de function block (FB)
ファンクションブロック名	function block name	nome do function block
ファンクションメニュー	function menu	menu de funções
ファンクションレジスタ	function register	registro de função
ファン故障	fan fault	falha do ventilador/ventoinha
ファン故障出力	fan fault output	saída da falha do ventilador/ventoinha
フィードバック	feedback	feedback, realimentação, retroalimentação
フィードバック制御	feedback Control	Controle de realimentação
フィードバックパルス	feedback pulse	pulso de realimentação
フィードパルス	feed pulse	pulso de alimentação
フィードフォワード制御	feed forward control	controle feed forward
フィールドネットワーク	field network	rede industrial
不一致出力	mismatch output	saída de erro de correspondência
フィルタ	filter	filtro
フィルタコンデンサ	filter capacitor	capacitor de filtro
フィルタコンデンサ保護検出器	filter capacitor protection detector	detector de proteção de capacitor de filtro
フィルタ時定数	filter time constant	constante temporal do filtro
フィルタパック	Filterpack	Kit de filtro
フィンガープロテクト機構	finger protection mechanism	mecanismo para proteção dos dedos
フィン過熱	heatsink overheat	sobreaquecimento do dissipador de calor
フィン過熱プリアラーム	heatsink overheat pre-alarm	alarme prévio de sobreaquecimento do dissipador de calor

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
ブースト	boost	reforçar, boost
ブート	boot	boot
ブート運転	boot operation	operação de boot
ブートオプション	boot option	opção de boot
ブート動作	boot operation	operação de boot
ブートファイル	boot file	arquivo de boot
フェイル セーフ 運転停止	fail-safe shutdown	encerramento isento de falhas/à prova de falhas
フェイル セーフ 回路	fail-safe circuit	circuito isento de falhas/à prova de falhas
フェイル セーフ システム	fail-safe system	sistema isento de falhas/à prova de falhas
フェイル セーフ フュージブル リンク	fail-safe fusible link	conexão de fusível isenta de falhas/à prova de falhas
フェイルセーフ	fail-safe	isento de falhas, à prova de falhas
フェースプレート	faceplate	faceplate
フェースプレートコントロール	faceplate control	controle da frente removível
フェライト	ferrite	ferrite
フェライトコア	ferrite core	núcleo em ferrite
フォーカス	focus	foco
フォーマット	format	formato
フォーマット形式	format type	tipo de formato
フォトカプラ	photocoupler	fotoacoplador
フォトカプラ絶縁	photocoupler isolation	isolamento de fotoacoplador
フォトトライアック	phototriac	fototriac
フォルダ	folder	pasta
フォルダ名	Folder name	Nome da pasta
フォント	font	tipo de letra
フォント置き換え	font replacement	substituição de tipo de letra
フォントメモリ	font memory	memória para tipos de letra
負荷インピーダンス	load impedance	Impedância de carga
付加価値	added value	valor adicionado
負荷慣性モーメント比	load inertia moment ratio	índice de momentos de inércia de carga
付加機能	added function	função adicionada

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
ふ 不活性ガス	inert gas	gás inerte
負荷率	load ratio	índice/razão de carga
復元	restore	restaurar
複振幅	double amplitude	amplitude dupla
符号ビット	sign bit	bit de sinal
ブザー	buzzer	buzzer
ブザー音	buzzer sound	som do buzzer
復旧時間	recovery time	tempo de recuperação
フック	hook, latch, projection	gancho, ferrolho/trava, projeção
ふところ	bosom	elemento protetor
太線	thick line	linha grossa
歩留まり	yield rate	índice de produção
部品	component/part	componente/peça
フライス盤	milling machine	fresadora
プライベートIPアドレス	private IP address	endereço IP privado
ブラウザ	browser	browser, navegador
フラグ	flag	flag, sinalizador
プラグイン	plug-in	plug-in
プラス、マイナスコモン共用タイプ(シンク、ソース共用タイプ)	positive/negative common shared type (sink/source shared type)	tipo compartilhado de positivo/negativo comum (tipo NPN/PNP compartilhado)
プラス極	anode	ânodo
プラスコモン	positive common	positivos comuns
プラスチックファイバ	plastic fiber	fibra plástica
プラスドライバ	Phillips screwdriver	chave de fendas Phillips
プラスねじ回し(プラスドライバー)	cross-point driver	Chave de fenda Phillips
プラズマハンディグフィックプログラマ	plasma hand-held graphic programmer	programador gráfico portátil de plasma
フラッシュROM	flash ROM	Flash ROM
フラッシュROM書き込み要求	flash ROM write request	pedido de escrita em Flash ROM
フラッシュROM操作	flash ROM operation	operação em Flash ROM
フラッシュカード (Flashカード)	Flash card	cartão Flash
フラッシュメモリ	flash memory	memória flash

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
ふ	フラット形モータ	flat motor	motor achatado
	フラットケーブル	flat cable	flat cable, cabo plano
	フラップ縫い	flap stitch	ponto de aba
	ブランクカバーユニット	blank cover module	módulo de tampa, módulo cego
	フランス船級協会	Bureau Veritas	Bureau Veritas
	ブランチ	branch	derivação
	ブランチポイント	branch point	ponto de derivação
	プリアラーム	pre-alarm	pré-alarme
	プリアンプ箱	preamplifier	pré-amplificador
	フリーズ	freeze	paralisar, congelar
	ブリーダ抵抗	bleeder resistance	resistência sangradora
	ブリーダ抵抗器	bleeder resistor	resistor sangrador
	フリーラン	free run	aquisição contínua, rodar livre
	プリセット	preset	pré-definido
	プリセットカウンタ	preset counter	contador pré-definido
	プリセット指令	preset command	comando pré-definido
	プリセット値	preset value	valor pré-definido
	プリセット値書き込み命令(ICPREWR1(P))	Preset value write instruction (ICPREWR1(P))	Instrução de escrita de pré-definido (ICPREWR1(P))
	プリセット入力	preset input	entrada pré-definida
	ブリッジ	bridge	ponte
	フリップフロップ	flip flop	flip flop
	フリップフロップ回路	flip-flop circuit	círcuito flip-flop
	不良在庫	stock of the defectives	inventário de produtos com defeito
	不良品	defective product	produto com defeito
	ブリリアントカット	brilliant cut	lapidação em brilhante
	プリントアウト	print out	imprimir
	プリント基板	printed circuit board	placa de circuito impresso
	プリントタイトル登録	print title entry	entrada de título impresso
	プルアップ抵抗	pull-up resistor	resistor de pull-up
	フルクローズド制御	Fully closed loop control	Controle de loop/malha totalmente fechado(a)

FA用語辞典



ふ

日本語	英語	ポルトガル語
フルクローズドループ制御	Fully closed loop control	Controle de loop/malha totalmente fechado(a)
フルスケールに対する精度	accuracy to full-scale	precisão de fundo de escala
プルダウンメニュー	pull-down menu	menu suspenso
プルダウンリスト	pull-down list	lista suspensa
ブレーカ	breaker	disjuntor
ブレーキ開放完了信号	brake opening completion signal	sinal de conclusão de abertura de freio
ブレーキ開放要求	brake opening request	pedido de abertura de freio
ブレーキ回路	brake circuit	circuito de frenagem
ブレーキ許容使用率	brake permissible usage	utilização permissível do freio
ブレーキ使用率	brake usage	utilização de freio
ブレーキ付モータ	motor with brake	motor com freio
ブレーキ抵抗器	braking resistor	resistor de frenagem
ブレーキ抵抗器過熱保護	braking resistor overheat protection	proteção contra o sobreaquecimento do resistor de frenagem
ブレーキトランジスタ異常	brake transistor error	erro no transistor de frenagem
ブレーキトランジスタ異常検出	brake transistor error detection	deteção de erro no transistor de frenagem
ブレーキ能力	braking ability	capacidade de frenagem
ブレーキユニット	brake module	módulo de frenagem
フレーム	frame	quadro, frame
フレーム構成	frame structure	estrutura de frame
フレームタイプ一覧	frame type list	lista de tipos de frame
フレーム番号指定	frame number specification	especificação do número de frame
フレームレート	frame rate	índice de frame
フレオン	freon	fréon
プレス成形金属	mold-pressed metal	metal prensado por molde
振れ測定	vibration measurement	medição de vibrações
フレックス スイッチ	flex switch	interruptor flexível
プレッシャー スイッチ	pressure switch	interruptor de pressão
プレッシャー センサ	pressure sensor	sensor de pressão
プレビュー	preview	pré-visualização
プレビューエリア	preview area	área de pré-visualização

ふ

日本語	英語	ポルトガル語
プレミアム高効率IPMモータ	premium high-efficiency IPM motor	motor IPM premium de alta eficiência
フロー	flow	fluxo
フロー制御	flow control	controle do fluxo
フローチャート	flow chart	fluxograma
ブロードバンド	broad band	banda larga
ブロードバンドルータ	broadband router	roteador de banda larga
プログラマブルコントローラ	programmable controller	controlador programável
プログラマブルロジックコントローラ	programmable logic controller	controlador lógico programável
プログラミング	programming	programação
プログラミング言語	programming language	linguagem de programação
プログラミング言語仕様	programming language specifications	especificações da linguagem de programação
プログラミング仕様	programming specifications	especificações de programação
プログラミングツール	programming tool	ferramenta de programação
プログラミングツール用入力エリア	input area for the programming tool	área de entrada da ferramenta de programação
プログラミングツール用パラメータ	programming tool parameter	parâmetro da ferramenta de programação
プログラミング方法	programming method	método de programação
プログラミングユニット	programming module	módulo de programação
プログラム	program	programa
プログラム、デバイスコメント共通	common device comment	comentário de dispositivo comum
プログラムアボート情報	program abort information	informação de cancelamento do programa
プログラム異常	program error	erro de programa
プログラム一覧モニタ	program monitor list	monitor de lista de programas
プログラム一括転送	program batch transfer	transferência de lote do programa
プログラム画面	program screen	tela do programa
プログラムキャッシュメモリ	program cache memory	memória cache do programa
プログラム切換入力	program selection input	seleção de entrada de programa
プログラム言語	programming language	linguagem de programação
プログラム実行管理用SFCプログラム	SFC program for program execution management	programa SFC para gerenciamento de execução de programas
プログラム実行状態チェック命令	program execution status check instruction	instrução de verificação do status de execução do programa
プログラム処理	program processing	processamento do programa

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
ふ		
プログラム制御用命令	program control instruction	instrução de controle do programa
プログラムタイムオーバー	program timeout	timeout do programa
プログラム低速実行登録命令	program low-speed execution registration instruction	instrução de registro de execução do programa de baixa velocidade
プログラムトレース	program trace	rastreio do programa
プログラムによるプリセット	preset by program	pré-definido pelo programa
プログラムファイル	program file	arquivo de programa
プログラム分岐命令	program branch instruction	instrução de derivação do programa
プログラム別コメント	comment by program	comentário por programa
プログラムメモリ	program memory	memória de programa
プログラムメモリー括転送実行状態	program memory batch transfer execution status	estado de execução de transferência de lotes da memória de programa
プログラムメモリをクリアする	clear program memory	limpar memória de programa
プログラムモード運転	program mode operation	modo de operação do programa
プログラム優先モード	program priority mode	modo de prioridade do programa
プログラム容量	program capacity	capacidade do programa
プログラム例	program example	exemplo de programa
プロジェクト	projector	projetor
プロジェクト	project	projeto
プロジェクトウィンドウ	project window	janela de projeto
プロジェクト管理	project management	gerenciador de projeto
プロジェクト照合	verify project	verificar projeto
プロジェクトスクリプト	project script	script do projeto
プロジェクトデータ	project data	dados do projeto
プロジェクトデータ一覧	project data list	lista de dados do projeto
プロジェクトデータ構成	project data configuration	configuração de dados do projeto
プロジェクト内容一覧	project contents list	lista de conteúdos de projeto
プロジェクト名	project name/project	nome do projeto/projeto
プロジェクト欄	project field	área do projeto
プロセスCPU	Process CPU	CPU de Processo
プロセスアラーム	process alarm	alarme de processo
プロセスアラーム上下限	Process alarm upper lower limit	Límite inferior superior de alarme de processo

FA用語辞典



ふ

日本語	英語	ポルトガル語
プロセスアラーム上下限値	Process alarm upper lower limit value	Valor do limite inferior superior do alarme de processo
プロセスアラーム上上限	Process alarm upper upper limit	Límite superior superior do alarme de processo
プロセスアラーム許可	Enable process alarm	Ativar alarme de processo
プロセスアラーム禁止	Disable process alarm	Desativar alarme de processo
プロセスアラーム下下限	Process alarm lower lower limit	Límite inferior inferior de alarme de processo
プロセスアラーム下下限値	Process alarm lower lower limit value	Valor do limite inferior inferior do alarme de processo
プロセスアラーム下上限	Process alarm lower upper limit	Límite superior inferior de alarme de processo
プロセスアラーム下上限値	Process alarm lower upper limit value	Valor do limite superior inferior de alarme de processo
プロセス条件データ	process condition data	dados do estado do processo
プロセス状態データ	process status data	dados de estado do processo
プロセス制御	process control	controle do/de processo
プロセス制御言語	(programming language for) process control	(linguagem de programação para) controle de processos
プロセス制御命令	Process control instruction	Instruções de controle do/de processo
プロセス値	process variable	variável do/de processo
ブロック	block	bloco
ブロック切換え	block switching	troca de blocos
ブロック切換え方式ファイルレジスタ	file register in the block switching method	file register no método de troca de blocos
ブロック切替え命令	block switching instruction	instrução de troca de blocos
ブロック詳細構成	block detailed configuration	configuração detalhada de bloco
ブロック排他的論理和	block exclusive OR	bloco OU-exclusivo
ブロック比較	Block comparison	Comparação em bloco
ブロック否定排他的論理和	block exclusive NOR	exclusivo de bloco NOR/NOU
ブロックリスト	block list	lista de blocos
プロテクト	protect	proteger
プロテクツイッチ	protect switch	interruptor de proteção
プロトコル	protocol	protocolo
プロトコル実行完了	Protocol execution completion	Conclusão de execução do protocolo
プロトコル実行状態	Protocol execution status	Estado de execução de protocolo
プロトコル実行要求	Protocol execution request	Pedido de execução de protocolo
プロトコル実行履歴格納数	Number of stored protocol execution logs	número de registros de execução de protocolos armazenados

FA用語辞典



ふ
ー
へ

日本語	英語	ポルトガル語
プロトコル実行履歴書き込みポインタ	Protocol execution log write pointer	Ponteiro de escrita de registro para execução do protocolo
プロトコル実行履歴なし	No protocol execution log	Sem registro de execução de protocolo
プロトコル追加	Add protocol	Adicionar protocolo
プロトコル登録有無	Protocol registration selection	Seleção de registro de protocolo
プロトコル登録数	Number of registered protocols	número de protocolos registrados
プロトコル番号	Protocol No.	Nº de protocolo
プロトコル未実行	Protocol unexecuted	Protocolo não executado
プロトコル名	Protocol name	Nome do protocolo
プロパティ	property	propriedade
プロパティシート	property sheet	folha de propriedades
プロンプト	prompt	avistar, prompt
負論理	negative logic	lógica negativa, NPN
分解能	resolution	resolução
分周比	dividing ratio	índice de divisão
ペアリング	bearing	apoio, rolamento
ペアリングオープン	pairing open	abertura pareada/parelhada
平滑	smooth/even	constante/uniforme
平均	averaging	determinação de médias, média
平均時間設定値	average time setting value	configuração de tempo para média
並列接続(OR回路)	parallel connection(OR logic circuit)	ligação paralela (circuito lógico OU)
ベーシックモデルQCPU	Basic model QCPU	QCPU Modelo básico
ページングインターフェースユニット	paging interface module	módulo de interface de paginação
ベース	base	base, rack
ベースアダプタ	base adapter	adaptador de base/rack
ベースカバー	base cover	cobertura de base/rack
ベース画面	base screen	tela base
ベース指定	base specification	especificação de base/rack
ベース遮断	base circuit shut off	desligar circuito de base/rack
ベース情報	base information	informações de base/rack
ベーススロット数	number of base slots	número de slots no rack

FA用語辞典



へ
ー
ほ

日本語	英語	ポルトガル語
ベースタイプ追加情報	additional information for base type	informações adicionais para tipo de base/rack
ベース取付け穴	base installation hole	orifício para montagem da base/rack
ベースバンド	base band	banda base
ベース部	base	base
ベースモード	base mode	modo base
ベースユニット	base module	módulo rack, rack
ベースユニット異常	base module error	erro de rack
ヘクタール	ha	hectare, ha
ベクトル	vector	vetor
ベクトル制御	vector control	controle de vetores
ベストエフォート型	best-effort type	do tipo melhor esforço
ヘッダ	Header	Cabeçalho
ヘッダ部	header	cabeçalho
ヘリウムガス	helium gas	gás hélio
helical補間	Helical interpolation	Interpolação helicoidal
ヘルプ	help	ajuda
変位モード	displacement mode	modo de deslocamento
変換	convert	converter
偏光フィルタ	polarizing filter	filtro de polarização
偏差	deviation	desvio
偏差カウンタ	deviation counter	contador de desvios
編集	edit	editar
偏心測定	eccentricity measurement	medição da excentricidade
ペンチ	pliers	pinça
ポインタ	pointer	ponteiro
ポインタ分岐命令	pointer branch instruction	instruções de derivação do ponteiro
ポインティングデバイス	pointing device	dispositivo indicador
ポイントテーブル	point table	tabela de pontos
方向判別	differentiation of orientation	diferenciação de orientação
膨張	expand	expandir

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
ほ	放熱	heat dissipation	dissipaçao de calor
	ポーズ画面	pause screen	tela de pausa
	ポート	port	porta
	ポート番号	port number	número de porta
	ポートマップドI/O	port-mapped I/O	I/O mapeadas em porta
	ポーリング	polling	polling
	ポーリング要求受信周期	polling request reception cycle	ciclo de recepção da requisição em polling
	ホールドモード	hold mode	modo manter/hold
	ボールねじ	ball screw	fuso de esferas
	ボールねじピッチ	ball screw pitch	passo do fuso de esferas
	ボールねじリード	ball screw lead	carregado por/comprimento do fuso de esferas
	ポーレート	baud rate	taxa de transmissão em baud
	補間制御	interpolation control	controle de interpolação
	ポケット縫い	pocket seaming	costura de bolsos
	保護回路	protection circuit	circuito de proteção
	保護構造	enclosure rating	classificação do invólucro
	保持出力(ホールド出力)	hold output	manter saída
	保守部品	maintenance parts	peças de manutenção
	補助軸	auxiliary axis	eixo auxiliar
	ホストアドレス	host address	endereço de host
	ホスト機器	host machine	máquina host
	ポストヘッド	post head	cabeça posterior
	ホスト名	host name	nome do host
	母線電圧	bus voltage	tensão de bus/barramento
	保存	save	salvar
	ボタン文字	button text	texto do botão
	ホットスタート	hot-start	partida a quente
	ホットスタートモード	hot-start mode	modo de partida a quente
	popupアップ	popup	janela pop-up
	popupアップアラーム	popup alarm	alarme em janela pop-up

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
ほーま	ポップアップ禁止状態解除終了メニュー Pop-up inhibit status resumed menu	Completion of pop-up inhibit status resumed menu Pop-up inhibit status resumed menu	Conclusão do menu resumido do estado 'inibição de pop-ups' Bloqueio de pop-up de menu resumido de estado
	ポップアップフェースプレート pop-up faceplate	pop-up faceplate	fronte removível em janela pop-up
	ポップアップメニュー popup menu	popup menu	menu pop-up
	ボトムアップ bottom up	bottom up	fundo virado para cima, de cabeça para baixo
	ホブ加工 hob processing	hob processing	processamento de chapa de aquecimento
	ポリアミド polyamide	polyamide	poliamida
	ポリアリレート polyarylate	polyarylate	poliarilato
	ポリスイッチ polyswitch	polyswitch	interruptor multipolar
	ボリューム volume	volume	volume
	ボルト bolt	bolt	parafuso, cavilha
	ホワイトバランス white balance	white balance	balanço de brancos
	マーカ marking unit	marking unit	unidade de marcação
	マーキング情報 marking information	marking information	informações sobre a marcação
	マーキング処理 marking processing	marking processing	processamento de marcação
	マークチューブ mark tube	mark tube	tubo para marca
	マージン margin	margin	margem
	マイクロQRコード micro QR codes	micro QR codes	micro códigos QR
	マイクロプロセッサ MPU, microprocessor	MPU, microprocessor	MPU, microprocessador
	マイコン microcomputer	microcomputer	microcomputador
	マイコン接続 microcomputer connection	microcomputer connection	ligação de microcomputador
	マイコンプログラムエリア microcomputer program area	microcomputer program area	área de programa do microcomputador
	マイコンプログラムコール microcomputer program call	microcomputer program call	chamada de programa do microcomputador
	マイコンボード microcomputer board	microcomputer board	placa para microcomputador
	マイコンモード microcomputer mode	microcomputer mode	modo de microcomputador
	マイナス極 cathode	cathode	cátodo
	マイナスコモン negative common	negative common	negativo comum, PNP
	マイナスドライバ flathead screwdriver	flathead screwdriver	chave de fendas de cabeça chata
	マイナスねじ回し(マイナスドライバー) flat-blade driver	flat-blade driver	chave de fendas de lâmina chata
	マウス mouse	mouse	mouse

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
ま	マウス操作	mouse operation	operação do mouse
	前処理	preprocessing	pré-processamento
	膜圧	membrane pressure	pressão de membrana
	マクロ登録回路	macro register circuit	círculo de registros de macro
	マクロ命令引数デバイス	macro instruction argument device	dispositivo de argumentos de instruções macro
	曲げ半径	bend radius	raio de curvatura
	マシニングセンタ	machining center	centro de usinagem
	マシンアナライザ	machine analyzer/Machine analyzer	machine analyzer/Machine analyzer
	マシンコントローラ	machine controller	controlador de máquina
	マスクROM	masked ROM	ROM mascarado
	マスク状態	mask status	estado da máscara
	マスク制御	mask control	controle da máscara
	マスク表示	masked display	visor/display mascarado
	マスター/ローカルユニット	master/local module	módulo mestre/escravo
	マスタースレーブ	Master-slave	mestre-escravo
	マスター局	master station	estação mestre
	マスター切換え	master switching	interruptor principal
	マスター制御	master control	master control
	マスター制御命令	master control instruction	instrução master control
	マスター軸	master shaft	eixo mestre
	マスタスレーブ運転	Master-slave operation	operação mestre-escravo
	マスターユニット	master module	módulo mestre
	マットスイッチ	mat switch	interruptor de tapete
	マトリクス入力命令	Matrix input instruction	Instruções de entrada de matriz
	マニホールドシリアル転送装置	manifold serial transfer equipment	equipamento de transferência múltipla de série
	マニュアル	manual	manual
	マニュアル出荷形態	manual supply status	estado de alimentação manual
	マニュアル番号	manual number, manual code	número do manual, código do manual
	マニュアルモード	manual mode	modo manual
	マニュアルを開く	Open User's Manual	Manual de Usuário Aberto

FA用語辞典

	日本語	英語	ポルトガル語
まーみ	摩耗	wear	desgaste
	マルチCPU間共有デバイス	cyclic transmission area device	dispositivo de área de transmissão cíclica
	マルチCPU間共有メモリ	multiple CPU shared memory	memória compartilhada de múltiplas CPUs
	マルチCPU間高速基本ベースユニット	multiple CPU high speed main base module	rack principal de alta velocidade de múltiplas CPUs
	マルチCPU間高速通信エリア	multiple CPU high speed transmission area	área de transmissão de alta velocidade de múltiplas CPUs
	マルチCPU間高速通信専用命令	multiple CPU high-speed transmission dedicated instruction	instrução dedicada de transmissão de alta velocidade de múltiplas CPUs
	マルチCPU間高速通信メモリ	multiple CPU high speed transmission memory	memória de transmissão de alta velocidade de múltiplas CPUs
	マルチCPU間高速バス	multiple CPU high speed bus	bus de alta velocidade de múltiplas CPUs
	マルチCPU間高速バス対応専用命令	dedicated instruction of multiple CPU high speed bus	instrução dedicada de alta velocidade de múltiplas CPUs
	マルチCPU間自動リフレッシュエリア	multiple CPU auto refresh area	área de atualização automática de múltiplas CPUs
	マルチCPU間通信専用命令	multiple CPU transmission dedicated instruction	instruções dedicadas de transmissão de múltiplas CPUs
	マルチCPU間同期割込み	multiple CPU synchronous interrupt	interrupção sincronizada de múltiplas CPUs
	マルチCPU間時計同期	multiple CPU clock synchronization	sincronização do relógio de múltiplas CPUs
	マルチCPUシステム	multiple CPU systems	sistemas de múltiplas CPUs
	マルチCPUシステム専用命令	multiple CPU system dedicated instruction	instrução dedicada de sistema de múltiplas CPUs
	マルチCPU同期立ち上げ	multiple CPU synchronized boot-up	inicialização sincronizada de múltiplas CPUs
	マルチCPUパラメータ	multiple CPU parameter	parâmetro de múltiplas CPUs
	マルチタスク	multi-tasks	multitarefas
	マルチチャンネル	multi-channel connection	conexão multicanal
	マルチドロップ(スレーブ)	multi-drop (slave)	multidrop (escravo)
	マルチドロップリンク	multidrop link	rede multidrop
	マルチドロップリンクユニット	multidrop link module	módulo de rede multidrop
	マルチプレクサ	multiplexer module	módulo multiplexador
	マルチプレクス素子	multiplex element	elemento multiplex
	まるめ誤差	rounding error	erro de arredondamento
	回り込み	sneak path	caminho de desvio
	マンチェスター符号	Manchester code	código Manchester
	マンチェスター方式	Manchester method	método Manchester
	マンマシンインターフェース	man-machine interface	interface homem-máquina
	ミーリング加工	milling	fresagem

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
み め	右回り	clockwise	no sentido horário
	見込み生産	anticipated Production	Produção antecipada
	ミシン	sewing machine	máquina de costura
	密着確認	confirmation of closure	confirmação de encerramento
	見積書	quotation	cotação
	ミディアムタイムラグヒューズ	medium time-lag fuse	fusível de ação retardada
	ミニチュアリレー	miniature relay	relé miniatura
	ミニパワーリレー	minipower relay	relé de minipotência
	見本	specimen	espécime
	見やすい	easy-to-see	de fácil visualização
	ミラー反転	mirror image	Imagem de espelho
	ミリグラム	mg	miligrama, mg
	ミリ秒	millisecond	milissegundo, ms
	ミリメートル	mm	milímetro, mm
	無/偶数/奇数	none/even/odd	nenhum/par/ímpar
	無接点入力	non-contact input	entrada sem contato
	明度	intensity	intensidade
	命令一覧	instruction list	lista de instruções
	メインコントローラ	main controller	controlador principal
	メインシーケンスプログラム	main sequence program	programa de sequência principal
	メインルーチンプログラム	main routine program	programa de rotina principal
	メーカー	manufacturer	fabricante
	メーターリレー	meter relay	relé de medição
	メータ種類	meter type	tipo de medidor
	メータ盤	meter panel	painel de medição
	メートル	m	m, metro
	メガー	megger	megaohmímetro
	メカ機構	mechanical system	sistema mecânico
	メカ機構プログラム	mechanical system program	programa em sistema mecânico
	メカサポート言語	mechanical support language	linguagem de suporte mecânica

日本語	英語	ポルトガル語
め メス(コネクタ)	female (connector)	(conector) fêmea
メス方式	cutting method	método de corte
メッセージ	message	mensagem
メッセージタグ	message tag	tag de mensagem
メディアン	median	mediano
メニュー	menu	menu
メニュー構成	menu configuration	configuração do menu
メニュー遷移	menu transition	transição de menus
メニュー定義ファイル	menu definition file	arquivo de definição do menu
メニューバー	menu bar	barra do menu
目の保護	eye protection	proteção ocular
メモリ	memory	memória
目盛り	scales	escalas, medidores
メモリカード	memory card	cartão de memória
メモリカードインターフェースユニット	memory card interface module	módulo de interface do cartão de memória
メモリカード使用状況	memory card use conditions	condições de utilização do cartão de memória
メモリカード装着枚数	number of mountable memory cards	número de cartões de memória instaláveis
メモリカードへ転送	communicate with memory card	comunicar com cartão de memória
メモリ仕様	memory specifications	especificações da memória
メモリ使用状態読出し	memory usage status read	leitura do status de utilização da memória
メモリ整理整頓	memory defragmentation	desfragmentação da memória
メモリ選択チップ	memory selection chip	chip de seleção de memória
メモリプロテクト	memory protection	proteção da memória
メモリマップドI/O	memory-mapped I/O	I/O mapeado em memória
メモリ容量	memory capacity	capacidade da memória
メリット	advantage	vantagem
メンテナンス	maintenance	manutenção
メンテナンス作業者	service personnel	pessoal de assistência
メンテナンス信号出力	maintenance signal output	saída de sinal de manutenção
メンテナンスタイマ信号	maintenance timer signal	sinal de temporizador de manutenção

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
めーも			
	メンバーシップ関数	membership function	função de pertence
	面振れ	surface runout	deflexão de superfície
	モーション	motion	movimento
	モーションCPU	Motion CPU	CPU Motion
	モーションコントローラ	Motion controller	Controlador de movimento, motion controller
	モーションコントローラCPU	motion controller CPU	CPU Motion Controller
	モーション制御	motion control	controle de movimento, motion control
	モーションユニット	Motion module	Módulo de movimento, módulo motion
	モータ	motor	motor
	モータ回転数	motor speed	velocidade do motor
	モータ過負荷遮断(電子サーマル)	motor overload rejection (electronic thermal)	rejeição por sobrecarga do motor (térmico eletrônico)
	モータ極数	motor pole number	número de polos do motor
	モータ駆動指令	motor drive command	comando de acionamento do motor
	モータ組合せ異常	Motor combination error	Erro de combinação de motor
	モータサーミスタインターフェース	motor thermistor interface	interface do termistor do motor
	モータ軸換算負荷慣性モーメント	load inertia moment to motor shaft	momento de inércia de carga para no eixo do motor
	モータ軸換算負荷トルク	load torque to motor shaft	torque de carga no eixo do motor
	モータ速度	motor speed	velocidade do motor
	モータ定格電流	rated motor current	corrente nominal do motor
	モータ定数	motor constant	constante de motor
	モータ電磁ブレーキ	motor electromagnetic brake	freio eletromagnético do motor
	モータ電流値	Motor current value	Valor atual do motor
	モータトルク	motor torque	torque do motor
	モータなし運転	motor-less operation	operação sem motor
	モータ負荷率	motor load ratio	índice de carga do motor
	モータフランジ方向	motor flange direction	direção do flange do motor
	モータホット係数	motor hot coefficient	coeficiente de motor quente
	モータ用リード線	motor lead wire	fio condutor
	モータ励磁電流	motor exciting current	corrente de excitação do motor
	モータロック	motor lock	bloqueio de motor

FA用語辞典



も

日本語	英語	ポルトガル語
モータわく番号	motor frame number	número do carcaça do motor
モード	mode	modo
モード切替	mode switching	comutação de modo
モード切換スイッチ	mode selection switch	switch de seleção de modo
モード設定スイッチ	mode setting switch	switch de definição de modo
モーメント荷重	moment load	momento da carga
モールド	mold	molde
モールド樹脂	molded resin	resina moldada
目視検査	visual inspection	inspeção visual
目標値	target value	valor alvo
文字	character	caractere
文字行間	line space	espaçamento entre linhas
文字種類	character type	tipo de caractere
文字高	character height	altura dos caracteres
文字幅	character width	largura do caractere
モジュール化	modularization	modularização
モジュラス	modulus	módulo
文字列	character string	cadeia de caracteres, string
モデム	modem	modem
モデムインターフェースユニット	modem interface module	módulo de interface do modem
モデル制御ゲイン	Model loop gain	Modelo de malha de ganho
モデル適応制御	model adaptive control	modelo de controle adaptativo
モニタ	monitor	monitor
モニタアイテム	monitored item	item monitorado
モニタ開始	start monitor	iniciar monitoração
モニタケーブル	monitor cable	cabo do monitoração
モニタ先	monitor destination	destino do monitor
モニタ実行中	during monitor execution	durante execução de monitoração
モニタ条件	monitor conditions	estado do monitor
モニタ対象	monitor target	objetivo/objeto da monitoração

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
も ー ゆ	モニタツール	monitor tool	ferramenta de monitoração
	モニタ停止	stop monitor	parada de monitoração
	モニタデータ情報	monitor data information	informações de dados de monitoração
	モニタデータ登録	monitor data registration	registro de dados de monitoração
	モニタ登録	monitor registration	registro de monitoração
	モニタトレースグラフ	monitor trace graph	gráfico de acompanhamento da monitoração
	モニタ入力バッファ	monitor input buffer	buffer de entrada do monitor
	モニタ表示	monitor display	exibição do monitor
	モニタモード	monitoring mode	modo de monitoração
	モニタリングトレース	monitoring trace	acompanhamento da monitoração
	モノクロ	monochrome	monocromático(a)
	モノクロ16階調	16 (grayscale)	16 (escala de cinza)
	モノリシックIC	monolithic IC (MIC)	CI monolítico (CIM)
	漏れ電流	leakage current	corrente de fuga
	焼入れ	hardening	endurecimento
	やり直す	redo	refazer
	有害物質	injurant	nocivo
	有効画素	effective pixels	pixeis efetivos
	ユーザ	user	usuário
	ユーザーズマニュアル	user's manual	manual do usuário
	ユーザ画面	user-created screen	tela criada pelo usuário
	ユーザ切替え	user switching	troca de usuário
	ユーザ指定	user-specified	especificado pelo usuário
	ユーザ自由エリア	user setting area	área de definição por usuários
	ユーザ設定システムエリア	user setting system area	área do sistema de definição por usuário
	ユーザタイミングクロックNo.0	user timing clock No.0	relógio de temporização de usuário Nº 0
	ユーザ定義タグ	user-defined tag	etiqueta definida pelo usuário
	ユーザ手配品	obtained by user	obtido pelo usuário
	ユーザ登録	user registration	registro de usuários
	ユーザ登録フレーム作成	user registration frame creation	criação de frame de registro de usuários

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
ゆ	ユーザ登録フレーム指定	user registration frame specification	especificação de frame de registro de usuários
	ユーザ登録フレーム内容	user registration frame contents	conteúdos do frame de registro de usuário
	ユーザ非公開	closed to users	fechado a usuários
	ユーザビリティ	usability	usabilidade
	ユーザプログラム	user program	programa de usuário
	ユーザ名	user name	nome do usuário
	ユーザ名確認	check user name	verificar nome de usuário
	ユーザ名入力部	user name entry field	campo de entrada para nome de usuário
	ユーザ名未入力確認	check user name entry	verificar entrada de nome do usuário
	ユーザメッセージ	USER MESSAGE	MENSAGEM DE USUÁRIO
	ユーザメッセージ画面	user message screen	tela de mensagens do usuário
	ユーザメッセージ命令	User message instruction	Instrução de mensagem dos usuário
	ユーザ用フロッピーディスク	user floppy disk	disquete de usuário
	ユーザレンジ	user range	intervalo de usuário
	ユーザレンジ書き込み要求	User range write request	Pedido de escrita do intervalo de usuário
	ユーザレンジ設定ゲイン値	User range setting gain value	Valor de ganho definido pelo usuário
	ユーティリティ	utility	utilidade, utilitário
	誘導電流	induced current	corrente induzida
	輸送	transportation	transporte
	輸送時の注意	cautions regarding transportation	cuidados no transporte
ユニット	ユニット	module	módulo
	ユニットREADY	Module READY	Módulo PRONTO
	ユニットアクセスデバイス	module access device	dispositivo de acesso do módulo
	ユニット上フタ取付けネジ	module top cover mounting screw	parafuso de montagem da cobertura superior do módulo
	ユニット形名	module name	nome do módulo
	ユニット形名読み出し	module model name read	leitura do nome do modelo do módulo
	ユニット交換	module/module replacement	módulo/substituição do módulo
	ユニット固定(用)金具	module fixing bracket	suporte de fixação do módulo
	ユニット固定穴	module fixing hole	orifício para fixação do módulo
	ユニット固定ネジ	module fixing screw	parafuso de fixação do módulo

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
ユニット固定ネジ穴	module fixing hole	orifício para fixação do módulo
ユニット固定用突起	module fixing projection	saliência para fixação do módulo
ユニット固定用フック	module fixing hook	gancho de fixação do módulo
ユニットコネクタ	module connector	conector do módulo
ユニットサービス間隔読出	reads module service interval	intervalo do serviço de leitura do módulo
ユニット種別	module type	tipo de módulo
ユニット条件	Condition	Condição
ユニット照合	module verify	verificação do módulo
ユニット詳細情報	Module's Detailed Information/Module's Detailed Information	Informações Detalhadas do Módulo/Informações Detalhadas do Módulo
ユニット上部	module top view	vista superior do módulo
ユニット情報	module information	informações do módulo
ユニット正面フタ取付けネジ	module front cover mounting screw	parafuso de montagem da cobertura frontal do módulo
ユニット設定メニュー	module setting menu	menu de definição do módulo
ユニット選択	module selection	seleção do módulo
ユニット先頭I/O No.	module start I/O No.	Início do nº de I/O do módulo
ユニット前面表示	module front view	vista frontal do módulo
ユニット装着アドレス	Module mounting address	Endereço de montagem do módulo
ユニット装着可能枚数	number of mountable modules	número de módulos montáveis
ユニット装着用レバー	module mounting lever	alavanca de montagem do módulo
ユニット端子	module/module terminal	terminal módulo/módulo
ユニットテクニカルバージョン	module technical version	versão técnica do módulo
ユニット電源端子	module power supply terminal	terminal para o módulo de fonte de alimentação
ユニット電源部	module power supply part	parte do módulo de fonte de alimentação
ユニット取り付けネジ	module mounting screw	parafuso de montagem do módulo
ユニット取付けネジ穴	module mounting hole	orifício para montagem do módulo
ユニットパラメータ	module parameter	parâmetro do módulo
ユニット枚数	No. of boards in module	Nº de placas do módulo
ユニット読出	module read	leitura do módulo
ユニットリフレッシュ時間	module refresh time	tempo de atualização do módulo
ユニット連結	module connection	conexão do módulo

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
ゆ ー ら	ユニット連結用フック	module connecting hook	gancho de conexão do módulo
	ユニバーサルモデル	universal model	modelo universal
	ユニバーサルモデルQCPU	Universal model QCPU	QCPU modelo universal
	溶接	welding	solda
	容量	capacity, area, space	capacidade, área, espaço
	要領	manners	maneiras
	呼び出し	call	chamada
	読み込み	import	importar
	読み出し	read out	leitura
	より線	stranded wire	fio trançado
	ライセンス	license	licença
	ライトカーテン	light curtain	cortina de luz
	ライトプロテクト	write protect	proteção contra escrita
	ライトプロテクツイッチ	write protect switch	switch de proteção contra escrita
	ライブラリエディタ	library editor	editor de biblioteca
	ラインアップ	lineup	alinhar
	ラインインタラクティブ方式	online system	sistema online
	ライン型	line type	tipo de linha
	ラインコントローラ	production line controller	controlador da linha de produção
	ライン速度	line speed	velocidade da linha
	ラインノイズ	line noise	ruído de linha
	ラインノイズフィルタ	line noise filter	filtro de ruído de linha
	ラインモニタ	line monitor	monitor de linha
	ラジアル荷重	radial load	carga radial
	ラジアン	radian	radiano
	ラジアン変換	radian conversion	conversão para radiano
	ラジオノイズフィルタ	radio noise filter	filtro supressor de interferências de RF
	ラジオペンチ	needle-nose pliers	alicate de bico longo
	ラジオボタン	radio button	botão de opção
	ラダー	ladder	ladder

ら

日本語	英語	ポルトガル語
ラダー図	ladder diagram	diagrama ladder
ラダープログラム	ladder program	programa ladder
ラチエット歯車	ratchet wheel	catraca
落下	drop	diminuir
ラッチ	latch	retenção, retentivo
ラッチ リレー	latching relay	relé retentivo
ラッチ回路	latch circuit	circuito de retenção
ラッチカウンタ入力	latch counter input	entrada do contador retentivo
ラッチカウンタ入力信号	latch counter input signal	sinal de entrada do contador retentivo
ラッチカウント値	latch count value	valor de contagem retentivo
ラッチカウント値番号	latch count value number	número do valor de contagem retentiva
ラッチカウント値読出し命令(ICLTHRD1(P))	latch count value read instruction (ICLTHRD1(P))	instruções de leitura do valor de contagem retentivo (ICLTHRD1(P))
ラッチクリア	latch clear	limpeza de retentivos
ラッチクリア操作	latch clear operation	operação de limpeza de retentivos
ラッチデータバックアップ操作有効接点	Latch data backup operation valid contact	contato de validade para operação de backup de dados retentivos
ラッチデバイス	latch device	dispositivo retentivo
ラッチ範囲	latch range	intervalo de retenção
ラッチリレー	latch relay	relé retentivo
ラッピング	lapping	polimento
ラベリング処理	labeling processing	processamento de etiquetagem, label
ラベル	label	etiqueta, label
ラベル登録	register a label	registrar um label
ラベルプログラミング可逆変換情報	label programming reversible conversion information	informação de conversão reversível da programação com label
ラベルプログラム	label program	programa com label
ラベルプログラム可逆変換情報	label program reversible conversion information	informação de conversão reversível do programa com label
ランク	rank	categoria
乱数	random number	número aleatório
ランダム	random	aleatório
ランダムアクセスバッファ	random access buffer	buffer memory de acesso aleatório
ランダムアクセス用バッファによる交信	communication using the random access buffer	comunicação através de buffer memory de acesso aleatório

FA用語辞典

日本語	英語	ポルトガル語
ランダム書込み	random write	escrita aleatória
ランダム読み出し	random read	leitura aleatória
ランプ	lamp	lâmpada
ランプ負荷	lamp load	lâmpada de carga
リアクトル	reactors	reatores
リアルセンサレスベクトル制御	Real sensorless vector control	Controle vetorial sensorless
リアルタイム	real time	tempo real
リアルタイムオートチューニング	real time auto tuning	auto-tuning automático em tempo real
リアルモード	real mode	modo real
リークテスト	leak test	teste de fugas
リードコネクタ	lead connector	conector de fio
リードスイッチ	lead switch	interruptor de fio
リード線	lead wire	fio com terminal
リードタイム	lead time	tempo de preparação
リードリレー	lead relay	relé de fio
リストア	restore	restaurar
リストア開始前	restore start before	antes do início de restauro
リストア完了	restore complete	restauro concluído
リストア繰返し実行指定	specification of restoration repeated execution	especificação de execução de restauro repetida
リストア実行中	restore executing	restauro em execução
リストプログラム	list program	programa em lista
リストモード	list mode	modo de lista
リセット	reset	reset
リセット解除状態	reset status	resetar estado
リセット解除信号	reset signal	resetar sinal
リセット回路	reset circuit	resetar circuito
リセットコイル	reset coil	resetar bobina
リセット時	at reset	em reset
リセットスイッチ	reset switch	resetar interruptor
リセット操作	reset operation	resetar operação

	日本語	英語	ポルトガル語
り	リセットタイム	reset time	resetar tempo
	リセットモードスイッチ	reset mode switch	chave de modo reset
	理想直線	ideal line	linha ideal
	リソースデータ	resource data	dados de recurso
	リターン	return	retorno
	リターンキー	return key	tecla "enter"
	リチウム	lithium	lítio
	リチウム含有量	lithium content	teor de lítio
	リチウム電池	lithium battery	bateria de lítio
	力行	acceleration	aceleração
	リッスン側	listening side	lado da escuta
	rippル	ripple	ripple
	rippル電圧	ripple voltage	tensão de ripple
	rippル率	ripple ratio	índice de ripple
	リトライ	retry	tentar novamente
	リトライ回数	number of retries	número de novas tentativas
	リトライ回数オーバー	retry count excess	excesso na contagem de novas tentativas
	リトライ実行待ち時間	retry execution waiting time	tempo de espera para a execução de novas tentativas
	リトライ実施回数	retry execution count	contagem da execução de novas tentativas
	リトライ中	during retry	durante nova tentativa
	リトライ未実施	retry not performed	nova tentativa não executada
	リニア エンコーダ	linear encoder	encoder linear
	リニア スケール	linear scale	escala linear
	リニアカウンタ	linear counter	contador linear
	リニアサーボモータ	linear servo motor	servomotor linear
	リニア振動モータ	linear vibration motor	motor de vibração linear
	リニア直流モータ	linear DC motor	motor linear de CC
	リニア電圧	linear voltage	tensão linear
	リニア同期モータ	linear synchronous motor	motor sincronizado linear
	リニアパルスマータ	linear pulse motor	motor de impulso linear

FA用語辞典

	日本語	英語	ポルトガル語
り	リニアモータ	linear motor	motor linear
	リニア誘導モータ	linear inductive motor	motor linear de indução
	リニアライズ	linearize	linearizar
	リニューアルツール	upgrade tool	ferramenta de atualização
	リファレンスマニュアル	reference manual	manual de referência
	リフタ	lifter	elevador
	リップル電流	ripple current	corrente de ripple
	リフレッシュ	refresh	atualizar
	リフレッシュ応答データ受信周期	refresh data reception cycle	ciclo de atualização de dados recebidos
	リフレッシュ実行	refresh execution	atualizar execução
	リフレッシュ出力	refresh output	atualizar saída
	リフレッシュ処理	refresh processing	atualizar processamento
	リフレッシュデバイス	refresh device	atualizar dispositivo
	リフレッシュ点数	number of refresh points	número de pontos de atualização
	リフレッシュ入力	refresh input	atualizar entrada
	リフレッシュパラメータ	refresh parameters	atualizar parâmetros
	リフレッシュ非実行	refresh not executed	atualização não executada
	リフレッシュ方式	refresh mode	modo atualização
	リフレッシュ命令	refresh instruction	instrução de atualização
	リミットサイクル法	limit cycle method	método de ciclo limite
	リミット信号	limit signal	sinal de fim de curso
	リミット信号制御切換え信号	limit signal control switching signal	sinal de comutação do controle de fim de curso do sinal
	リミットスイッチ	limit switch	interruptor de fim de curso
	リモートモード	remote mode	modo remoto
	リモートI/O局	remote I/O station	estação de I/O remota
	リモートI/Oネット	remote I/O network	rede de I/O remota
	リモートI/Oネットモード	remote I/O network mode	modo de rede de I/O remoto
	リモートI/Oネットワーク	remote I/O network	rede de I/O remota
	リモートI/Oユニット	remote I/O module	módulo de I/O remoto
	リモートPAUSE	remote PAUSE	PAUSE remoto

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
り	リモートRESET	remote RESET	RESET remoto
	リモートRUN	remote RUN	RUN remoto
	リモートRUN/PAUSE接点	remote RUN/PAUSE contact	contato de RUN/PAUSE remoto
	リモートRUN/STOP	remote RUN/STOP	RUN/STOP remota
	リモートSTOP	remote STOP	STOP remoto
	リモート局	remote station	estação remota
	リモート局Ready	Remote station ready	Estação remota pronta
	リモート局点数	Remote station points	Pontos de estação remota
	リモート局番号	remote station number	número de estação remota
	リモート出力	remote output	saída remota
	リモート操作	remote operation	operação remota
	リモートターミナル	remote terminal	terminal remoto
	リモートターミナルカード情報	remote terminal card information	informação de placa de terminal remoto
	リモートデバイス局	remote device station	estação dispositivo remoto
	リモートデバイス局イニシャライズ手順	remote device station initialization procedure	procedimento de inicialização da estação de dispositivo remoto
	リモートデバイス局イニシャライズ手順登録	Register remote device station initialization procedure	Procedimento de inicialização da estação do dispositivo de registro remoto
	リモートデバイス局イニシャライズ手順登録局指定	Specify station for registering remote device station initialization procedure	Especificar estação para o procedimento de inicialização de registro da estação do dispositivo remoto
	リモート入出力(RX,RY)	remote I/O (RX, RY)	I/O remoto (RX, RY)
	リモート入出力局	remote input/output station	estação remota de entrada/saída
	リモート入力	remote input	entrada remota
	リモート入力リフレッシュエリア	remote input refresh area	área de atualização de entrada remota
	リモート入力リフレッシュデバイス	remote input refresh device	dispositivo de atualização de entrada remota
	リモートネット追加モード	remote network additional mode	modo de rede remoto adicional
	リモートネットモード	remote network mode	modo de rede remoto
	リモートパスワード	remote password	senha remota
	リモートパスワード対象ユニット情報	remote password target module information	informações de senha remota do módulo selecionado
	リモートパスワードチェック	remote password check	verificação de senha remota
	リモートパスワード累積回数	Remote password count	Contagem de senhas remota
	リモートマスタ局	remote master station	estação master remota
	リモートユニット	remote module	módulo remoto

FA用語辞典



日本語	英語	ポルトガル語
リモートラッチクリア	remote latch clear	limpeza de retenção remota
リモートリセット	remote reset	reset remoto
リモートレジスタ	remote register	registro remoto
流量計	flow meter	fluxímetro
量産試作	trial production before mass production	produção experimental antes da produção em série
両手操作スイッチ	two-hand operation switch	interruptor operado a duas mãos
良品	conforming article	artigo de conformidade
リリース穴	release hole	orifício de saque
リリースツール	release tool	ferramenta de saque
リレー	relay	relé
リレー駆動回路	relay driver circuit	circuito de acionamento do relé
リレーコイル駆動用電源	relay coil driving power	Energia para acionamento da bobina do relé
リレー出力(3点)	relay output (3 terminals)	saída a relé (3 terminais)
リレー出力ユニット	relay output module	módulo de saída a relé
リレー寿命曲線	relay life curve	curva de vida útil do relé
リレーシンボル語	relay symbol language	linguagem simbólica de relés
リレー絶縁	relay insulation	isolamento de relé
リレー接点	relay contact	contato de relé
リレー接点出力	relay contact output	saída de contato de relé
リレーソケット	relay socket	soquete do relé
リレーターミナルユニット	relay terminal module	módulo do terminal de relés
リレーターミナルユニット接続用ケーブル	cable for connecting the relay terminal module	cabo para conectar o módulo do terminal de relés
リレー論理回路	relay logic circuit	circuito lógico de relé
履歴表示	history display	visualização do histórico
リンク	link	rede
リンクID設定スイッチ	link ID setting switch	switch de definição de ID de rede
リングカウンタ	ring counter	contador em anel
リングカウンタ下限値	ring counter lower limit value	valor do limite inferior do contador em anel
リングカウンタ上下限値書き込み命令(ICRNGWR1(P))	Ring counter upper/lower limit value write instruction (ICRNGWR1(P))	Instrução escrita do valor do limite superior/inferior do contador em anel (ICRNGWR1(P))
リングカウンタ上限値	ring counter upper limit value	valor do limite superior do contador em anel

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
り ー る	リンクスキャン	link scan	varredura de rede
	リンクスキャンタイム	link scan time	tempo de varredura de rede
	リンク専用命令	link dedicated instruction	instruções dedicadas de rede
	リンクダイレクトデバイス	link direct device	dispositivo de diretos de rede
	リンクデータ	link data	dados de rede
	リンクデバイス	link device	dispositivo de rede
	リンク点数	number of link points	número de pontos de rede
	リンク特殊リレー	link special relay	relé especial de rede
	リンク特殊レジスタ	link special register	registro especial de rede
	リングバッファ管理情報	ring buffer management information	informações de gerenciamento de buffer circular
	リンクパラメータ	link parameter	parâmetro de rede
	リンク優先	link priority	prioridade de rede
	リンクユニット	link module	módulo de rede
	リンク用特殊リレー	special relay (for link)	relé especial (para rede)
	リンク用特殊レジスタ	special register (for link)	registro especial (para rede)
	リンクリフレッシュ	link refresh	atualização da rede
	リンクリフレッシュタイム	link refresh time	tempo de atualização de rede
	リンクリフレッシュ用命令	link refresh instruction	instruções de atualização de rede
	リンクリレー	link relay	relé de rede
	リンクレジスタ	link register	registrador de rede
	リンクレジスタ高速領域	link register high-speed area	área de alta velocidade do registro de rede
	累計稼動時間	total operating time	tempo total de operação
	ルータ	router	roteador
	ルーティングパラメータ	routing parameter	parâmetro de roteamento
	ルーティング情報	routing information	informações de roteamento
	ルーティングパラメータ	routing parameter	parâmetro de roteamento
	ルートフォルダ	root directory	diretório raiz
	ループ	loop	loop
	ループ回数	loop count	loop
	ループ総延長距離	loop overall distance	distância total de loop

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
る — れ	ループテスト	loop test	teste de loop
	ループバック	loop back	loopback
	レイアウト	layout	leiaute
	冷陰極蛍光管	cold cathode fluorescent tube	tubo fluorescente de cátodo frio
	冷却	cooling	refriamento
	励磁コイル	excitation coil	bobina de excitação
	零相リアクトル	zero-phase reactor	reator de fase nula
	零点信号	zero-point signal	sinal de ponto zero
	レイヤ	layer	camada
	レーザON/OFFタイミング	laser on/off timing	temporização de laser ligada/desligada
	レーザー	laser	laser
	レーザー干渉計	laser interferometer	interferômetro laser
	レーザー光電センサ	laser sensor	sensor a laser
	レーザースキャナ	laser scanner	digitalizador a laser
	レーザー変位センサ	laser displacement sensor	sensor de deslocamento do laser
	レーザ誤発光検出	improper laser emission detection	deteção de emissão de laser incorreta
	レーザシャッター	laser shutter	obturador de laser
	レーザ制御入力端子	laser control input terminal	terminal de entrada de controle do laser
	レーザダイオード	laser diode	diodo laser
	レーザ停止タイミング	laser stop timing	temporização de interrupção de laser
	レーザ発光	laser emission	emissão de lasers
	レーザパワーメータ	laser power meter	medidor de potência do laser
	レーザ放射警告灯	laser emission warning indicator	indicador de aviso de emissão de lasers
	レコード	record	registro
	レコード数	record number	número de registro
	レコード点数	record number	número de registro
	レジスタ	register	registro
	レシピ	recipe	receita
	レジマーク	register mark	marca de registro
	レスポンシン ステッピングモータ	responding stepping motor	motor de passo com capacidade de resposta

FA用語辞典



	日本語	英語	ポルトガル語
れーろ	レスポンス	response	resposta
	レスポンスコード	response code	código de resposta
	レゾルバ	resolver	resolver
	劣化	deteriorate	deteriorar
	レディON	READY ON	PRONTO ATIVADO
	レベル	level	nível
	レベル スイッチ	level switch	interruptor de nível
	レベル 制御	level control	controle de nível
	レベル計	level gauge	instrumento de medição de nível
	レベル検出回路	level detector circuit	circuito detector de nível
	レポート	report	relatório
	レンゲス	Length	Comprimento
	連携	combination	combinação
	レンズカバー	lens cover	cobertura da lente
	連成圧	compound pressure	pressão combinada
	連続	continuous	contínuo
	連続運転領域	continuous running range	intervalo de execução contínua
	連動設定操作箱	interlock setting operation box	caixa de controle de configuração de intertravamento
	漏洩電流	leakage current	corrente de fuga
	漏電	leak	fuga
	ローカル	local	local
	ローカル局	local station	estação local
	ローカル局用データリンクユニット	local station data link module	módulo de estação local de rede
	ローカルデバイス	local device	dispositivo local
	ローカルデバイス先頭/最終	Local dev. start/end	Início/fim do disp. local
	ローカルデバイスマニタ	Local device monitor	Monitor do dispositivo local
	ローカル変数	local variable	variável local
	ローカルポインタ	local pointer	ponteiro local
	ローカルユニット	local module	módulo local
	ローカルリンクデバイス	local link device	dispositivo de rede local

FA用語辞典



ろ

日本語	英語	ポルトガル語
ローカルリンクリレー	local link relay	relé de rede local
ロータリーエンコーダ	rotary encoder	encoder rotativo
ロータリーカッター	rotary cutter	ferramenta de corte rotativa
ロータリエンコーダ	rotary encoder	encoder rotativo
ローテーション命令	rotation instruction	instrução de rotação
ロードメータ	load meter	medidor de carga
ローラ	roller	cilindro
ローリング	rolling	rolante
ろ過	filtration	filtração
ロギング	logging	registrando
ロギング行数	Number of logging lines	número de linhas de registo
ロギング種別	logging type	tipo de registo
ロギング状態表示	logging status display	visualização dos dados de registo
ロギングデータ	logging data	dados de registro
ロギング動作	logging action	ação de registro
ログアウト	logout	terminar sessão
ログイン	login	login
ログイン管理	login management	gerenciamento de login
ログイン認証	login authentication	autenticação de login
ログインパスワード認証	login password authentication	autenticação com senha de login
ログイン名	log-in name	nome de login
ログインユーザ情報	login user information	informações de login do usuário
録画容量	recording capacity	capacidade de registo
ログデータ	log data	dados de registro
ロケータプレート	locator plate	placa localizadora
ロゴマーク	logotype	logotipo
ロジック	logic	lógica
ロジック切換	logic switching	comutação lógica
ロジックシンボリック語	logic symbolic language	linguagem simbólica lógica
六角穴付きボルト	Allen-head bolt	parafuso de cabeça Allen

FA用語辞典



る
ー
わ

日本語	英語	ポルトガル語
六角ナット	hexagonal nut	porca sextavada
ロック	lock	trava
ロック/ロック解除	lock/release lock	travar/anular travamento
ロック解除信号	locking release signal	sinal de anulação de travamento
ロック機構付ドアスイッチ	guard switch with an interlock	interruptor de segurança com bloqueio
ロック状態	locked state	estado travado
ロック状態信号	locking status signal	sinal de estado de travamento
ロック処理	lock processing	processamento de trava
ロックタイトネジ	lock-tight screw	parafuso de aperto
ロック中	locking	travamento
ロット	lot	lote
ロボット	robot	robô
ロボットCPU	Robot CPU	CPU de robô
ロボットコントローラ	robot controller	controlador de robô
ワーク	work	trabalho
ワーク移動時	moving target	alvo móvel
ワーク間隔	workpiece interval	intervalo de peças de trabalho
ワーク数	workpiece count	contagem de peças de trabalho
ワークスペース	workspace	workspace
ワークデバイスシステム情報	work device system information	informações do sistema de dispositivos de trabalho
ワークフロー	work flow	fluxo de trabalho
ワード	word	palavra
ワードアクセス	word access	acesso de palavra
ワード単位	in units of words	em unidades de palavras
ワードデータ	word data	dados de palavra
ワードデバイス	word device	dispositivo de palavra
ワーニング	warning	aviso
ワーニングコード	warning code	código de aviso
ワーニング発生	warning occurrence	ocorrência de aviso
ワイドバー	wide bar	barra larga

FA用語辞典



MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
NAGOYA WORKS: 1-14, YADA-MINAMI 5, HIGASHI-KU, NAGOYA, JAPAN

お問い合わせは下記へどうぞ

本社機器営業部	〒100-8310 東京都千代田区丸の内2-7-3(東京ビル)	(03)3218-6760
北海道支社	〒060-8693 札幌市中央区北二条西4-1(北海道ビル)	(011)212-3794
東北支社	〒980-0011 仙台市青葉区上杉1-17-7(仙台上杉ビル)	(022)216-4546
関越支社	〒330-6034 さいたま市中央区新都心11-2明治安田生命さいたま新都心ビル(ランド・アグシス・タワー34階)	(048)600-5835
新潟支店	〒950-8504 新潟市中央区東大通2-4-10(日本生命ビル)	(025)241-7227
神奈川支社	〒220-8118 横浜市西区みなとみらい2-2-1(横浜ランドマークタワー)	(045)224-2624
北陸支社	〒920-0031 金沢市広岡3-1-1(金沢パークビル)	(076)233-5502
中部支社	〒450-8522 名古屋市中村区名駅3-28-12(大名古屋ビル)	(052)565-3314
豊田支店	〒471-0034 豊田市小坂本町1-5-10(矢作豊田ビル)	(0565)34-4112
関西支社	〒530-8206 大阪市北区堂島2-2-2(近鉄堂島ビル)	(06)6347-2771
中国支社	〒730-8657 広島市中区中町7-32(ニッセイ広島ビル)	(082)248-5348
四国支社	〒760-8654 高松市寿町1-1-8(日本生命高松駅前ビル)	(087)825-0055
九州支社	〒810-8686 福岡市中央区天神2-12-1(天神ビル)	(092)721-2247

インターネットによる三菱電機FA機器技術情報サービス

MELFANSwebホームページ:<http://www.MitsubishiElectric.co.jp/melfansweb>

Q&Aサービスでは、質問を受け付けています。また、よく寄せられる質問／回答の閲覧ができます。